

# Le retour du beau ténébreux

... mais Bruce Huard, l'ex-Sultan, a posé ses conditions

ALAIN BRUNET

« Si je pouvais être un artiste de studio et vivre discrètement de ce métier, je serais le plus heureux des hommes. »

A nouveau passionné par la création musicale, Bruce Huard est perplexe à l'idée de redevenir une personnalité publique.

Vous avez bien lu : Bruce Huard, l'ex-Sultan, le Roch Voisine de nos années 60, l'interprète de *La poupée qui fait non!* Depuis trois ans, le beau ténébreux, celui-là même qui faisait tomber des légions de jeunes filles à l'époque de *Jeunesse d'aujourd'hui* est à imaginer son retour dans le showbiz québécois.

Retour discret, prévient-il d'entrée de jeu. Ni celui du tombeur spécialisé dans le marché adolescent, ni celui du nostalgique se remémorant sa glorieuse jeunesse sur disque, encore moins celui du chanteur de charme s'adressant aux dames d'âge mûr.

Bruce était en studio, cravaté, chemise sport, jeans et bottes de cowboy. Bruce est toujours un beau gosse, il ne fait vraiment pas ses 45 ans. J'étais là, la semaine dernière, lorsque le mixage de la première chanson de son éventuel disque (qui sera lancé l'automne prochain) a été finalisé. Si le reste sonne comme *Mona Lisa*, un véritable tube, on risque d'être surpris. Vraiment surpris.

Depuis quelque temps, la rumeur courait dans le milieu : Bruce « magasinait », armé d'une bande-maquette qu'on dit explosive. Chaque producteur qui l'a entendue a carrément flashé ; les hits étaient là, prêts à être enregistrés et vendus à des dizaines de milliers d'exemplaires... Mais Bruce a posé les conditions de sa résurgence.

« J'aime être considéré comme le commun des mortels. » Cette phrase en dit long sur son allergie à la vie publique. On aura compris que Bruce Huard est ambivalent : l'envie criante de créer les meilleures chansons pop et de les communiquer cohabite encore mal avec la crainte de redevenir un personnage public.

Désireux d'oeuvrer en tant qu'artisan de la chanson pop plutôt que comme personnage, le beau Bruce envisage même de ne pas se montrer la fraise dans ses vidéo-clips, et il se montre tout aussi rébarbatif à l'idée de l'afficher sur scène. Mais Bruce ne semble pas avoir terminé sa réflexion à ce sujet ; il ne serait d'ailleurs pas surprenant de le voir assumer à part entière son éventuel rôle public — qui serait, de toute façon, fort différent de celui du jeune séducteur pop-rock qu'il fut jadis.

Le king de Saint-Hyacinthe  
Les producteurs de la firme  
Mégawatt (qui s'occupe entre

SUITE A LA PAGE E13

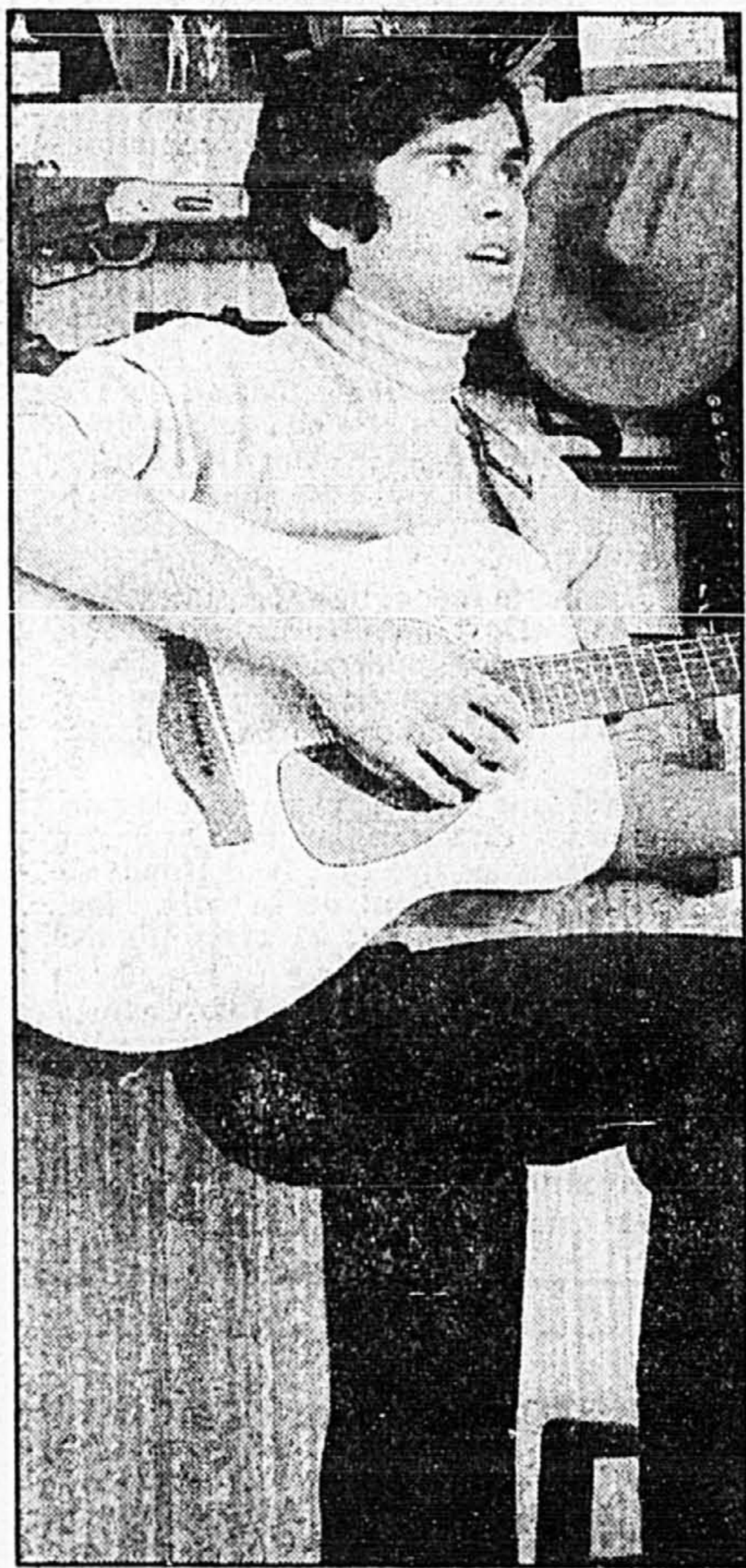


PHOTO PAUL-HENRI TALBOT, La Presse

En décembre 1970, les Sultans avaient lancé la serviette depuis deux ans et Bruce Huard faisait, en solo, une carrière qui ne le satisfaisait pas.



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

## LES GROUPES DES ANNÉES '60



Les groupes pop des années 60 renvoient à une époque que la culture québécoise a longtemps occultée, pour cause de kétainé-ginaire collectif, à tout le jour de notre imaginaire collectionneurs. L'homme chez celui Dennis Pantis, celui-là même qui produisant cette presque lointaine décennie, vient de lancer une série de 21 disques compacts, dont 18 sont déjà en magasin. Au menu : les Sultans, les Classels, les Hou-Lops, les Sinners, les Gendarmes et de nombreuses autres vedettes de *Jeunesse d'aujourd'hui!*

En page E13

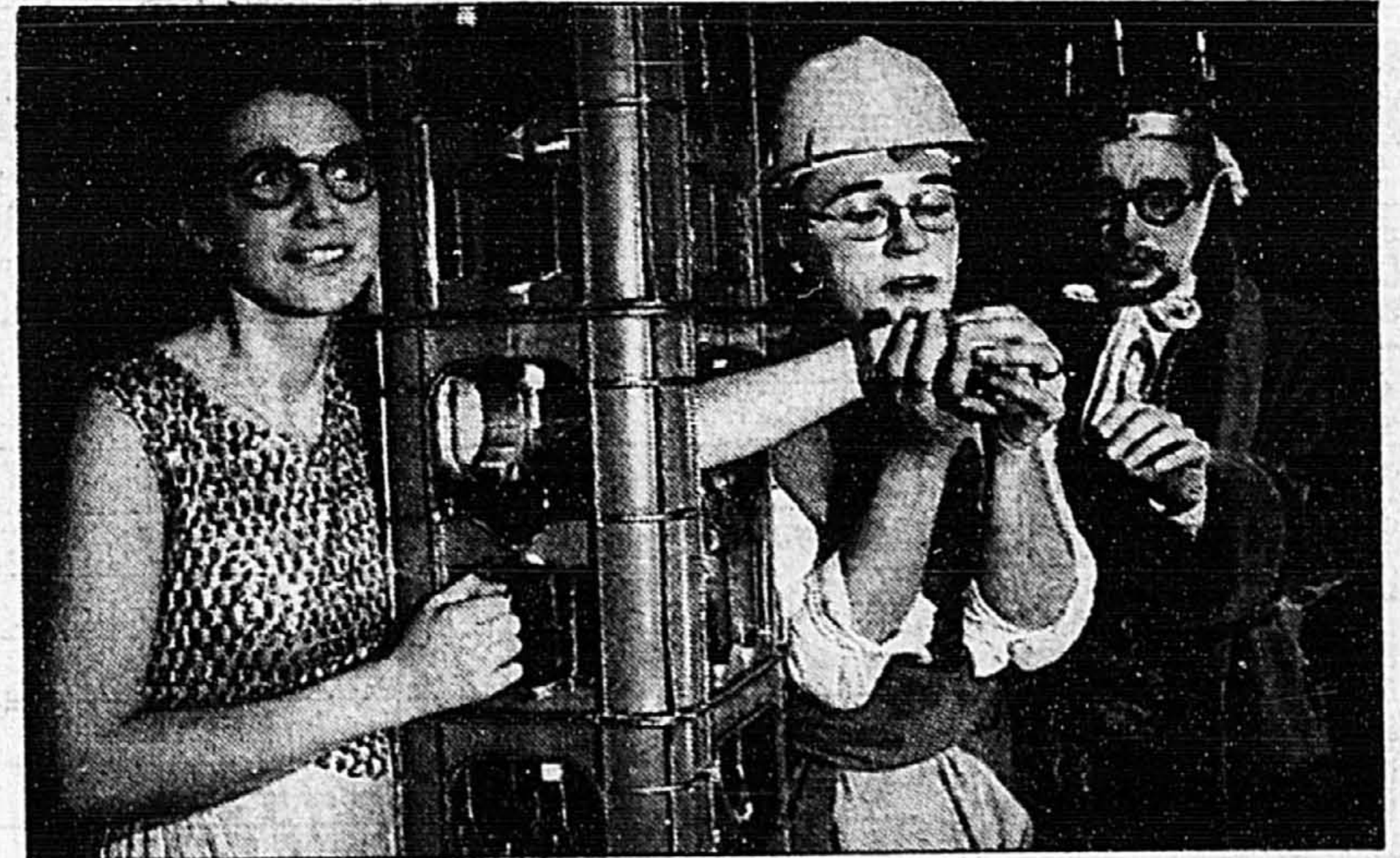


PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse  
André Ménard (à l'avant-plan), en compagnie d'Alain Simard, président du Festival.

## De l'orthodoxie à l'avant-garde, les virtuoses du jazz seront au rendez-vous

Le 13e Festival international de jazz de Montréal n'a pas modifié les grandes lignes de son approche en salle, qui a déjà fait ses preuves par le passé. Une pléiade de virtuoses est évidemment prévue au menu, sans compter plusieurs concepts uniques au Festival. De l'orthodoxie à l'avant-garde, en passant par les zones périphériques du jazz. Aujourd'hui, Alain Brunet présente les choix d'André Ménard, architecte de la programmation en salle qui se concrétisera en juillet prochain.

En page E5



## Les deuxièmes Coups de théâtre

La deuxième édition des Coups de théâtre commence le 24 mai, à Montréal. Jusqu'au 31 mai, 12 pièces seront présentées à l'intention des enfants et des adolescents, dans le cadre de ce rendez-vous international de théâtre jeune public. Cette année, les organisateurs du festival ont mis l'accent sur les productions néerlandophones, dont *La Grande maison*, la nouvelle production

du Théâtre de Galafronie (notre illustration). Parce que, explique Rémi Boucher, directeur de l'événement et de la Maison Théâtre, les Pays-Bas et la Communauté flamande de Belgique « présentent ce qui se fait de plus à l'avant-garde » en théâtre jeune public.

En page E12

LA SEMAINE À LA PLACE DES ARTS		SAMEDI, 16	DIMANCHE, 17	LUNDI, 18	MARDI, 19	MERCREDI, 20	JEUDI, 21	VENDREDI, 22
SALLE WILFRID-PELLÉTIER		Relâche ou montage	Répétitions	Orchestre de chambre McGill	OSM - Les Grands Concerts	OSM - Les Grands Concerts	Montage	Montage
THÉÂTRE MAISON-LUVE		Relâche	Montage	Université de Montréal <i>Rétrospective cinéma</i>	Montage	Concours international de musique de Montréal	Concours international de musique de Montréal	Concours international de musique de Montréal
THÉÂTRE JEAN-DUCHEFFE		<i>L'Examen de passage</i>	Relâche	Relâche	Relâche	Relâche	Relâche	Relâche
THÉÂTRE DU CAFE DE LA PLACE		Relâche	Relâche	Relâche	Relâche	Relâche	Relâche	Relâche

TÉLÉVISION

# Pas besoin de rouler en Porsche pour sortir des scoops!



LOUISE COUSINEAU

**P**remière surprise, la miennne. J'ai rendez-vous à 8h au Café Laurier avec le journaliste de télévision le plus «hot» de l'heure, Normand Lester. L'homme qui a sorti le scoop de l'année, celui de Claude Morin, l'ex-ministre péquiste qui se faisait payer en catimini par la GRC.

Oui, 8h le matin. «The early bird gets the worm», disent les Américains. Il n'est pas dans le restaurant, mais j'apprends qu'il est retourné dans sa voiture en attendant. Je scrute la rue. Pas de Porsche en vue. Je le vois émerger d'une Pontiac Firefly, qui est à la voiture racée ce que la poutine est à la gastronomie.

Heureusement, il traîne avec lui son téléphone cellulaire. Voilà qui fait un peu plus Scoop.

Deuxième surprise, la siennne. Normand Lester, 46 ans, est un spécialiste de la primeur. Mais il n'a jamais eu de réactions comme à l'histoire de Claude Morin. Voilà que les gens l'interpellent dans la rue pour le blâmer d'avoir sorti cette histoire sordide. «Qu'est-ce que vous aviez d'affaire à révéler une chose pareille?» lui a lancé un monsieur dans un kiosque à journaux. Normand Lester a beau évoquer la vieille légende grecque où on assassinait le messager qui apportait les mauvaises nouvelles, il est plutôt sonné.

**Un dur moment**

Beaucoup de journalistes ont peur des scoops, préférant les bonnes vieilles conférences de presse avec communiqué qu'ils n'auront qu'à retravailler. Pas Normand Lester. Si la réaction du public le tracasse, il ne craint pas les réactions du système. Le fait, par exemple, d'avoir cité des noms de code comme Q-1 et French Minuet le rend passible de 22 ans de prison. Le genre de choses qui causent de gros problèmes aux avocats de Radio-Canada.

Lui, son plus grand problème, il l'a eu quand il s'est agi, avant de sortir l'histoire, d'appeler Claude Morin mardi de la semaine dernière. «J'étais devant mon téléphone, j'ai commencé à composer deux fois et j'ai raccroché. Il m'a fallu une bonne demi-heure avant de me décider. Ça été le moment le plus dur de ma carrière.»

Pourquoi avoir sorti cette nouvelle à ce moment précis? Réponse immédiate: «Parce que je savais que votre collègue Gilles Paquin était sur la piste et que je ne voulais pas qu'il me scoope.»

**Deux ans de punition**

Tout petit, il rêvait d'être journaliste. Il était en sciences politiques à l'Univer-



Normand Lester ne fait pas de vitesse sur les routes avec sa Pontiac Firefly: le métier à risque qui est le sien en a fait un citoyen exemplaire.

PHOTO LUC SIMON PERRAULT, La Presse

## «J'adore attraper les hypocrites»

sité de Montréal qu'il collaborait déjà au *Quartier Latin*. Puis, il a obtenu un poste de reporter à la station radiophonique CKAC en 65. Un an plus tard, il rencontre Michael McAndrew qui était relégué d'être à Radio-Canada. Il entrera alors dans La Maison, où il fait carrière depuis. Non sans aléas. Et sans finir son université: le métier était trop accaparant.

En 1970, il a été «tableté» pour avoir collaboré, avec ses copains McAndrew et Robert Mackay, au magazine *Point de mire* de Pierre Bourgault. Deux ans de punition, où il devait se lever à quatre heures du matin pour rédiger les premiers bulletins de nouvelles radio. Il a profité de cette période noire où il a obtenu facilement un congé sans solde pour aller rédiger un mémoire au Centre d'études de politique étrangère avec le professeur Jacques Vernan. Sujet: la décision politique au Canada.

Avec l'arrivée de Marc Thibault à la direction de l'information de Radio-Canada, il a été réhabilité. Il a couvert les Nations unies de 72 à 75, puis l'enquête de la CECO sur la viande avariée. C'est là qu'il a commencé à avoir des contacts dans la police. De 1976 à 80, c'a été le bureau de Washington. Après la longue grève des journalistes de Radio-Canada, il s'est retrouvé correspondant à Paris jusqu'en 1987.

À son retour de Paris, il a été affecté au bureau d'Ottawa. «J'étais la cinqui-

me roue du carrosse, dit-il. Les autres avaient une spécialité et je ne voulais surtout pas «faire des poignets.»

Des poignets, c'est l'expression consacrée — elle viendrait de Claude-Jean Devrieux — pour la course aux réactions à la sortie de la Chambre des communes. À la télé, vous voyez le politicien et devant lui, des mains qui tendent des micros. De là l'expression «faire des poignets». Très peu pour Normand Lester. «J'étais condamné, dit-il, à trouver des scoops.»

**Des scoops**

Il y en a un qui le fait largement sourire: celui de la Banque fédérale de développement qui finançait des bars de danseuses érotiques. Il a appris la nouvelle presque par hasard, lors d'une conversation où il était question d'autre chose. Il a traqué le porte-parole de la Banque fédérale de développement qui lui a vertueusement juré que jamais non jamais son organisme n'avait financé de telles entreprises!

«J'adore attraper les hypocrites», dit-il.

Il est aussi un grand lecteur. Des journaux aux bottins téléphoniques. «J'ai trouvé en 1987 dans une lointaine page de *La Presse* — peut-être la page des décès — un article disant que la compagnie Expro de Valleyfield faisait 105 mises à pied. Ce spécialiste des armements militaires — Expro fabrique de la poudre à canon — a tout de suite tiqué. On était en pleine guerre Iran-Irak. La poudre était très courue à travers le monde. Il a enquêté et découvert que la compagnie hollandaise qui vendait le produit à l'Iran, et qui s'approvisionnait à Valleyfield — oui, le monde est petit — venait de se faire interdire de se livrer à un tel commerce. Bonne histoire. Récemment, il a écrit un livre sur l'affaire Bull, le constructeur du plus gros canon du monde.

Il est un admirateur du journaliste américain I. F. Stone qui sortait rarement de chez lui et se contentait d'éplucher soigneusement des tonnes de documents officiels et publics. Il a longtemps été abonné à la «newsletter» de Stone. «Je suis un gars de documents», dit-il.

Car tout est écrit quelque part. Suffit de le trouver. Il était à la recherche du plus haut degré d'espionnage au Canada, le Centre de sécurité des Télécommunications, qui se rapporte directement au premier ministre. Inutile de dire que l'organisme n'était inscrit nul-

le part sous ce nom dans le bottin des fonctionnaires d'Ottawa. À force de gratter, il a découvert un nom possible d'employé du centre. Puis, il a téléphoné. Et de fil en aiguille, a fini par découvrir le lieu approximatif où loge l'organisme. Le reste était facile. Il est parti dans sa voiture et a fait les rues du quartier. Quand il a vu un immeuble recouvert d'antennes paraboliques, il avait trouvé la place.

C'est lui aussi qui a eu le scoop de Marc-André Boivin, cet employé de la CSN qui travaillait pour le SCRS et la GRC qui avait mis le feu à un hôtel, histoire qui a mis le feu aux poudres de la centrale syndicale et du service secret fédéral. Et dont on n'a jamais su le fin fond, puisque M. Boivin a plaqué coupable, ce qui a mis fin à l'enquête.

**Espionné, censuré... citoyen exemplaire**

Il n'a pas peur des vengeances des gens qu'il expose, mais il a détesté être espionné par la GRC en 1988, du temps de l'affaire Boivin, qui a même tenté de le faire espionner par un de ses amis, le journaliste Charlie Greenwell de CJOH à Ottawa. La tentative a avorté quand M. Greenwell l'a racontée publiquement. «Tous les patrons de presse sont venus à ma rescousse et m'ont appuyé à l'époque, dit-il. Sauf le mien. (Il s'agissait de Pierre O'Neil, ex-directeur de l'Information à Radio-Canada). Je me suis senti bien seul.»

Métier à risque qui a fait de lui un citoyen exemplaire. «Je paie mes impôts sans tricher». Inutile de préciser qu'il ne fait pas de vitesse sur les routes. Une Firefly. Il est marié, sa femme n'est en rien reliée au monde des communications.

Il a été censuré une fois à Radio-Canada. Du temps de Paris où il avait fait un topo sur les dessous féminins. Il semble que les images aient énervé les patrons.

Il habite une vieille maison de 172 ans à Outremont — «Tous mes voisins ont des Mercedes» — et en a fait l'histoire durant la grève des journalistes. Il fallait bien qu'il épluche des documents.

Il aime le scoop, mais les suites l'ennuient. «De l'intendance», dit-il. Il a déjà dit à son collègue Réjean Tremblay qu'un scoop de télévision ne vit pas s'il n'est pas repris par la presse écrite.

Il est sans doute le journaliste le plus caricaturé de Radio-Canada. On l'a vu imité dans les *Bye Bye*. Paul Houde se moque joyeusement de sa voix. Normand Lester rigole: «L'insignifiance n'est jamais caricaturée.»

Il aime citer une phrase de Camus: «Les journalistes sont les historiens de l'actualité.»

Puis, il a un large sourire. «Je n'ai jamais travaillé un jour de ma vie. Je vis les aventures de Tintin!»  
Pas celui de Scoop. L'autre.

OFFREZ UN CERTIFICAT-CADEAU Théâtre / Souper - Théâtre / Hébergement - Théâtre

### THÉÂTRE ST-SAUVEUR Ce Soir on danse

22 rue Claude, St-Sauveur - sortie 60 de l'autoroute 15 - salle Climatisee



**Comédie de Richard Harris**

Adaptation de Benoit Girard  
Mise en scène: François Barbeau  
Chorégraphie: Danielle Hotte

avec: Esther Lewis - Manon Gauthier  
Marie-Michele Desrosiers - Françoise Faucher  
Adèle Reinhardt - Hélène Mercier - Monique Richard  
Danielle Lépine - Nathalie Gadouas - Roger Larue

**12 Juin au 22 Août 1992**  
Mardi au Vendredi 20h30 / Samedi 19h00 et 22h30  
Réservations:  
**(514) 227-8466 / 430-1812**

### THÉÂTRE STE-ADELE LES DIX PETITS NÈGRES

1069, BOUL STE-ADELE, SORTIE 67, AUTOROUTE 15 - SALLE CLIMATISEE



**Suspense D'Agatha Christie**

Adaptation: Normand Gélinas / Jean-Guy Viau  
Mise en scène: Jacques Rossi

avec: Benoit Marleau - Béatrice Picard  
Normand Gélinas - Sylvie Germain - Jean-Guy Viau  
Chantal Baril - Jacques Thériault - Mario Borges  
Régent Gauvin - Marc Hébert

**Du 13 Juin au 22 Août 1992**  
Mardi au Vendredi 20h30 / Samedi 19h00 et 22h30  
Réservations:  
**(514) 229-7611 / 393-9070**

Voire soirée de télévision



**CHOIX D'ÉMISSIONS**  
par Louise Cousineau

17:00 (2) (3) (4) — La Bande des Six

Une confrontation avec Dan Bigras et sa chanson du 350e qui est finalement bien belle. Également, on parlera de *Lumière des oiseaux* de l'extraordinaire Pierre Morency.

18:10 (2) (3) (4) — L'Envers de la médaille

Invités: Lise Bacon, Claude Corbo de l'UQAM et Jean Daniel du *Nouvel Observateur*.

20:00 (3) — The Color Purple

Peut-être n'avez-vous pas encore découvert le génie de Whoopi Goldberg. C'est le moment, dans ce beau film de Steven Spielberg.

20:00 (2) (3) (4) — La Fête à Claude Dubois

Un bon show enregistré durant les dernières FrancoFolies de Montréal.

21:00 (7) — Salaam Bombay

Préparez vos mouchoirs, c'est triste.

22:00 (2) (3) (4) — La Nuit de Montréal

Le grand défilé qui ouvre les fêtes du 350e. Conception Richard Blackburn et Michel Lemieux, on descend la rue St-Laurent, ça va flasher en titi.

	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30
(2)	Téléjournal/L'Envers de la médaille	Juste pour rire	Francofolies de Montréal: La Fête à... Claude Dubois.		Téléjournal/Sports	La Nuit de Montréal		Télé-Sélection				
(3)	The News	CBS News	Star Search	Movie: "The Color Purple".				The News (23h07)		Honeymooners (23h37)		
(5)	News on 5	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Golden Girls	The Tortelions	Empty Nest	Bob Hope Special	News on 5		Saturday Night Live	
(6)	Saturday Report	● Bud Country Talent Search		● Empty Nest	● Hockey: les Oilers d'Edmonton vs les Black Hawks de Chicago.				● The National			
(7)	Le TVA	Docteur Doogie	Top Musique	Ciné-extra: "Profession: Génie".				Ad Lib	Le TVA		Lotto/Cinéma	
(8)	Le TVA	Docteur Doogie	Top Musique	Ciné-extra: "Profession: Génie".				Ad Lib	Le TVA		Lotto/Cinéma	
(9)	Newsline	Regional Contact	Unsolved Mysteries	Neon Rider	Counterstrike		Rescue 911		CTV Weekend News		Lotto/Nightline	
(8)	Eyewitness News	ABC News	Wheel of Fortune	Jeopardy!	Movie: "Mario and The Mob".		The Commish		Eyewitness News		American Gladiators	
(9)	Téléjournal/L'Envers de la médaille	Juste pour rire	Francofolies de Montréal: La Fête à... Claude Dubois.		Téléjournal/Sports	La Nuit de Montréal		Télé-Sélection				
(10)	Le TVA	Docteur Doogie	Top Musique	Ciné-extra: "Profession: Génie".				Ad Lib	Le TVA		Lotto/Cinéma	
(12)	Pulse	Missing Treasures	Star Trek: The Next Generation	Neon Rider	Counterstrike		The Commish		CTV Weekend News		Pulse	
(13)	Téléjournal/L'Envers de la médaille	Juste pour rire	Francofolies de Montréal: La Fête à... Claude Dubois.		Téléjournal/Sports	La Nuit de Montréal		Télé-Sélection				
(17)	Ordy	Omni Science	Le Clap	Médecine approuvée	Parler pour parler: Sortir d'un abus sexuel.		Ciné-cinéma: "Salaam Bombay".				Cinéma: "Inspecteur Lévardin".	
(22)	ABC News	WKRP in Cincinnati	Star Trek: The Next Generation.	Movie: "Mario and The Mob".		The Commish		WKRP in Cincinnati		Baywatch		
(26)	Polka Dot Door	Polar Perestroika	The Senior Report		Movie: "The Man Who Shot Liberty Valance".		Conversations		Lottery/Hot Metal	Movie: "Four Men and A Prayer" (23h15).		
(33)	The Lawrence Walk Show	Austin City Limits	Righteous Brothers 21st Ann. Celebration		Movie: "Love with The Proper Stranger".				Doctor Who			
(35)	La Roue chanceuse	Les Simpson	Elle écrit au meurtre		Cinéma: "Superman".				Le Journal (22h47)	Sports Plus (23h17)	Bleu Nuit (23h47)	
(57)	The McLaughlin Group	The Éditeurs	Austin City Limits		The Best of National Geographic		The Adventures of Robin Hood	Red Dwarf	Star Cops			
(15)	Tour du Québec	Lumière	Journal Mévisé	Vision 5 (19h35)	Thalassa	Stars 90		Kaleidoscope (22h45)				
(20)	Musique Vidéo	Voxpop		ConcertPlus: Otis Redding - Remembering Otis.		Musique Vidéo						
(FC)	The Last of The Finest (17h15)	Classe Action		Kickboxer 2: The Road Back		Out For Justice (22h45)						
(142)	Coupe Memorial (16h)	Baseball: les Braves d'Atlanta vs les Expos de Montréal.						Sports 30	Le Lutte WCW			
(SE)	C'est ma mort après tout (17h20)	Les Sorcières (19h20)				L'Homme marié		L'Ange du kickboxing				

● Changement de dernière heure.

ARTS VISUELS



La chute de l'ange, 1990, de Natalya Nesterova.

# Humeurs de Moscou au Musée des beaux-arts : la rétrospective de Natalya Nesterova

JOCELYNE LEPAGE

■ On se doutait bien qu'après avoir été cachés du reste du monde pendant des décennies, les artistes peintres et sculpteurs de l'ancienne URSS susciteraient beaucoup d'intérêt dès qu'ils franchiraient ce qu'on appelait encore tout récemment le «rideau de fer». D'autant plus que formés à l'ancienne école, ils pourraient peut-être, souhaitaient certains, ramener l'art contemporain sur la bonne voie du savoir-faire.

C'est la perestroïka qui a permis à de se faire connaître d'abord en France où la conservatrice au Musée des beaux-arts de Montréal, Louise d'Argencourt — qui nous avait déjà donné Bouguereau en 1984 — l'a découverte en 1987. Mme Nesterova, 48 ans, née à Moscou et y vivant toujours aux dernières nouvelles, semble mener une carrière fort intéressante si l'on se fie aux musées et aux collectionneurs européens et américains qui ont acheté ses toiles. Et dans son pays où elle faisait partie des peintres officiels, elle vit bien, après avoir joui des privilèges du statut officiel — at-

lier fourni, voyages payés, commandes de l'État — si l'on se fie cette fois à l'entrevue qu'elle accorde à Mme d'Argencourt dans le catalogue de l'exposition (35 \$). Une entrevue qui risque de briser bien des clichés occidentaux sur l'art de vivre communiste. Mais le fait que Mme Nesterova ait pu être un peintre soviétique officiel est déjà étonnant. Son oeuvre n'a pas grand chose à voir avec le réalisme socialiste imposé aux artistes par Staline.

Notre musée est le premier en Occident à consacrer à Mme Nesterova une vraie rétrospective. Et les rétrospectives ont ceci de bien qu'elles nous en donnent assez pour que l'on puisse se faire une certaine idée de l'univers des artistes en passant par les oeuvres elles-mêmes plutôt que par les interprétations très savantes des conservateurs.

L'univers de Natalya Nesterova n'est pas rassurant. C'est un monde très personnel, sombre et bizarre, qui provoque un certain malaise chez les spectateurs. Les thèmes privilégiés par l'artiste font penser aux Impressionnistes : gens ordinaires dans leurs loisirs, scènes de rues ou de parcs rapportées de voyages, plages, cafés, baignades. Mais ses *Partie de canotage* et autres dimanches à la plage ne transpirent pas le bonheur comme celles de Renoir. Les personnages, interchangeables, ont l'air de zombies.

Il arrive aussi de curieux incidents dans certains tableaux de Mme Nesterova qui font penser aux Surréalistes, des vides qui rappellent De Chirico, des vertiges qui tiennent de Kafka. En tant que Nord-Américain, on ne peut s'empêcher d'y voir une allégorie de l'état d'âme des Soviétiques, passés, présents et futurs. Mais l'absurdité, on le sait de plus en plus, est loin d'être réservée aux pays communistes.

La manière de peindre de Mme Nesterova a quelque chose de naïf, de volontairement enfantin, comme dans la première période de Jean Paul Lemieux, et d'excessif dans l'épaisseur de la pâte qu'elle utilise et qui transforme certains tableaux en bas-reliefs. L'ensemble est très efficace.

La rétrospective de Natalya Nesterova rassemble une soixantaine de tableaux présentés suivant un ordre chronologique, depuis 1969 jusqu'à 1991. Les premiers tableaux, en aplats, représentent des scènes un peu caricaturales de la vie quotidienne, ou de la vie tout court. Ils empruntent à l'art populaire et font un petit peu penser à des icônes laïques. Tranquillement, des éléments inquiétants ou irrationnels viennent s'intégrer aux scènes dans les années quatre-vingt, en même temps que la pâte utilisée devient de plus en plus épaisse pour certains motifs. Le *Jardin d'été* (1982) présente statues de

parcs et promeneurs dans la même matière blanche épaisse et torturée et dans des poses aussi figées; des petits hommes noirs identiques sortent d'un château de cartes; des personnages sont tapissés d'yeux, un ange tombe du ciel sur fond de buildings en hauteur...

Au fur et à mesure que l'on suit le parcours proposé par le Musée, les personnages peints par Mme Nesterova perdent de plus en plus la face, au sens littéral. On les voit presque toujours de dos, ou attablés, les visages cachés par d'énormes coupes de fruits ou par des chaises qu'ils transportent. Au fur et à mesure que les tablettes des magasins d'alimentation se vident en Russie, croirait-on, de plus en plus la bouffe prend une place importante dans les «récits» de l'artiste.

Et les tableaux les plus récents, où les visages sont cette fois cachés par des masques identiques, sont religieuses. La dernière scène où le Christ et ses apôtres portent des masques en or pourrait être ironique si l'on ne sait pas que Mme Nesterova s'est convertie récemment à la religion orthodoxe. Mme Nesterova vit maintenant dans un pays libre.

L'exposition se poursuit jusqu'au 14 juin. L'entrée est de 10 \$ pour les adultes, 5 \$ pour les étudiants et les gens âgés, 2 \$ pour les 12 ans et moins.

## La culture québécoise vue par... Plume Latraverse

LUCIE CÔTÉ

■ Plume Latraverse est né et a grandi à Montréal. Dans son enfance, pendant les années cinquante, l'asphalte n'avait pas encore recouvert la terre des ruelles où des poules caquetaient toujours.

Conservateur invité pour monter la dernière exposition de la série *La culture vue par...*, présentée par les maisons de la culture, consacrée cette fois à la culture québécoise, le poète rocker bohème rebelle a voulu retrouver cette atmosphère.

«J'ai voulu dire à tous ceux qui arrivent ici qu'on n'a pas toujours été Nintendo. Il y a tout juste 40 ans, la vie était carrément rurale à Montréal. On a tous un vieux fond de ruelle», explique Plume, dirigeant une pittoresque visite privée.

Modeste de dimensions mais pleine de trouvailles, exigeant un regard attentif aux détails, mais ludique, cette exposition retrace les 60 dernières années de notre histoire, depuis l'invention de la radio.

Elle est souvent très drôle, d'un ridicule sublime (on n'échappe pas à sa quêtainerie), marquée par un sens développé de la dérision. Mais elle exprime en même temps une vision du monde personnelle, profonde, critique. Manifestement, Monsieur le conservateur a pris son nouveau rôle au sérieux.

L'exposition *La culture québécoise vue par Plume Latraverse*, présentée jusqu'au 14 juin par la maison de la culture Ahuntic à la Maison du pressoir, à l'entrée du Parc régional de l'Île-de-la-Visitation, pourrait se résumer en une phrase: «Dans les années trente, les familles étaient nombreuses et les biens peu abondants; aujourd'hui les gens sont seuls, isolés, mais avec une accumulation de biens», observe Plume.

Sa vision et ses préoccupations ont bien été rendues par Michel Demers, chargé de la conception visuelle de l'exposition, et par Denis Vézina, qui en a rédigé la partie historique, en s'amusant un peu, non pas avec les faits, mais avec leur narration. Les archives des quotidiens ont aussi été utilisées pour résumer certains grands événements de notre histoire.

De la petite maison de briques très colorée des années trente s'échappent les chansons folkloriques de La Bolduc et d'OVila Légaré. La religion est omniprésente, comme en témoignent les chapelets et les statues de plâtre.

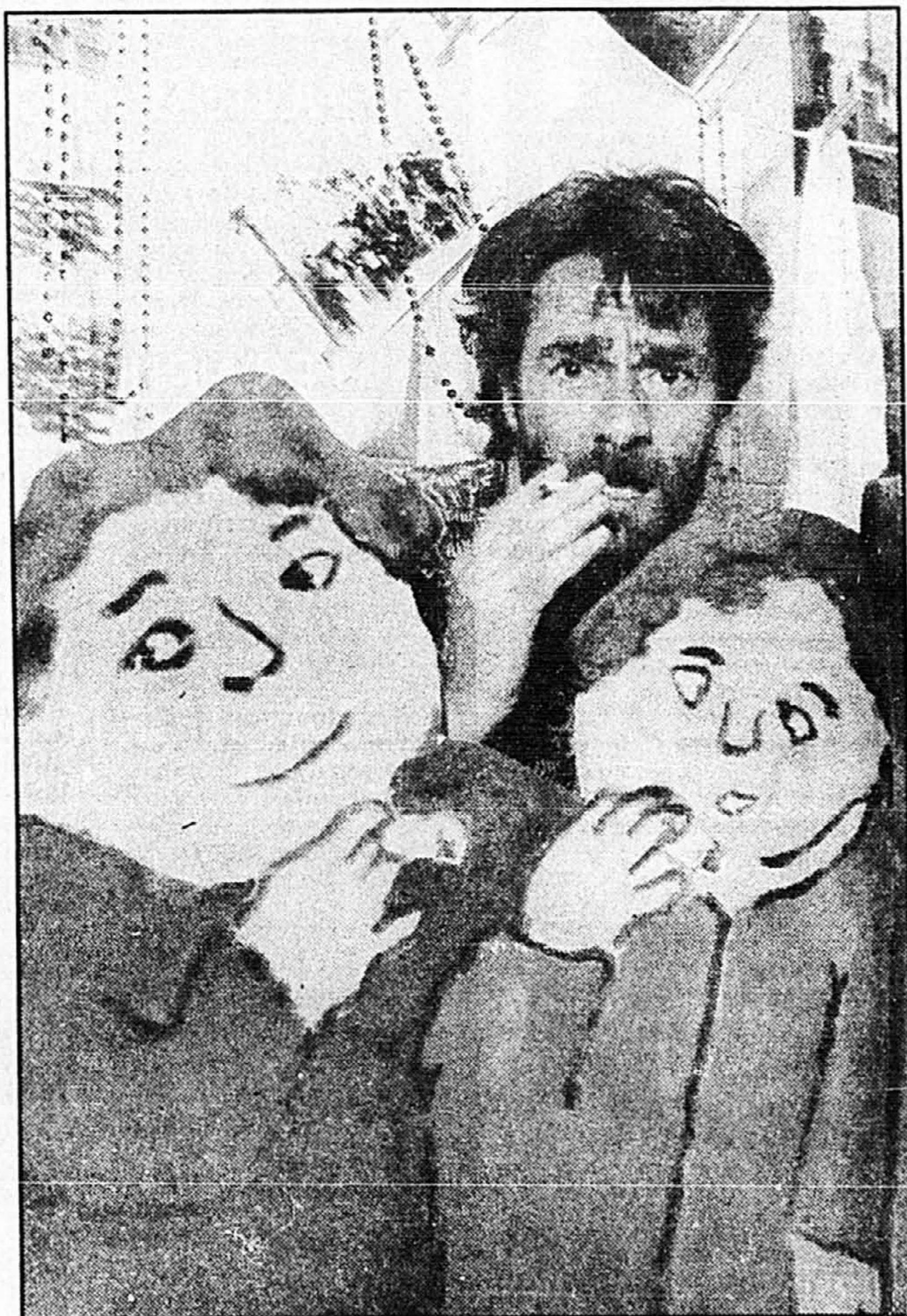


PHOTO PAUL-HENRI TALBOT, La Presse

Plume Latraverse, le conservateur de la nouvelle exposition *La Culture vue par...*, à la Maison du pressoir, pose en compagnie des enfants jouant dans les ruelles sorties tout droit de son enfance.

D'ailleurs, au deuxième étage de la Maison du pressoir — où se trouve le volet historique de l'exposition — la bande sonore accompagnant comme un ronron un montage d'images diffusé par la télé, est le fameux *Chapelet en famille* récit par le cardinal Léger.

La muzak domine dans la maison des années cinquante, dont l'auvent de plastique jaune, les guirlandes de fleurs lumineuses du plus mauvais goût et l'indispensable Père Noël plastifié arrachent des cris d'horreur. Par la fenêtre, comme un voyeur, on peut regarder, sur la grande invention de cette décennie, des films tournés en super huit par des amateurs de l'époque.

Le condo de l'an 2000, réfléchissant l'image de celui qui s'en approche, est rempli de gadgets qui contribuent à isoler encore plus les gens. En jaillit l'extrait bruyant d'une chanson de Billy Idol, comme une pétarade de moto.

La bande sonore, répétée inlassablement, dont les trois éléments distincts se superposent, devient, à la longue, obsédante, comme l'a voulu Plume Latraverse qui suggère de passer deux

jours enfermés sur les lieux de l'exposition (!) pour bien s'imprégner de son atmosphère.

## L'art populaire en milieu urbain

LUCIE CÔTÉ

■ Ethnologue, Pascale Galipeau s'intéresse à l'art populaire et plus particulièrement à la création des marginaux.

Elle avait déjà réalisé au printemps dernier l'exposition consacrée aux céramiques d'Édouard Jasmin (le père de Claude Jasmin); elle livre cette fois le fruit de recherches amorcées en 1990, avec une nouvelle exposition, *L'Art populaire urbain*, présentée à la maison de la culture Frontenac jusqu'au 7 juin, pour ensuite se transporter au Musée de la ville de Lachine, du 25 juillet au 20 septembre.

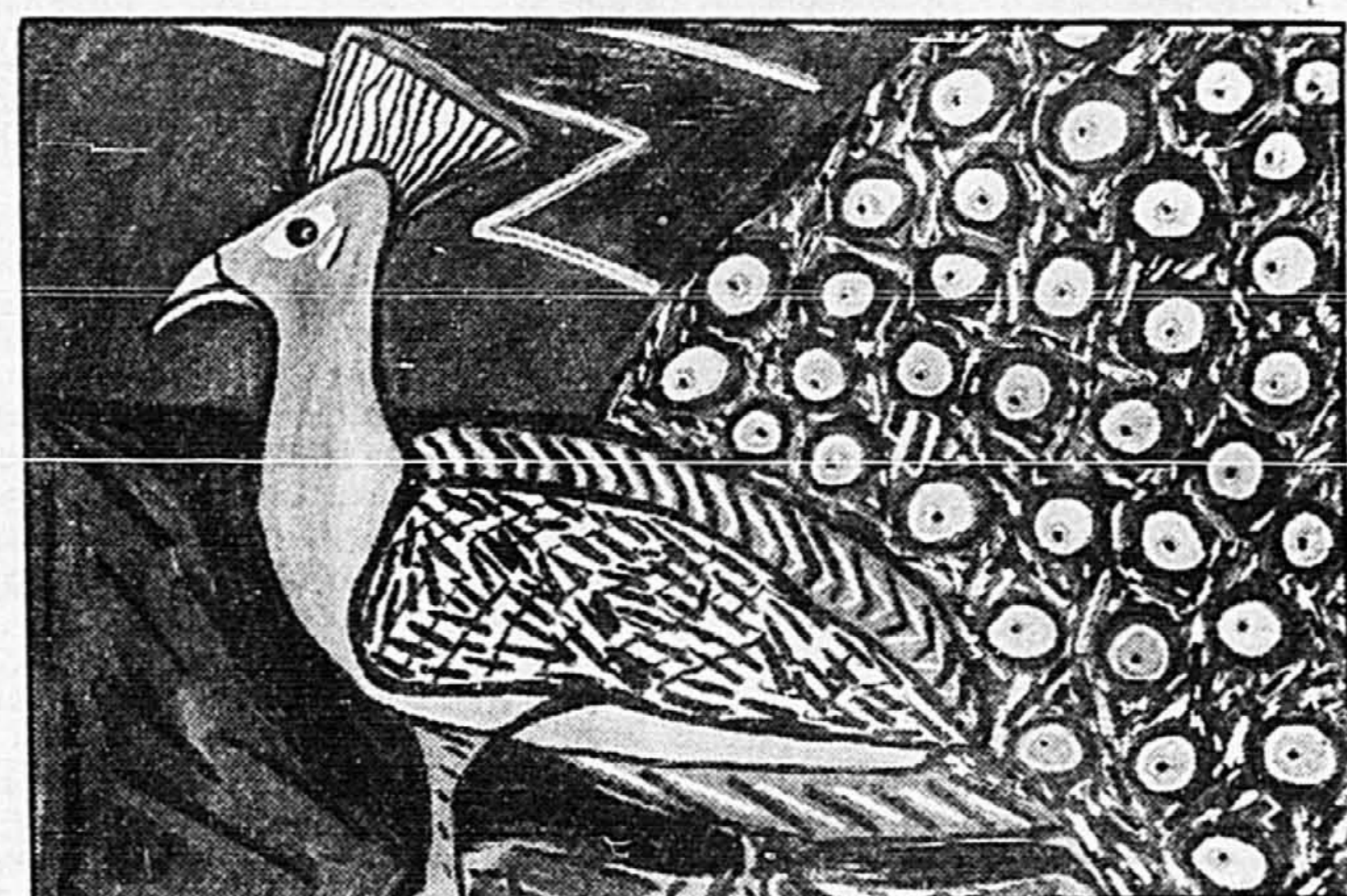
L'heureuse idée qu'est cette exposition inusitée réunit les oeuvres de 13 créateurs autodidactes de Montréal, alors que, traditionnellement, l'art populaire est associé au milieu rural.

Pascale Galipeau, qui a trouvé ses artistes en réclamant des «patentés» par le biais de la distribution de dépliant et grâce à des annonces placées dans des journaux de quartier, a dû procéder lentement.

Pour arriver à réaliser son exposition, elle a d'abord eu à gagner la confiance de ces créateurs qui travaillent tous dans la solitude et à l'écart des circuits habituels.

Elle précise d'ailleurs, en avant-propos du catalogue gratuit de l'exposition: «Nous allons pénétrer dans un monde où l'art n'a pas de nom, où les artistes n'ont pas de statut, où les oeuvres n'ont pas de prix. Il arrive même parfois que la création, au sens où on l'entend d'habitude, soit reléguée au second plan».

Car en présentant dans un même lieu des créations si disparates — les chapeaux ornés de minuscules billes de verres du frère Sergente Palmerino, le village de



Paon, 1990, de Michel Pimparé.

petites maisons de carton de Clément Gagnon, les sculptures géométriques de mousse de polyuréthane de Zanis Waldheims, la sculpture de roses miniatures de mie de pain, confectionnées une à une, de Diane Champagne et toutes les autres réalisations, *L'Art populaire urbain* pousse certainement à s'interroger et à renouveler sa définition personnelle de ce qu'est l'art.

C'est sa formation d'ethnologue, encore une fois, remarque la commissaire de l'exposition, qui lui a donné l'idée de demander à chacun des artistes de composer lui-même le texte qui figure dans ce catalogue. Le résultat est extraordinaire, singulier et extrêmement émuant.

Par exemple, Andy Lacroix, un sexagénaire qui construit des modèles réduits fantastiques de camions en bois avec des matériaux de récupération, confie: «Les fenêtres des camions sont toujours fermées, c'est une cachette. Je crois que dans la vie, il faut ouvrir pis il faut garder un peu. Si je mettais des vitres, j'aurais pus de vivre».

Ou, encore, Michel Pimparé, un artiste né en 1951 qui a consacré sept ans de sa vie à peindre la Tentation de saint Antoine, et qui présente à l'exposition une chaise, une porte et de superbes tableaux où figurent des animaux de dessins animés, aux lignes fluides, peints de couleurs vives, d'un trait énergique: «Moi je peignais dans ma cave, j'avais aucun contact avec aucun artiste de quelque discipline que ce soit. Un bout de campagne, des rockers. (...) Ils sont tous morts, accident de char, accident de bicyclette, suicide. Moi aussi, je serais peut-être mort sans la peinture.»

En visitant cette exposition, on découvrira, surtout, peut-être, l'ingéniosité de ces artistes, comme en témoignent les merveilleuses sculptures bigarrées de Luc Guérard (aussi peintre), personnage ou mante religieuse faits de morceaux de chaises, accoudoirs, barreaux, etc.

Les Arts du Maurier Ltée

# Place aux maîtres de la scène

Réservez votre place en vous abonnant dès maintenant au Théâtre du Café de la Place pour la saison 1992-1993 en composant le (514) 844-1211 ou en télécopiant votre commande au (514) 285-4272.

<p><b>La Maison cassée</b> de Victor-Lévy Beaulieu Du 2 au 26 septembre</p> <p>Mise en scène de Jean Salvy</p> <p>Avec Roger Léger, Aubert Pallascio, Béatrice Picard, Linda Sorgini</p> <p>(Coproduction de la Société de la Place des Arts et du Théâtre populaire du Québec.) Cette production sera présentée à la Cinquième salle de la Place des Arts.</p>	<p><b>Avant la retraite</b> de Thomas Bernhard Adaptation de Claude Porcell Du 28 octobre au 12 décembre</p> <p>Mise en scène de Alexandre Hausvater</p> <p>Avec Catherine Bégin, Françoise Faucher, Gilles Pelletier</p>	<p><b>Célimène et le Cardinal</b> de Jacques Rampal Du 27 janvier au 13 mars</p> <p>Mise en scène de Michèle Magny</p> <p>Avec Andrée Lachapelle, Albert Millaire</p>	<p><b>Les Meilleurs Amis</b> de Hugh Whitmore Adaptation de Pol Quentin Du 24 mars au 8 mai</p> <p>Mise en scène de Jean Faucher</p> <p>Avec Françoise Faucher, Gabriel Gascon, Gérard Poirier</p>
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

15<sup>e</sup> saison

DU CAFÉ DE LA PLACE

Place des Arts

Les personnes qui ont une maladie mentale, les accepter, c'est fondamental.

Gouvernement du Québec  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

Donnez généreusement à LA FONDATION CANADIENNE DU REIN.

Les personnes qui ont une maladie mentale, les accepter, c'est fondamental.

Gouvernement du Québec  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

**LA LIGUE NATIONALE D'IMPROVISATION**

PRÉSENTE LE

**MONDIAL D'IMPRO-MONTRÉAL 92**

DU 22 MAI AU 5 JUIN

**QUÉBEC (BLEU)**

CHANTAL BARIL  
SYLVIE-MARIE GAGNON  
ROBERT GRAVEL  
MARCEL LÉBOEUF  
PATRICE L'ÉCUYER  
GYLAINE TREMBLAY

Entraîneur: MARCEL SABOURIN

**QUÉBEC (ROUGE)**

MICHÈLE DESLAURIERS  
RAYMOND LEGAULT  
SYLVIE POTVIN  
MARTIN DRAINVILLE  
LUC SENAY

Entraîneur: PIERRE-JEAN CUILLEIRIER



**BILLETTS EN VENTE MAINTENANT**  
GROUPES DE 10 PERSONNES ET PLUS, SPEC: 527-3644

CALENDRIER		MARDI 26 mai 20h00		ITALIE vs QUÉBEC (Rouge)		LUNDI 1 <sup>er</sup> juin 20h00		QUÉBEC (Rouge) <b>COMPLET</b>	
VENDREDI 22 MAI	19h30	BELGIQUE (Champion 90) vs QUÉBEC (Bleu)	JUDI 28 mai	20h00	ITALIE vs FRANCE	MARDI 2 juin	20h00	DEMI-FINALE	
SAMEDI 23 mai	20h00	FRANCE vs QUÉBEC (Rouge)	VENDREDI 29 mai	20h00	BELGIQUE vs QUÉBEC (Rouge)	MERCREDI 3 juin	20h00	ÉTOILES EUROPE vs ÉTOILES QUÉBEC	
DIMANCHE 24 mai	14h00	QUÉBEC JUNIOR vs FRANCE JUNIOR	SAMEDI 30 mai	20h00	BELGIQUE vs ITALIE	JUDI 4 juin	20h00	BOSTON vs MONTRÉAL (anglais)	
	20h00	FRANCE vs BELGIQUE	DIMANCHE 31 mai	14h00	QUÉBEC JUNIOR vs FRANCE JUNIOR	VENDREDI 5 juin	20h00	FINALE	
LUNDI 25 mai	20h00	ITALIE vs QUÉBEC (Bleu)		20h00	FRANCE vs QUÉBEC (Bleu)				



LE NOUVEAU THÉÂTRE EXPERIMENTAL PRESENTE

**PRÉCIS D'HISTOIRE GÉNÉRALE DU THÉÂTRE EN 114 MINUTES**

le nouveau théâtre  
**NTE**  
experimental

TEXTE ET MISE EN SCÈNE  
**JEAN-PIERRE RONFARD**

10 COMÉDIENS  
15 PIÈCES  
88 PERSONNAGES

**DÈS LE 5 MAI À 20H**

Entrée: Tirage au sort de 0\$ à 20\$  
**RÉSERVATIONS: 521-4191**

espace libre  
1945 Fullum  
M<sup>e</sup> Frontenac

101.5  
ON AVEZ-VOUS ÉCOUTÉ  
C'EST EN 1988

**SAISON 92/93**

**NCT**

«Le théâtre est une tentative pour nous rendre plus humains, c'est-à-dire moins seuls.»  
Arthur Miller

**ANTIGONE**  
De Sophocle  
Mise en scène de Louise Laprade

**NUITS BLANCHES**  
D'après les textes de Louise Bombardier, Jean-François Caron, Éric Charpentier, Michel Garneau, Pierre-Yves Lemieux, Claude Poissant et Lise Vaillancourt. Mise en scène de Jean-Frédéric Messier.  
Une production de Momentum

**LES AIGUILLES ET L'OPIUM**  
De et avec Robert Lepage  
Une production de Les Productions AJP de Montréal, du Centre national des Arts d'Ottawa et de Les Productions d'Albion de Québec

**CALIGULA**  
D'Albert Camus  
Mise en scène de Brigitte Haentjens

**LA CITÉ INTERDITE**  
Texte et mise en scène de Dominic Champagne  
Une production du Théâtre il va sans dire

**Abonnez-vous!**  
253-8974

**NCT** la nouvelle compagnie théâtrale  
salle Denise-Pelletier

4353, Ste-Catherine Est  
Montréal  
514-253-8974

**LES COUPS DE THÉÂTRE**

**DÈS 4 ANS**

**PETIT MONSTRE**  
4 à 8 ans  
Théâtre Bouches Décousues, QUÉBEC  
Centre Interculturel Strathearn  
24 mai, 11 h 00 et 15 h 00 **COMPLET**

**LES PETITS ORTEILS**  
4 à 8 ans  
Théâtre de Quartier, QUÉBEC  
Centre Interculturel Strathearn  
31 mai, 11 h 00 **COMPLET**

**PFL LIVE!**  
dès 4 ans  
(lectures de contes en anglais) CANADA  
lecteurs: Carl Marotte et Erica Ehm  
Théâtre La Chapelle  
30 et 31 mai  
à 11 h 00 et 15 h 00

**COMET IN MOONINLAND**  
dès 4 ans  
(présenté en version originale anglaise)  
Manitoba Theatre for young people  
CANADA  
Maison Théâtre  
30 mai à 13 h 00 et 15 h 00

**QU'IL ÉTAIT BLEU LE CIEL**  
5 ans et plus  
Image Aiguë  
FRANCE  
Agora de la danse  
24 mai à 13 h 00  
**SUPPLÉMENTAIRE**  
à 19 h 00

MERCICI

**RENDEZ-VOUS INTERNATIONAL DE THÉÂTRE JEUNE PUBLIC**  
MONTRÉAL 92 — DU 24 AU 31 MAI

**DÈS 6 ANS**

**L'HEURE DU CONTE**  
6 ans et plus  
QUÉBEC — BELGIQUE  
Le plaisir de se faire raconter une histoire avant d'aller dormir.  
Théâtre La Chapelle  
tous les soirs à 19 h 00

**HIPPOPOTAMIE**  
6 à 10 ans  
Théâtre des Confettis  
QUÉBEC  
Agora de la danse  
24 mai à 19 h 00

**JO ET GAÏA LA TERRE**  
dès 6 ans  
Théâtre du Gros Mécano  
QUÉBEC  
Agora de la danse  
27 mai à 19 h 00

**LES LIEUX DE LAURA**  
dès 6 ans  
Eva Bal's Speeltheater  
BELGIQUE FLAMANDE  
Agora de la danse  
30 mai à 19 h 00, 31 mai à 15 h 00

**DÈS 8 ANS**

**PARCOURS DE NUIT**  
dès 8 ans  
Une visite guidée étrange, en pyjama, lampé de poche en main, à la tombée de la nuit, créée pour le 350<sup>e</sup> de Montréal.  
Centre canadien d'architecture  
tous les soirs dès 21 h 00

**LA GRANDE MAISON**  
dès 8 ans  
Théâtre de Galafonie  
BELGIQUE FRANÇAISE  
Maison Théâtre  
30 mai à 19 h 00, 31 mai à 15 h 00

**JUSTE CIEL!**  
dès 8 ans  
Terra/Neilsen, PAYS-BAS  
Agora de la danse  
30 et 31 mai à 13 h 00

**THÉO**  
9 à 12 ans  
Théâtre L'Arrière Scène, QUÉBEC,  
Théâtre d'Aujourd'hui  
30 mai à 15 h 00, 31 mai à 13 h 00

**DÈS 10 ANS**

**IMPERTINENCE**  
10 à 13 ans  
Théâtre de l'Avant-Pays  
QUÉBEC  
Théâtre d'Aujourd'hui  
28 mai à 19 h 00

**DÈS 12 ANS**

**COLETTE**  
Oud Huis Stekelbees  
BELGIQUE FLAMANDE  
Maison Théâtre  
24 mai à 15 h 00

Hydro-Québec  
CONSEIL DES ARTS  
COMMUNAUTÉ URBAINES DE MONTRÉAL  
1992  
cité 98.3  
La Presse  
Bell

350 ANS MONTREAL fête

**LES SALLES**

Agora de la danse  
840, rue Cherrier  
metro Sherbrooke  
PRATT & WHITNEY CANADA

Maison Théâtre  
255, rue Ontario Est  
metro Berri-UGAM

Théâtre d'Aujourd'hui  
3900, rue St-Denis  
metro Sherbrooke

Centre Interculturel Strathearn  
3680, rue Jeanne-Mance  
metro Place des Arts

Théâtre La Chapelle  
3700, rue St-Dominique  
metro St-Laurent

Centre canadien d'architecture  
1920, rue Baile  
metro Guy

Billetterie centrale  
840, rue Cherrier  
metro Sherbrooke  
**525-1500**  
EN VENTE CHEZ  
ADMISSION  
(514) 522-1245

**JOUEZ GAGNANT!**

**AIDEZ-NOUS À VAINCRE LE CANCER**

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER  
CANADIAN CANCER SOCIETY

DIVISION DU QUÉBEC

Les personnes qui ont une maladie mentale, les accepter, c'est fondamental.

Gouvernement du Québec  
Ministère de la Santé et des Services sociaux

**UN DON D'ESPOIR POUR LA VIE**

Association pour les enfants atteints de leucémie et autres formes de cancer

3045 Chemin Côte Ste-Catherine  
Montréal, Québec, H3T 1C4  
(514) 731-3696 (1-800) 361-9643

# Le Festival international de jazz de Montréal par le menu



ALAIN BRUNET

En salle, le treizième Festival international de jazz de Montréal ressemblera un tant soit peu au précédent. Beaucoup de jazz, beaucoup de qualité sur papier, moult liens avec la tradition, peu de fréquences qui écorchent l'oreille moyenne.

«Le format est clair maintenant, nous avons atteint une vitesse de croisière depuis quelques années», observe André Ménard designer en chef de la programmation.

### Événements spéciaux à la Salle Wilfrid-Pelletier

Le concert d'ouverture est certainement le plus audacieux de l'histoire du Festival. Combinée à la grande chanteuse Nina Simone (qui, paraît-il, aurait laissé tomber toutes ses habitudes «stupéfiantes» et, conséquemment, en aurait gagné en fiabilité), la prestation du Charlie Haden's Liberation Music Orchestra (qui a déjà offert un concert mémorable il y a trois ans) risque de dérouter plus d'un dignitaire...

Par ailleurs, le saxophoniste Branford Marsalis, nouveau chef d'orchestre au Tonight Show, se produira pour la deuxième année

consécutive à Montréal. On ne s'en plaindra point: le souffleur nous a offert un des très grands moments musicaux de l'été 91.

Outre le concert d'adieu du vieux bluesman John Lee Hooker, les mondes sonores de Al Dimeola, le retour au jazz de George Benson, le concert doublement blues de Jeff Healy et Colin James ou encore celui de Michael Franks et des Yellowjackets, soulignons que l'événement de fermeture est lié aux fêtes du 350e: le pianiste Oliver Jones, le big band de Vic Vogel et le Montréal Jubilation Gospel Choir figurent au menu. N'y aurait-il pas eu lieu d'inviter des francophones à ce «concert de Montréal»?

### Les Grands Concerts

Présentés au Théâtre Maisonneuve, les Grands Concerts présentent une pléiade de musiciens qui, pour la plupart, sont déjà venus au Festival.

Gonzalo Rubalcaba est de ceux-là. Le jeune Cubain s'est imposé comme l'un des plus grands pianistes de sa génération. Il se produira cette année avec le contrebassiste Charlie Haden et un compatriote à la batterie.

Parmi les must de cette série, retenons le double quatuor du mythique batteur Max Roach, bopper de la première ligne. Un des rares à n'avoir jamais arrêté d'évoluer. Le Uptown String Quartet accompagnera Roach pour l'occasion.

D'autre part, on aura remarqué

que les deux vendredis des Grands Concerts sont consacrés au Brésil. Dans un premier temps, les chanteuses Margareth Menezes et Flora Purim partageront le programme; la première, spécialiste de la samba, s'est déjà fait connaître aux côtés de David Byrne; la seconde, épouse du percussionniste Airtio Moreira, est connue de tous les amateurs de jazz latin. Le deuxième concert brésilien réunit deux guitaristes importants: Egberto Gismonti est réputé auprès des Occidentaux depuis les années 70, alors que la célébrité de Baden Powell remonte aux années 60.

Le groupe Oregon, qui fut un déclencheur pour beaucoup d'amateurs de musique instrumentale est aussi invité au Théâtre Maisonneuve; en plus de présenter une prestation «normale» de leur groupe, les membres-fondateurs d'Oregon (Glenn Moore, Ralph Towner et Paul McCandless) présenteront leurs projets respectifs, invitant le bassiste Steve Rodby, les pianistes Lyle Mays et Art Lande et la chanteuse Nancy King à se joindre à eux.

Par ailleurs, le saxophoniste norvégien Jan Garbarek et le contrebassiste tchécoslovaque Miroslav Vitous se produiront en duo sur la même scène. On ajoutera que la présence du saxophoniste Sonny Rollins, qui a lancé récemment le disque *Here's To The People* (étiquette Milestone), n'est pas à dédaigner.

### Jazz dans la nuit

La série des connaisseurs? Jazz dans la nuit. L'ex-Montréalais Paul Bley, s'y retrouve à trois reprises — fort bonne idée, d'ailleurs; depuis la série spéciale consacrée à Charlie Haden il y a trois

SUITE A LA PAGE E7

# théâtre du nouveau monde



de SHAKESPEARE

Traduction JEAN-LOUIS ROUX

Mise en scène JEAN ASSELIN

avec JEAN-LOUIS ROUX

FRANCINE ALÉPIN, MARC BÉLAND, SOPHIE FAUCHIER, ALEXIS MARTIN, DENIS MÉRCIER, JEAN-LOUIS MILLETTE, GUY NADON, MARTHE TURGEON

et 6 autres comédiens

Mardi au vendredi: 20 h

Samedi: 16 h et 21 h

Réservations: 861-0563

MOLSON O'KEEFE



théâtre du nouveau monde

84, rue Ste-Catherine O., Métro Place-des-Arts  
Stationnement adjacent au théâtre

Jusqu'au 23 mai

Admission générale: 22\$ - 26\$

Tarif spécial pour étudiant, 60 ans et +

Groupes: 861-4971



Tarif réduit  
30 minutes avant  
le lever du rideau  
argent comptant seulement

DERNIÈRE SEMAINE

# THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

DIRECTION: YVETTE BRIND'AMOUR • MERCEDES PALOMINO

## Saison 92/93

Du 29 septembre au 24 octobre 1992

### Folies des années folles

conception et mise en scène: LORRAINE BEAUDRY  
avec: Sylvie Legault, Danielle Hotte, Brigitte Morel, Joël Legendre, Patricia Tulasne, François Langlois, Sylvie Boudreau  
(Distribution à compléter)

Du 10 novembre au 5 décembre 1992

### Les Anges dans nos campagnes

ALAN AYCKBOURN  
traduction et mise en scène: DENISE FILIATRAULT  
avec: Pierrette Robitaille, Luc Guérin, François Tassé, Bernard Fortin  
(Distribution à compléter)

Du 19 janvier au 13 février 1993

### Antigone

JEAN ANOUILH  
mise en scène: DANIELE J SUISSA  
avec: Sophie Faucher, Jean-Louis Roux, Lénie Scoffié, Annette Garant, Daniel Gadouas, Serge Turgeon, Jean-Luc Montminy  
(Distribution à compléter)

Du 2 au 27 mars 1993

### Le Temps des lilas

MARCEL DUBÉ  
mise en scène: ANDRÉ BRASSARD  
avec: Gilles Pelletier, Sophie Clément, Gilles Renaud, Pascale Montpetit, Roger Larue  
(Distribution à compléter)

Du 20 avril au 15 mai 1993

### La Nuit des rois

SHAKESPEARE  
traduction: Antonine Maillet  
mise en scène: GUILLERMO DE ANDREA  
avec: Marie Tifo, Guy Nadon, Normand Chouinard, Markita Boles, Michel Dumont, Linda Roy  
(Distribution à compléter)

Abonnez-vous!  
845-0267

Cartes acceptées: Master Card • Visa

Offrez-vous du théâtre!

Faites-vous plaisir...

## LA VIE N'EST QUE LE RÊVE D'UN RÊVE, MAIS C'EST AUTRE PART QU'ON EST ÉVEILLÉ.

RAINER MARIA RILKE

DU 29 SEPTEMBRE AU 24 OCTOBRE 1992

### SIX PERSONNAGES EN QUÊTE D'AUTEUR

de Luigi Pirandello / traduction Marco Micone  
MISE EN SCÈNE ANDRÉ BRASSARD  
avec: Éric Cabana, Pierre Curzi, Murielle Dutil, Sophie Faucher, Jean-Louis Millette, Kim Yaroshevskaya et plusieurs autres



DU 17 NOVEMBRE AU 12 DÉCEMBRE 1992

### LE PRINCE TRAVESTI OU L'ILLUSTRE AVENTURIER

de Marivaux  
MISE EN SCÈNE CLAUDE POISSANT  
avec: Jean-François Blanchard, Henri Chassé, Julie McClemens, Christiane Pasquier, Luc Picard, Paul Savoie et plusieurs autres



DU 19 JANVIER AU 13 FÉVRIER 1993

### LES BEAUX DIMANCHES

de Marcel Dubé  
MISE EN SCÈNE LORRAINE PINTAL  
avec: Sophie Clément, Normand D'Amour, Robert Gravel, Gilbert Sicotte, Marie Tifo et plusieurs autres



DU 9 MARS AU 3 AVRIL 1993

### LE MALENTENDU

d'Albert Camus  
MISE EN SCÈNE RENÉ RICHARD CYR  
avec: Robert Lalonde, Louise Laprade, Han Masson, Kim Yaroshevskaya



DU 27 AVRIL AU 22 MAI 1993

### LES TROYENNES

d'Euripide / texte français Marie Cardinal  
MISE EN SCÈNE ALICE RONFARD  
avec: France Castel, Martine Francke, Marie-France Lambert, Denis Mercier, Monique Mercure, Marthe Turgeon et plusieurs autres



théâtre du nouveau monde  
SAISON 1992-1993

ABONNEZ-VOUS MAINTENANT! (514) 861-7488

## LA NOUVELLE PIÈCE DE MICHEL TREMBLAY



# MARCEL POURSUIVI PAR LES CHIENS

Michel TREMBLAY  
André BRASSARD

La nouvelle pièce de Michel Tremblay mise en scène par André Brassard  
Une présentation du Théâtre du Nouveau Monde  
Une production de La compagnie des deux chaises

avec  
ROBERT BROUILLETTE RENÉE CLAUDE AMULETTE GARNEAU NATHALIE GASCON  
RITA LAFONTAINE GISELE SCHMIDT

Décor: Richard Lacroix Costumes: Louise Jobin Éclairages: Claude Accolas  
Musique: Catherine Gadouas



Au Théâtre du Nouveau Monde  
du 4 juin au 27 juin

Mardi au samedi, 20h  
84, rue Ste-Catherine O.  
Métro Place des Arts  
Stationnement adjacent au théâtre



EN VENTE CHEZ ADMISSION (514) 522-1245

BILLETTS EN VENTE MAINTENANT: 861-0563

Participez à la lutte contre les maladies rénales. Donnez à LA FONDATION CANADIENNE DU REIN.

JOUEZ GAGNANT!



AIDEZ-NOUS À VAINCRE LE CANCER

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER  
CANADIAN CANCER SOCIETY

DIVISION DU QUÉBEC



DEPUIS 13 ANS...

Une comédie de CLAUDE MEUNIER, JEAN-PIERRE PLANTE

FRANCINE RUEL, LOUIS SAIA, MARC MESSIER

MARCEL GAUTHIER, MICHEL CÔTE

MARC MESSIER, MARCEL GAUTHIER, MICHEL CÔTE

THÉÂTRE OLYMPIA • 20 au 24 OCT.

CKAC73AM

1004 EST, STE-CATHERINE, TEL.: 286-7884 • BILLETTS EN VENTE AU THÉÂTRE ET PAR ADMISSION 522-1245 (Frais de service)

NON SPÉCIALES!

# DUCEPPE L'EXAMEN DE PASSAGE

d'Israel Horowitz

Mise en scène de René Richard Cyr Traduction de Benoit Girard

avec Rita Lafontaine • Guy Provost

Du 8 avril au 16 mai 1992



NON  
RECITER

CIMS 128

Théâtre Jean-Duceppe  
Place des Arts  
Réservations téléphoniques  
514 842-2112 Frais de service  
Redevance de 1 \$ (T.P.S.)  
sur tout billet de plus de 10 \$

## DISQUES

# Marc-André Hamelin: du courage...



CLAUDE  
GINGRAS

■ Sophie-Carmen Eckhardt-Gramatté est sûrement l'un des personnages les plus fascinants de l'histoire musicale canadienne. Née à Moscou en 1899, elle fit ses débuts à 11 ans comme pianiste et violoniste au même concert, suscita l'admiration de Casals, Stokowski et d'autres, épousa en 1920 le peintre expressionniste allemand Walter Gramatté et, devenue veuve, se remarria en 1934 avec un historien d'art, Ferdinand Eckhardt. Celui-ci ayant été appelé au Canada en 1953 pour prendre la direction de la Winnipeg Art Gallery, Sophie-Carmen

l'y suivit et devint une force vive de la musique dans l'Ouest canadien, une figure pittoresque aussi: toute petite, très énergique, elle s'habillait en homme et signait ses partitions «S. C. Eckhardt-Gramatté», dissimulant son double prénom derrière ces initiales neutres mais retenant les noms de ses deux maris, et choisissant par ailleurs, pour sa correspondance, un composite des deux noms: «e. gré»...

La musicienne mourut accidentellement en 1974 au cours d'un voyage à Stuttgart. Son deuxième mari vit toujours: il vient d'avoir 90 ans et administre la Fondation Eckhardt-Gramatté, à Winnipeg.

On connaît l'attrance de Marc-André Hamelin pour le répertoire obscur et les compositeurs non-conformistes. Alkan, Ives et Sorabji figurent déjà dans sa discographie. Rien d'étonnant à ce qu'il se soit aussi intéressé aux six Sonates pour piano de Mme Eckhardt-Gramatté, toutes composées entre 1923 et 1952, c'est-à-dire avant l'installation de la musicienne au Canada. Hamelin a enregistré l'intégrale en 1990 sur le Fazioli de la Chapelle historique du Bon-Pasteur. Le coffret de deux compacts, co-production de la Fondation Eckhardt-Gramatté et de la petite marque britannique Altarus, vient tout juste de paraître. On sait qu'Altarus a déjà à son catalogue la première Sonate de Sorabji jouée par Hamelin et, du même auteur, l'immense *Opus Clavicembalisticum* par



Walter Gramatté • Sonnambules Muedchen, 1923  
Marc-André Hamelin

John Ogdon. Détail intéressant: le coffret Eckhardt-Gramatté est illustré d'une toile de Walter Gramatté datée de 1923.

L'analyse des six Sonates pour piano ferait un beau sujet de thèse de doctorat, d'autant plus que, si l'on en croit l'auteur des notes, Michael Pisani, les quatre premières sonates furent écrites avant que la musicienne n'aborde effectivement l'étude de la composition. Sa connaissance de l'écriture lui venait manifestement de sa longue expérience d'exécutant.

Ces sonates sont en trois ou quatre mouvements. Certaines portent des titres. Exemple: *Die Befreite* («La Libérée»), où l'on peut voir l'affirmation d'un certain affranchissement d'ordre

personnel ou professionnel. Ailleurs, des rythmes de l'Espagne évoquent des séjours que fit la musicienne dans ce pays. La sixième et dernière Sonate comporte un mouvement pour chaque main et un troisième pour les deux mains. Les influences étrangères sont nombreuses: aussi bien Debussy que Bach, avec beaucoup de Rachmaninov et de Scriabine au passage. Une mélodie émerge parfois (premier mouvement de la troisième Sonate), mais rarement. Bref, voici une musique savante et pianistique, une musique «pour compositeurs» et «pour pianistes». Son audition intéresse, intrigue même, mais procure peu d'émotion.

Hamelin, qui a eu l'immense courage d'apprendre cette musique, en tire, je pense, le maximum. J'ai comparé ses interprétations avec celles de l'auteur elle-même, quiregistra trois de ses sonates et deux mouvements d'une quatrième, entre 1936 et 1957 (ces gravures furent rééditées en 33-tours par la marque canadienne Discopaedia). La pianiste-compositrice s'y contente d'un jeu carré et assez peu expressif. Hamelin apporte à cette musique son habituel engagement. En plus de posséder toute la force et toute la technique qu'elle requiert, il y déploie une imagination, un sens du phrasé et de la sonorité qui eurent peut-être étonné «S. C.» elle-même...

ECKHARDT-GRAMATTÉ: les six Sonates pour piano. Marc-André Hamelin, pianiste (Altarus, coff. 2 d., AIR-CD-9052).

# DUCEPPE 20 ANS



SAISON  
1992-1993

ON FÊTE  
N O S  
20  
ANS  
AVEC VOUS!

1

## ÉCHEC ET MAT

Un suspense policier  
d'Anthony Shaffer  
Mise en scène de François Barbeau  
Traduction de Benoit Girard

Avec  
Denis Bernard, Benoit Girard.  
Distribution à compléter.



2

## SAINTE JEANNE

Une fresque historique  
de Bernard Shaw  
Mise en scène d'Yves Desgagnés  
Traduction et nouvelle version  
de Michel Dumont et Marc Grégoire

Avec  
Julie Vincent entourée de  
Denis Bernard, Jean-Pierre Chartrand,  
René Richard Cyr, Michel Dumont,  
Edgar Fruitier, Benoit Girard,  
Marc Grégoire, Normand Lévesque,  
Gérard Poirier, Guy Provost.  
Distribution à compléter.



4

## LES BELLES-SOEURS

Un classique québécois  
de Michel Tremblay  
Mise en scène de Denise Filiatrault

Avec  
Jasmine Dubé, Monique Joly,  
Nicole Leblanc, Danièle Lorain,  
Sophie Lorain, Pauline Martin,  
Béatrice Picard, Adèle Reinhardt,  
Pierrette Robitaille, Francine Ruel,  
Linda Sorgini. Distribution à compléter.

5

## VU DU PONT

Une tragédie moderne  
d'Arthur Miller  
Mise en scène de Serge Denoncourt  
Traduction de Michel Dumont  
et Marc Grégoire

Avec  
Annick Bergeron, Normand D'Amour,  
Paul Dion, Jean Harvey,  
Germain Houde, Monique Miller,  
Guy Provost. Distribution à compléter.  
Présenté avec la collaboration  
du Théâtre populaire du Québec.



### ABONNEZ-VOUS

et courez la chance de gagner un voyage pour  
deux personnes à Paris, offert par Air Canada et  
l'Hotel Arcade de Montréal.

# OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL CHARLES DUTOIT

## LES GRANDS CONCERTS

Charles Dutoit, chef  
Raoul Sosa, piano

19 et 20 mai, 20h00

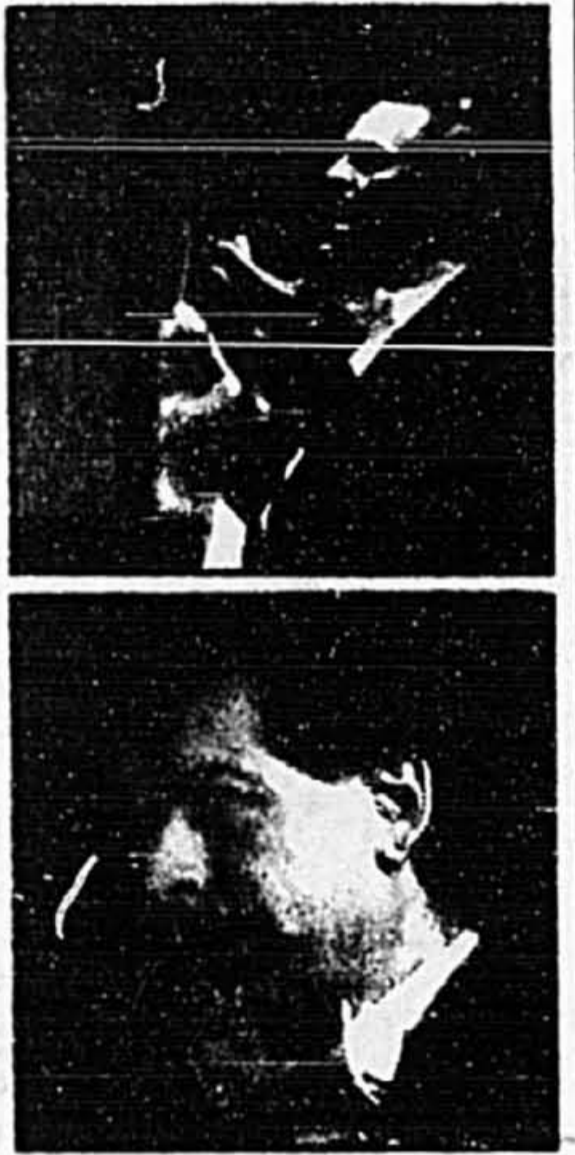
DEBUSSY-RAVEL: Sarabande et danse  
PROKOFIEV: Concerto pour piano no 4  
RACHMANINOV: Symphonie no 2

Commanditaires: 19 mai: Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec 20 mai: Bell

SALLE WILFRID-PELLETIER

EN VENTE À L'OSM: 842-9951 ET AUX GUICHETS DE LA PLACE DES ARTS: 842-2112 (taxes et redevance Place des Arts en sus)

BILLETS: 9,50\$ 21,00\$ 29,50\$ 41,00\$



# LES FEUX DE LA Danse BANQUE ROYALE



SAISON 1992-1993

La Banque Royale et la Société de la Place des Arts vous proposent une saison haute en couleurs et en mouvements. Des représentations toutes plus éblouissantes les unes que les autres et répondant à tous les goûts: des plus grands chefs-d'œuvre du ballet classique à l'audace saisissante de la danse contemporaine. Le tout, signé par les maîtres du monde entier. Au nom de la grâce et de l'innovation.

Le programme d'abonnement se divise en deux séries

#### SÉRIE BLEUE

- Les Grands Ballets Canadiens  
- Coppélia  
- Les Nouveaux Européens  
- La Sonnambula
- Hubbard Street Dance Company de Chicago

#### SÉRIE ROUGE

- Aterballetto d'Italie (Roméo et Juliette)
- Feld Ballets / NY (1<sup>re</sup> Montréalaise)
- Le Ballet national du Canada (Don Quichotte)
- Paul Taylor Dance Company de New York

Autant de compagnies renommées, autant d'heures inoubliables...

Abonnez-vous dès maintenant en composant le (514) 844-1211 et profitez de conditions très avantageuses!

BANQUE ROYALE

Place des Arts

CIMS 128

La Presse

Air Canada

OSM

JAZZ



Max Roach



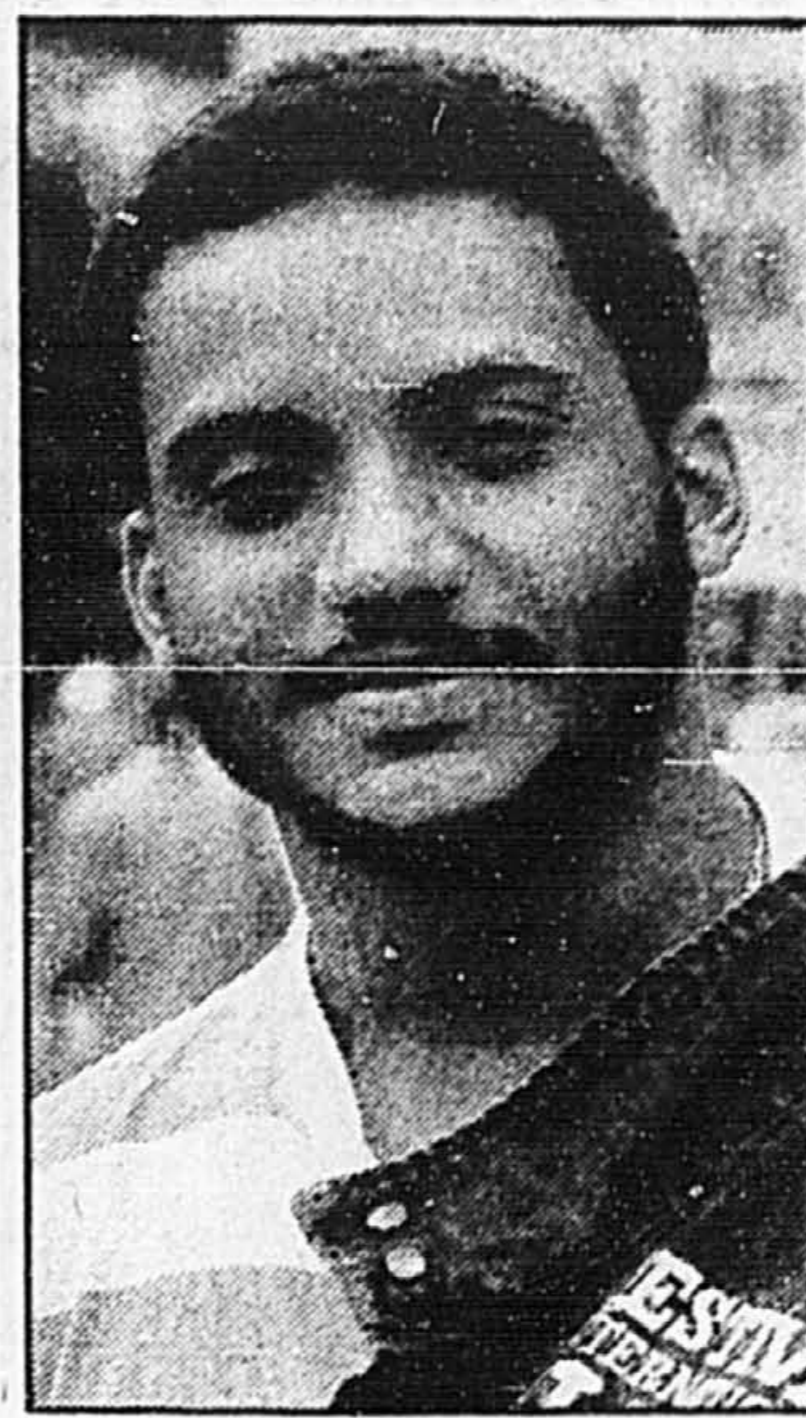
Barbara Dennerlein



Nina Simone



Branford Marsalis



Gonzalo Rubalcaba



Oliver Jones

SUITE DE LA PAGE E5

On avait abandonné la formule. Le pianiste se retrouvera donc en duo avec John Scofield, en trio avec le guitariste John Abercrombie et le saxophoniste John Surman, en quintette avec le contrebassiste Gary Peacock (son vieux pote), le batteur Billy Hart et Joe et Mat Maneri (respectivement père et fils, saxo-clarinettiste et violoniste).

Parmi les must dans la nuit, il faudra assister au concert de l'excellent clarinettiste afro-américain Don Byron, qui se produit cette fois avec un orchestre

klezmer. On notera que Don Byron s'est attiré les éloges de la critique spécialisée pour ses *Tuskegee Experiments* (sur Elektra-Nonesuch)... qu'il ne présentera pas au Festival cette année.

Dernière recommandation pour la série *Jazz dans la Nuit*: découvrir le fils de Dewey Redman, le saxophoniste Joshua, qui se produit avec deux autres jeunes virtuoses: l'époustouflant pianiste Geoff Keezer et le fort compétent contrebassiste Christian McBride.

Le vieux Teddy Edwards, vieux bopper et grand ami de Tom Waits, risque de rappeler de bons

souvenirs aux inconditionnels de la tradition. Et l'on ne compte pas l'éventuelle prestation de deux femmes pianistes réunies dans un même programme: Joanne Brackeen et Lorraine Desmarais.

**Série Diet Pepsi et Rythmes Ultramar au Spectrum**

Au Spectrum, le fils de John Coltrane, Ravi, sera partie prenante de la Jazz Machine d'Elvin Jones, qui se produit dans le cadre de la série Diet Pepsi. A vérifier. Par ailleurs, le trio de l'organiste Barbara Dennerlein revient à la charge au Festival, cette fois renforcé par le grand tromboniste Ray Anderson — avec qui la splendide Barbara a déjà endis-

qué *Straight Ahead* (sur Enja).

Autres retours au menu: le pianiste dominicain Michel Camilo, qui avait passablement impressionné en 1990, sans compter le trompettiste néo-orléanais Terence Blanchard et le groupe Earth Works du batteur Bill Bruford. Et n'oublions pas le *roi du drum*, Guy Nadon, qui partage le même programme que Joe Morello, ex-batteur de Dave Brubeck. On dit que Morello est une sommité en termes de rudiments... Également à ne pas manquer dans cette série: le Wild Unit du guitariste montréalais Michel Cusson.

Toujours au Spectrum, les Rythmes Ultramar présentent d'abord le vibraphoniste Gary

Burton et le clarinettiste Eddie Daniels, qui feront revivre la musique de Lionel Hampton et de Benny Goodman.

Retour gitan au programme des Rythmes Ultramar: Strunz et Farah, qui s'étaient fait des milliers de fans à l'extérieur l'an dernier, reviennent en salle. La star ontarienne Holly Cole est également de retour pour la x<sup>ème</sup> fois (...) à Montréal; idem pour King Sunny Adé. Les amateurs de world beat seront aussi intéressés à découvrir la chanteuse éthiopienne Aster Aweke, les amateurs de pop-rock se réjouiront du retour du groupe texan The Fabulous Thunderbirds. Et attention au banjoïste Bela Fleck son groupe The Flecktones, dont on dit énormément de bien.

**Concerts intimes**

S'adressant aux connaisseurs, les concerts solos ne sont pas à dédaigner cette année. Le pianiste Paul Bley, le saxo britannique John Surman, le violoniste indien L. Shankar, le contrebassiste britannique Dave Holland, l'excellent pianiste newyorkais John Hicks, le bandoneoniste argentin Dino Saluzzi, le guitariste américain Larry Coryell.

Et l'on n'a pas mentionné les trois concerts du guitariste et compositeur René Lussier, qui reprend son merveilleux *Tresor de la langue* au Musée d'Art Contemporain, sans compter les neuf shows du jeune crooner John Pizzarelli au Club Soda. Ouf!

**LES MUSICIENS DE MONTRÉAL**

**nt northern telecom** Présente la saison 1991-1992  
 Directeur artistique **YULI TUROVSKY**

**Nikita Storojev, basse**  
**Vladimir Bogachev, ténor**

Mozart: Symphonie no 15 en sol majeur, K. 124  
 Mozart: Cassation no 1 en sol majeur, K. 63  
 Rimsky-Korsakov: Mozart et Salieri (opéra en 1 acte)

LE DIMANCHE 24 MAI 1992, 20h00  
 SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE  
 220, Vincent d'Indy (Metro Edouard-Montpetit)  
 Billetterie: 524-4526  
 Prix: 18\$/10\$ (TPS incl.)

Commanditaire associé: **LE GROUPE SGF** **Radio Québec**

**S É R I E**  
**QUATUOR MORENCY**  
 ET SES INVITÉS  
 SAISON 91-92  
 BILLETS: 15\$ ET 8,50\$  
 BILLETTERIE ARTICULÉE  
 5 2 4 - 4 5 2 6

RADIO-CANADA FM STÉRO 100.7 ET MUSICCONSULTANT HB PRÉSENTENT  
**LE QUATUOR MORENCY**  
 ET  
**ANTON KUERTI**  
 UN DES PLUS GRANDS PIANISTES DE NOTRE TEMPS  
**MERCREDI, 20 MAI, 20H**  
**SALLE REDPATH HALL**  
 UNIVERSITÉ MCGILL

Les personnes qui ont une maladie mentale.  
**les accepter, c'est fondamental.**

Gouvernement du Québec  
 Ministère de la Santé et des Services sociaux

**23e Concours international de musique de Montréal**

**PIANO**

**Du 20 mai au 2 juin**

**1re et 2e épreuves** - les 20, 21, 22, 24, 25 et 26 mai

**Matinées : 5\$ Soirées : 8\$**

**Épreuve finale** les 29, 30 et 31 mai à 20h, 9\$ à 17\$  
 Avec l'Orchestre du CIMM.

**Concert de gala** le 2 juin à 20h, 9\$ à 30\$  
 sous la direction de Otto-Werner Mueller.

Renseignements sur les forfaits: 514 844 1211

**KLM**

Le Reine Elizabeth

**OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL**  
 CHARLES DUTOIT

**SAISON 92-93**

**LES GRANDS CONCERTS**  
 L'intégrale des symphonies de Beethoven; des oeuvres de Berlioz, Mozart, Rachmaninov, Dvorak, Wagner et d'autres grands compositeurs.  
 Avec notamment Emanuel Ax, Jeffrey Tate, Cho-Liang Lin, Joshua Bell, Mariss Jansons et Bernhard Klee.

**LES CONCERTS GALA**  
 Un grand compositeur par concert: Brahms, Ravel, Tchaïkovski, Schubert, Beethoven, Schumann, Chostakovitch et Berlioz.  
 Avec Cecilia Bartoli, Yefim Bronfman, Françoise Pollet, Roger Norrington, Maria Tipo, Marc-André Hamelin, Robert Shaw et d'autres grands artistes.

**LES CONCERTS AIR CANADA**  
 De Vienne à Londres, la Scandinavie, la France et l'Espagne avec une escale à St-Eustache.  
 Des valse, des extraits d'opérettes et le Boléro de Ravel avec, entre autres, Charles Dutoit et Sarah Chang.

**LES MATINS SYMPHONIQUES MÉTRO**  
 Offrez-vous un petit déjeuner musical.  
 Avec notamment Chantal Juillet, Pascal Rogé, Hans Vonk et Thomas Zehetmair.

**LES CONCERTS BANQUE ROYALE**  
 La série Baroque et Classicisme propose des oeuvres de Bach, Handel, Haydn, Purcell et les Quatre Saisons de Vivaldi.  
 Christopher Hogwood, Salvatore Accardo, Edith Wiens, Richard Roberts, Timothy Hutchins, Robert Langevin et Mario Bernardi en sont les invités.

**LES DIMANCHES STANDARD LIFE**  
 Des dimanches tout en musique.  
 Avec, entre autres, Artur Pizarro, Pascal Verrot, Leila Josefowicz et Raymond Spasovski.

**RENSEIGNEMENTS ET ABONNEMENTS**  
**842-9951**

**DEMANDEZ VOTRE BROCHURE**

**Emanuel Ax**  
**Cecilia Bartoli**  
**Yefim Bronfman**  
**Françoise Pollet**  
**Roger Norrington**  
**Jeffrey Tate**  
**Sarah Chang**  
**Joshua Bell**

**L'OPÉRA DE MONTRÉAL**  
 DE  
**La saison 1992-1993**

**ABONNEZ-VOUS AU SPECTACLE TOTAL**

L'opéra, c'est le spectacle total, c'est la réunion indissociable du chant, de la musique, de la danse, des costumes flamboyants et des décors spectaculaires.

La saison 1992-1993, c'est l'opéra à son meilleur où se côtoient tout à tour classicisme, verisme, romantisme, lyrisme, tragédie, fantaisie et modernisme.

L'Opéra de Montréal s'est taillé, au fil des saisons, une réputation enviable, et son nom est désormais synonyme de qualité. Grâce à vous, son public, l'Opéra de Montréal continue de s'épanouir. Nous vous exprimons donc notre gratitude pour votre appui.

Le Directeur général et artistique  
 Bernard Lutzan

**Andrea Chénier**  
 GIORDANO (EN ITALIEN)  
 12, 14, 17, 19, 23 ET 26 SEPTEMBRE 1992  
 NOUVELLE PRODUCTION

À l'époque de la Révolution française, le poète André Chénier, en quête d'idéal, sera la victime d'un complot politique trame contre lui par l'activiste Charles Gérard pour l'amour de la même femme, Madeleine de Coigny.

**Roméo et Juliette**  
 GOUNOD (EN FRANÇAIS)  
 21, 23, 26, 28 NOVEMBRE, 2 ET 5 DÉCEMBRE 1992  
 UNE PRODUCTION DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL

Le grand classique de Shakespeare, où seule la mort peut cristalliser la soit d'éternité de deux jeunes amants. Leur amour ne pourra vaincre que par la mort, la haine centenaire que se vouaient leurs familles.

**Lucia di Lammermoor**  
 DONIZETTI (EN ITALIEN)  
 27 FÉVRIER, 1<sup>er</sup>, 4, 6, 10 ET 13 MARS 1993

Dans l'Écosse du début du XVII<sup>e</sup> siècle, une rivalité ancestrale oppose deux familles et éloigne encore deux amoureux. Un amour sans issue aura raison de la jeune et fragile Lucia, hantée par le fantôme de la folie.

**Madama Butterfly**  
 PUCCINI (EN ITALIEN)  
 17, 19, 22, 24, 28 AVRIL ET 1<sup>er</sup> MAI 1993  
 UNE PRODUCTION DE L'OPÉRA DE MONTRÉAL

Les traditions du Japon rencontrent l'impérialisme américain. Cio-Cio San, déshonorée et abandonnée par le lieutenant Pinkerton, aura recours au poignard pour mettre fin à son mal. Mais elle laissera derrière elle son enfant aux cheveux blonds.

**La Chauve-Souris**  
 (Die Fledermaus)  
 J. STRAUSS  
 29, 31 MAI, 1<sup>er</sup>, 3, 5 ET 7 JUIN 1993

Un bal mouvementé qui finit dans une prison, une soubrette rusée, un ténor zélé et un marquis flirtant avec... sa propre femme! La vertu se désengage - oh, légèrement! - en valsant dans la Vienne du XIX<sup>e</sup> siècle. Mais qui est donc La Chauve-Souris?

**I Capuleti e i Montecchi**  
 BELLINI (EN ITALIEN)  
 4 DÉCEMBRE 1992

En version concert, l'Opéra de Montréal présente l'acte de Shakespeare, celle que Bellini l'a conçue. Le mariage dramatique renversant est révélé par une autre musique inconnue, où le grand lyrisme italien chante l'amour de Romeo et de Juliette.

**L'ABONNEMENT: D'AVANTAGE D'AVANTAGES...**  
 • Économisez jusqu'à 15% sur le prix courant des billets au guichet.  
 • Obtenez le premier choix des meilleures places disponibles.  
 • En cas de perte de billets, vous pouvez quand même assister à la représentation dans le fauteuil qui vous est réservé.  
 • Échangez vos billets pour ceux d'une autre représentation en cas de conflit d'horaire (préavis de 48 heures et frais de 2\$ par billet).  
 • Avec votre carte d'abonnement, vous pourrez profiter de rabais sur divers produits et services.

ALCAN Hydro-Québec BANQUE NATIONALE

POUR TOUT RENSEIGNEMENT AU SUJET DE L'ABONNEMENT, téléphonez au: (514) 983-2258 ou retournez ce bon à: L'OPÉRA DE MONTRÉAL, Service des abonnements, 260, boulevard de Maisonneuve Ouest, Montréal (Québec) H2K 1Y9

Nom \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ Province \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_ Tél. (res.) \_\_\_\_\_

**Théâtre Maisonneuve**  
 Place des Arts  
 Réservations téléphoniques: 514 842 2112. Frais de service Redevance de 15\$ (-TPS) sur tout billet de 10\$.  
 Prix de groupes: 514 844 1211

# Le nouveau musée Pointe-à-Callière révèle le trésor archéologique de la place Royale

JEAN-PIERRE BONHOMME

■ Les Montréalais l'avaient oublié: ils ont une place Royale, comme Québec. Pointe-à-Callière, le nouveau musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, leur rappelle, en cette année commémorative, cet important fait historique d'une manière fort éclatante.

Le nouveau musée, une institution municipale, dont on a vu surgir la tour et ses mâts ces dernières semaines dans la Pointe-à-Callière, rappellera à tous, à compter de ce week-end, l'importance symbolique de leur place centrale. La place Royale redevient le cœur de la ville!

## La mission du musée

Le musée de la place Royale n'est pas un musée ordinaire. C'est un lieu de divertissement populaire à saveur didactique, bien sûr, mais c'est aussi une œuvre clé à connotation spirituelle, au sens fondamental de ce terme.

Le nouveau complexe est extraordinaire pour plusieurs raisons. Pour la qualité de son architecture, de toute évidence, mais, surtout, pour le rappel historique qui en constitue l'essence: les efforts consentis par Samuel de Champlain, Paul Chomedey de Maisonneuve et Jeanne Mance, notamment, pour fonder un établissement d'évangélisation. C'est Samuel de Champlain en personne qui, en 1611, a délimité la place Royale; c'est de Maisonneuve qui, en 1642, a construit un établissement permanent autour pour propager, à la manière du temps, l'esprit chrétien. Cela ne devrait pas laisser indifférent les habitants d'aujourd'hui.

Les archéologues Pauline Desjardins et Geneviève Duguay, nous le rappellent dans les pages préliminaires du livre que les promoteurs ont publié sur les travaux d'archéologie du lieu (*La Pointe-à-Callière, l'aventure montréalaise*): «La clairière, créée par le défrichement de Champlain, facilite non seulement le renouvellement de la végétation, mais aussi l'installation (de la cinquantaine) de premiers colons (du groupe de Chomedey)».

C'est ce que s'efforce à nous signaler aussi l'archéologue René Lévesque dans le livre qu'il vient de publier ces jours-ci: *Le tombeau de Champlain; journal d'un archéologue*. Champlain, dit-il à ceux qui veulent l'entendre, ce «grand héros», est lié à l'histoire de Montréal tout autant qu'à celle de Québec.

## Trois immeubles

Les trois immeubles du musée Pointe-à-Callière — qui ont nécessité un investissement de 30 millions de dollars consenti par les deux gouvernements et l'administration municipale — ont pour fonction principale de donner un toit permanent aux fouilles effectuées sur les lieux.

Les fouilles ont révélé des traces de la présence indienne, mais elles signalent surtout, selon nous, la présence du premier cimetière de la ville: les documents



Dan Hanganu, architecte du musée historique de Montréal et la directrice, Mme Francine Lelièvre, sur le promontoire de la place Royale, à la veille de l'ouverture du complexe.

disent que 38 Français et 12 Hurons se trouvaient dans ce cimetière. Les fouilles ont permis de révéler sept des sépultures, mais on n'y a trouvé qu'un seul squelette.

L'immeuble principal — dit l'Édifice de l'Éperon — donne un toit à ces vestiges anciens.

On fait grand cas, dans les caves de l'immeuble, des murs de fondation de l'ancien immeuble du Royal Insurance Company, anciennement situé sur le lieu du musée. Celui-ci, démoli en 1950, devient visible, dans les entrailles du musée; il prend valeur de symbole principal de l'importante vocation mercantile de Montréal sous le régime anglais.

Le ventre ouvert de Montréal s'étend ainsi dans trois caves qu'on peut parcourir: dans celle du musée d'histoire lui-même; dans une autre, la Crypte, située sous la place Royale et qui communique avec celle de l'ancien édifice fédéral des douanes de l'architecte Ostell. Ces trois lieux constituent le complexe du musée d'histoire.

L'immeuble principal a été conçu par l'architecte Dan Hanganu — celui-là même qui a créé le Chaussegros-de-Léry (l'annexe de l'Hôtel de ville) avec la collaboration de Provencher, Roy.

C'est un immeuble contemporain qui s'insère avec habileté et sensibilité dans la trame de la Pointe-à-Callière.

On s'aperçoit, en remontant de sa cave, qu'il est constitué, pour plus du tiers, d'une salle de spectacles (145 places) dite «multimédia». Le musée offre, dans ce lieu, un happening audiovisuel de caractère historique monté par les designers GSM. Le spectacle donne à chacun, sur un ton neutre, tant aux autochtones, qu'aux immigrants et citoyens des cultures anglaise et française, sa part proportionnelle des 16 minutes. La mécanique de tout cela est admirable.

Le reste de l'immeuble, lui, permet d'organiser quelques expositions et de loger l'administration; il comprend également, en haut, des salles de classe. Le public aura accès, par ascenseur, à certains étages de la tour qui a été dessinée pour refléter le caractère mercantile et industriel du port.

## Surélevée

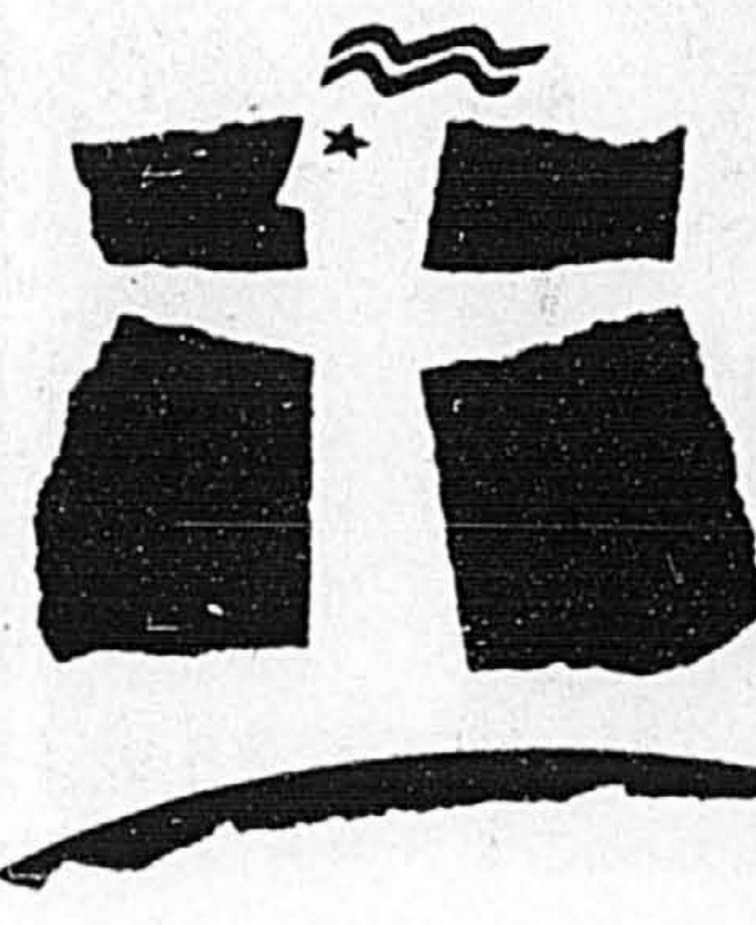
La place Royale, elle-même, il faut bien le dire, a été surélevée malencontreusement. Il le fallait bien, plaident les administrateurs, car il fallait laisser aux visiteurs de la place pour passer en dessous. Il n'empêche que, dehors, la place Royale ressemble à une boîte, à un promontoire, davantage qu'à un lieu de rencontre convivial pour les passants.

L'Édifice de l'Ancienne-Douane, lui, a été dessiné d'agréable façon, à la moderne, par les architectes Lemoyne, Lapointe, Magne. L'ancien immeuble des douanes devient une salle d'expositions; il loge aussi une boutique au rez de chaussée; on y trouve par ailleurs une exposition permanente sur «les influences» qui ont créé Montréal.

Le maître d'œuvre général de toute cette réalisation a été la Société immobilière du patrimoine architectural de Montréal (la SIMPA). La structure administrative de ce complexe n'a pas encore été fixée.

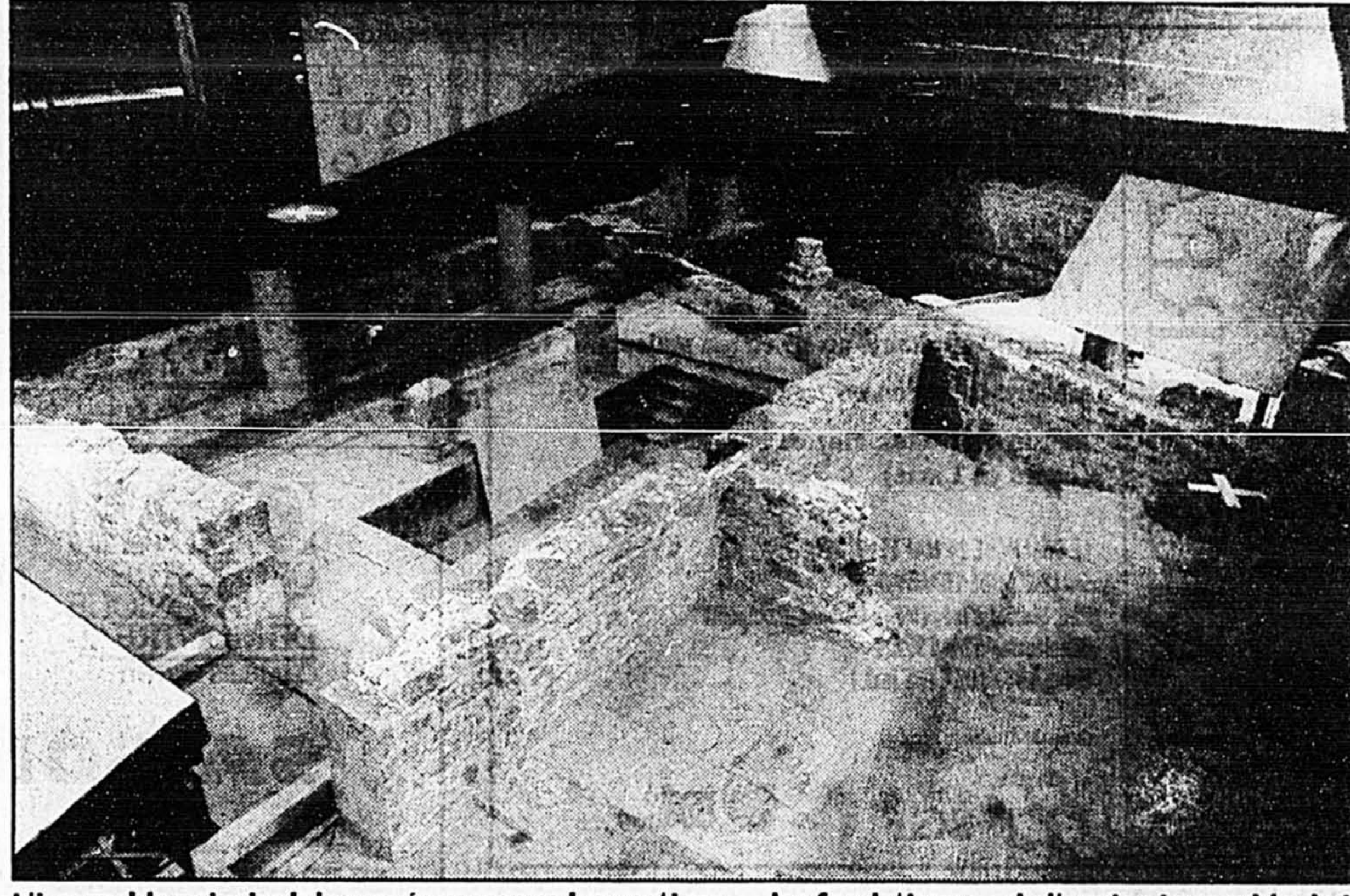
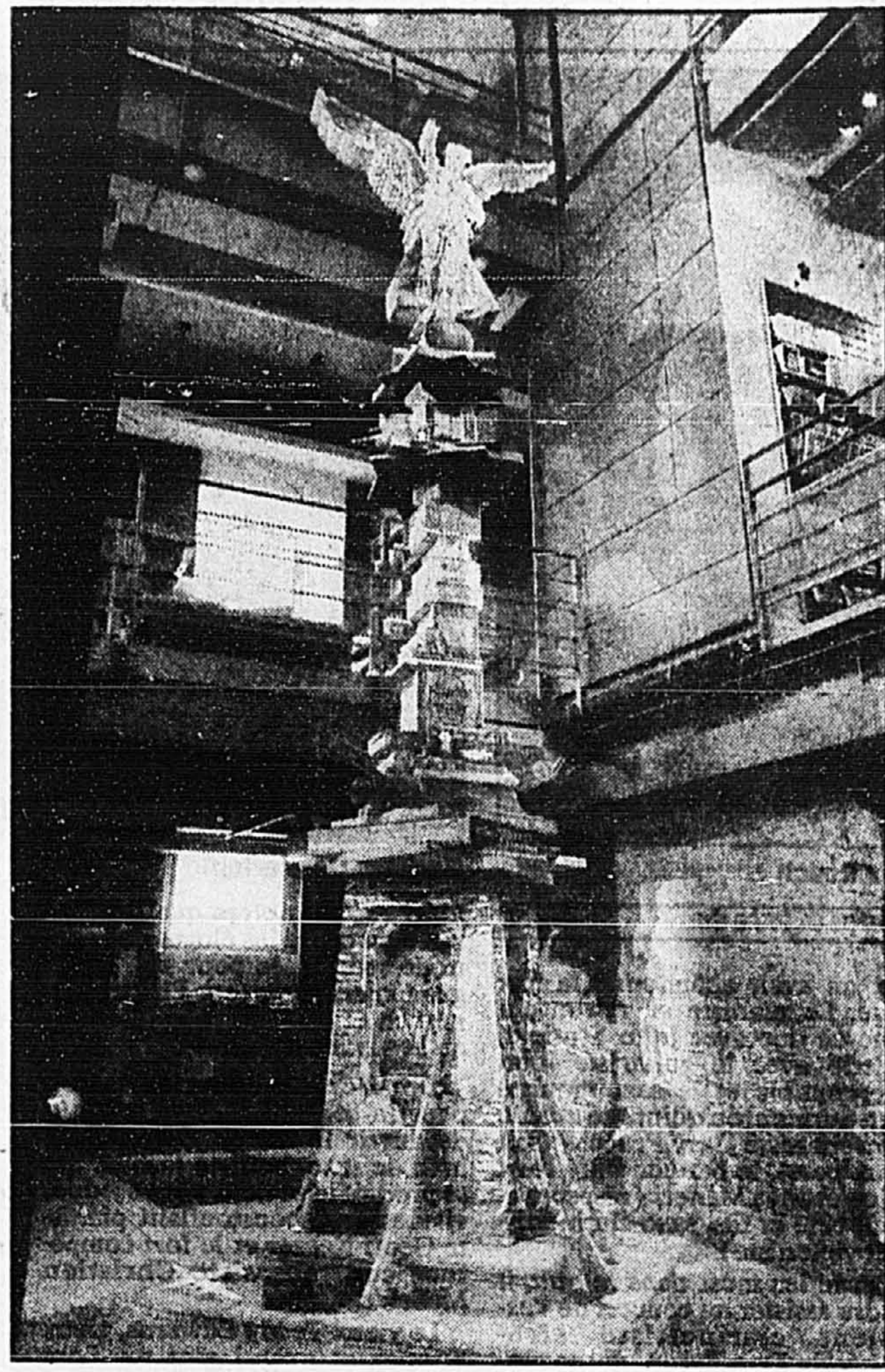
À la fin de la visite, la directrice en titre, la muséologue Francine Lelièvre, et l'architecte Dan Hanganu ne manquent pas de nous faire remarquer, sur le promontoire, l'une des plaques que les constructeurs ont posée sur le toit de la place. Louis-Hector de Callière, gouverneur de la Nouvelle-France à la fin du XVII<sup>e</sup> (qui avait son manoir juste à côté, sur la pointe), rappelle ce morceau de marbre, avait de son chef négocié une paix continentale avec les Indiens.

350 ANS

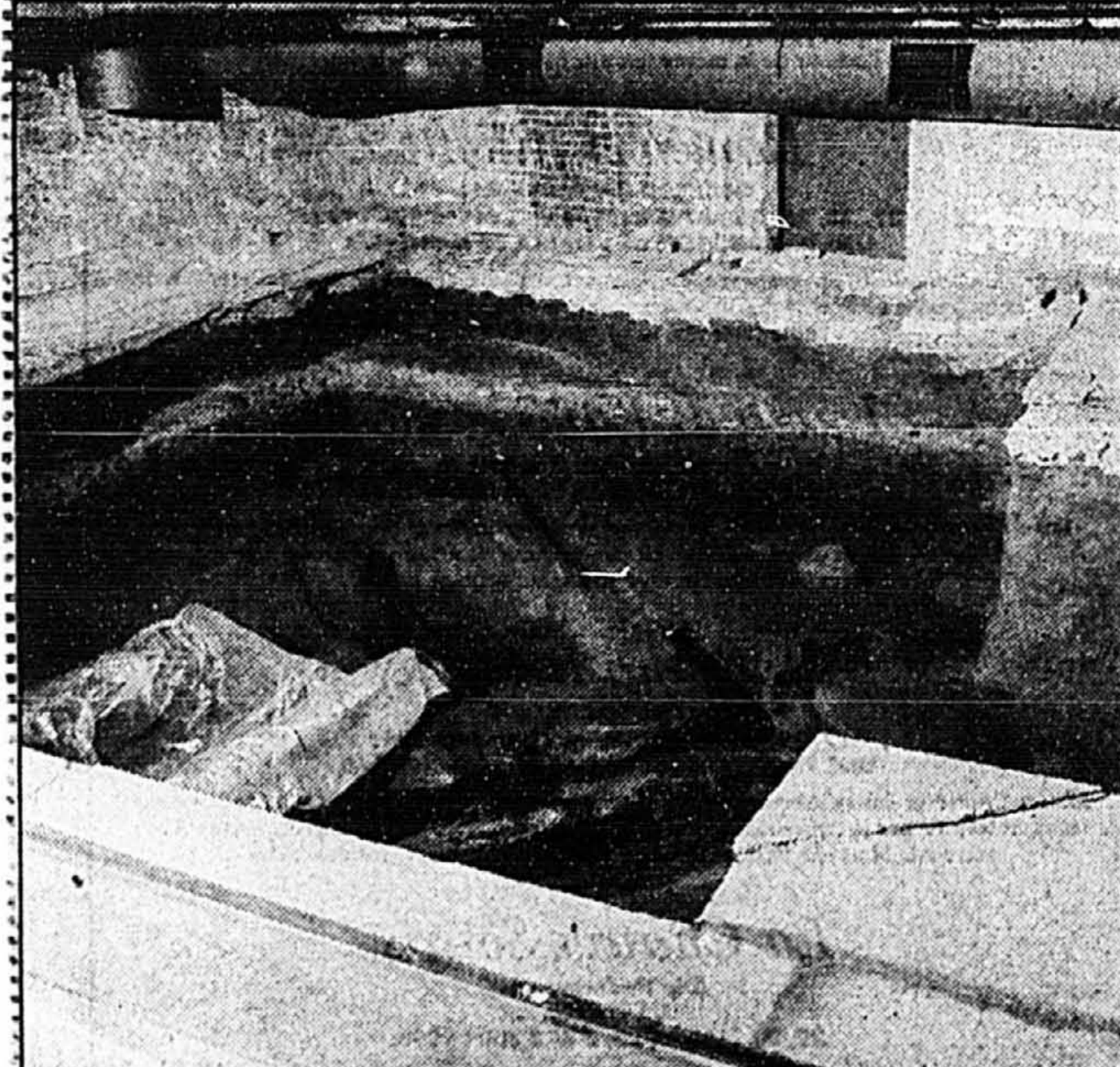


MONTRÉAL  
fête

Cette sculpture, de Pierre Ayotte, orne l'ancien immeuble des douanes, transformé lui aussi en musée.



L'immeuble principal du musée recouvre les vestiges — les fondations — de l'ancien immeuble de la Royal Insurance Company et les traces, aussi, des demeures et des entrepôts des marchands Berthel et Papineau. Le cimetière se trouve un peu plus loin sur le parcours.



Il y avait 38 sépultures dans le premier cimetière de Montréal. Les archéologues en ont découvert sept.

UNE SAISON EXCEPTIONNELLE!

L'interurbain Bell présente

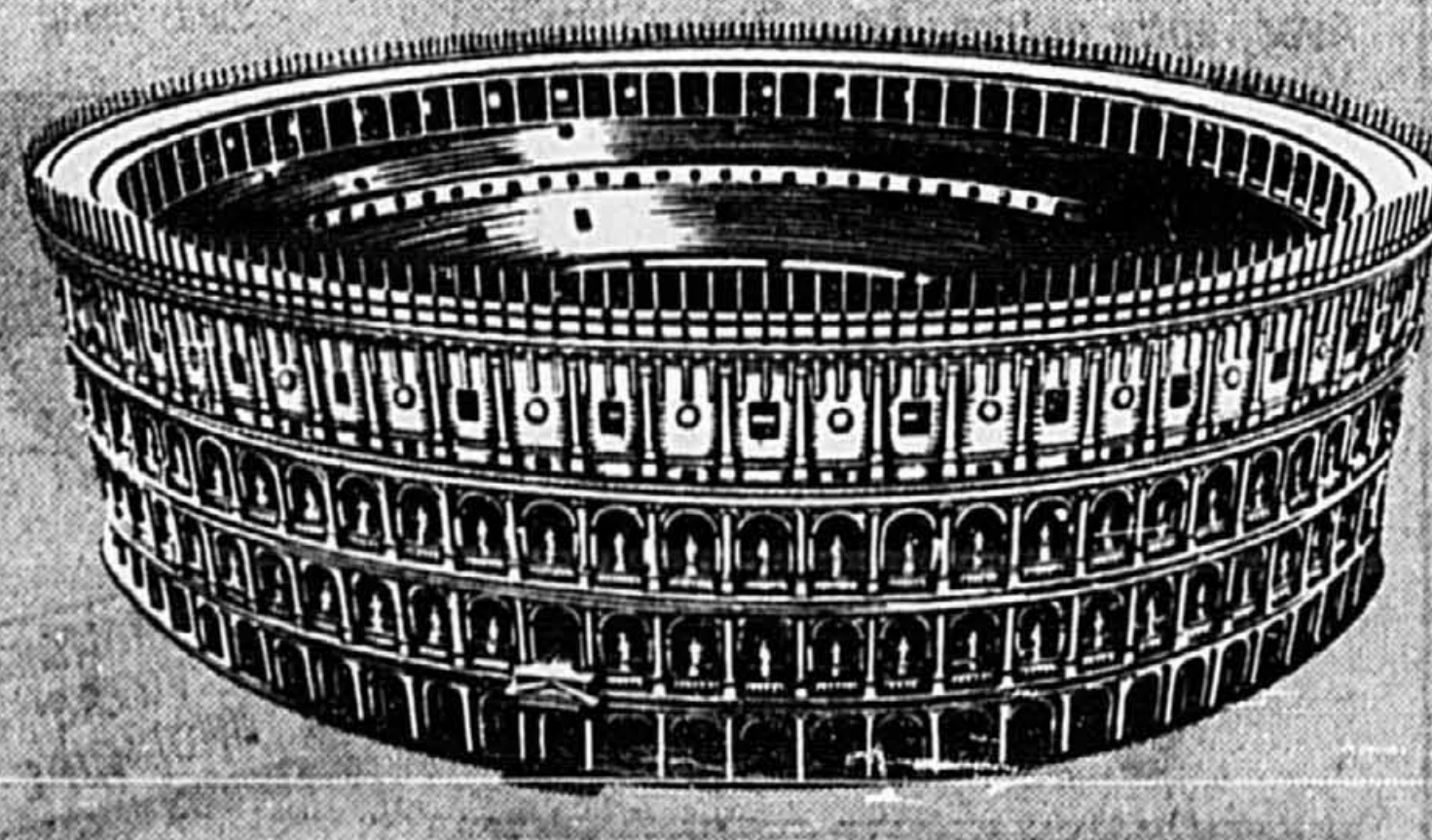
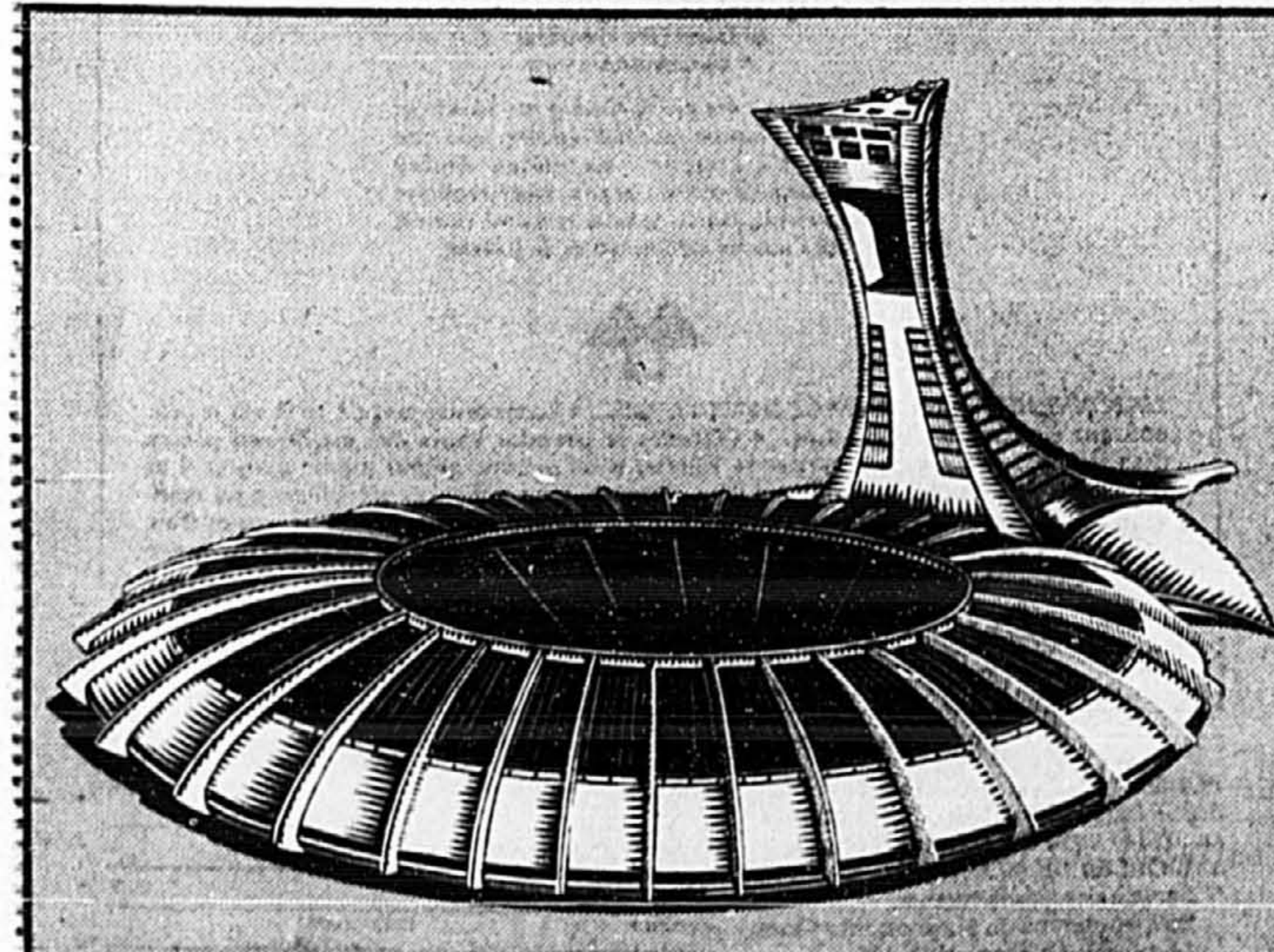
## LES GRANDS EXPLORATEURS 20<sup>e</sup>

ABONNEZ-VOUS À LA 20<sup>e</sup> SAISON

521-1002

- ÉCONOMISEZ JUSQU'À 34%
- RABAIS POUR ÂGE D'OR ET ÉTUDIANTS
- 1 ABONNEMENT GRATUIT POUR UN GROUPE DE 15 PERSONNES

Recevez 6 coupons-rabats de 1,50\$, une valeur totale de 9\$, échangeables dans les pâtisseries St-Hubert participantes.



## Découvrez les originaux.

PALAIS DE LA CIVILISATION  
ÎLE NOTRE-DAME • Du 8 mai au 27 septembre

Voici la plus importante exposition sur la civilisation romaine jamais réalisée en Amérique. Découvrez, entre autres, cette maquette du Colisée de Rome qui dominait la ville vingt siècles avant notre siècle.

Renseignements: (514) 872-ROME • 1 800 363-ROME  
Billets (réseau Admission): (514) 522-1245 • 1 800 361-4595

L'EXPOSITION  
**ROME**  
1000 ANS DE CIVILISATION

Bell  
Alitalia  
Vita de Montréal  
Bompiani  
Santitas

# LOU REED


THE MAGIC AND LOSS TOUR

VEN. 22 MAI 20H

avec: MICHAEL BLAIR / BATTERIE  
MIKE RATHKE / GUITARE  
ROD WASSERMAN / BASS

THÉÂTRE ST-DENIS

BILLET AU ST-DENIS: (514) 849-4211  
COMPTOIRS TICKETMASTER - RÉSERVATIONS 790-1111



EN VENTE AUJOURD'HUI À MIDI

en concert

LUN. 15 JUIN 20H

THÉÂTRE ST-DENIS

Une production Fogel-Sabourin

Billets au St-Denis (849-4211) et comptoirs Ticketmaster (790-1111).

# FRANKENSTEIN

SUPPLÉMENTAIRES 4, 5 et 6 juin

JUSQU'AU 30 MAI du MARDI AU SAMEDI

COMPLET CE SOIR et le 23 mai

AVEC MARC LABRÈCHE

UNE COMÉDIE DE MARC LABRÈCHE ET RICHARD GOHIER

NCT la nouvelle compagnie théâtrale 4353, STE-CATHERINE EST 253-8974

LES BILLETTS SONT AUSSI DISPONIBLES AU THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI ET À LA LICORNE

- "Une créature grinçante, bavarde, complètement débridée, adorable, quoi!" DORIS SYNNETT, TVA
- "Le public s'amuse très fort... rit beaucoup!" FRANCINE GRIMALDI, CBF
- "Une impressionnante performance de Marc Labrèche, des gags efficaces, mais un texte franchement superficiel." MARIE LÉCOMPIÈ, La Presse
- "Le show à voir!" JEAN DOYON, Radio Cite
- "...mène son one-man show de main de maître... un délire contrôlé par un comédien en pleine possession de ses moyens..." FRANCO NUOVO, Journal de Montréal
- "Une chimie qui réunit le talent, la folie et la rigueur..." SOPHIE-ANDRÉE BLONDIN, Radio Canada

# LEVESQUE & TURCOTTE

7<sup>e</sup> SEMAINE MAINTENANT EN VENTE

VEN. 22 / SAM. 23 MAI CLUB SODA

BILLETTS AU CLUB SODA 5240 AVE DU PARC INFO 270-7848 ET ADMISSION RÉSERVATION 522-1245

ckoi 95.9 FM

# BOURBON GAUTHIER

27 MAI 20h00

NON SPECTACLES!

« Sa poésie et sa musique rejoignent un très large public. »  
Manon Gilbert, Le Journal de Montréal, 10/11/91

« Savoureux! En direct, en chair et en os, l'effet est encore plus saisissant! »  
Alain Brunet, La Presse, 10/11/91

« Le Québec va traduire pour Bourbon Gauthier. »  
Sylvain Cormier, Le Journal de Montréal, 10/11/91

PRÉSENTE PAR: CKAC 73AM

UNE PRODUCTION DE SAINTONGERENY ET ASS.

5240 ave. du Parc Inf. 270-7848

BILLETTS EN VENTE MAINTENANT

LEXUS PRÉSENTE

# LES BALLETS ET L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE KIROV

UNE COMPAGNIE DE 160 ARTISTES

THÉÂTRE MARYINSKI, SAINT PETERSBOURG

DIRECTEUR ARTISTIQUE OLEG VINOGRADOV

MAKAROVA, NOUREIEV, BARISHNIKOV...  
UNE COMPAGNIE DE BALLET LES A FORMÉS: LE KIROV

POUR LA PREMIÈRE FOIS À MONTRÉAL  
LA NOUVELLE PRODUCTION DE

## ROMÉO ET JULIETTE

CRÉÉE À SAINT-PETERSBOURG EN 1991

CHORÉGRAPHIE: LÉONIDE LAVROVSKY MUSIQUE: SERGE PROKOFIEV

10, 11, 12, 13 JUIN

Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts

LEXUS HOTEL INTER-CONTINENTAL MONTRÉAL

PRODUCTEURS DE LA TOURNÉE - GREAT WORLD ARTISTS ET SATRA ARTS INTERNATIONAL

# NANA MOUSKOURI

ONLY LOVE TOUR

5, 6 JUIN 1992 à 20h  
7 JUIN à 16h

Salle Wilfrid-Pelletier Place des Arts

LEXUS HOTEL INTER-CONTINENTAL MONTRÉAL

# ALCAN présente le FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL

en collaboration avec Labatt Bleue

ÉDITION SPÉCIALE DE 350

du 1<sup>er</sup> au 12<sup>e</sup> juillet 1992

COMMENT SE PROCURER DES BILLETTS

Les billets seront en vente le lundi 18 mai des 10h au Spectrum de Montréal, 318, rue Ste-Catherine ouest, métro Place des Arts (inf. 861-5851), ainsi qu'à tous les comptoirs Admission (+ frais de services). Les jours suivants, les guichets du Spectrum seront ouverts de 10h à 21h.

On peut aussi acheter les billets pour les spectacles présentés à la Salle Wilfrid-Pelletier, au Théâtre Maisonneuve et à la Cinquième Salle PDA/MAC aux guichets de la Place des Arts. Des lundi, procurez vous le Guide Info-Jazz dans les stations ULTRAMAR du grand Montréal.

Commandes téléphoniques avec carte de crédit au (514) 522-1245, 1 800 361-4595 (+ frais de services).

RENSEIGNEMENTS

INFO-JAZZ (514) 871-1881

		BILLETTS EN VENTE LUNDI DES 10H00										
		JEUDI 2 JUILLET	VENDREDI 3 JUILLET	SAMEDI 4 JUILLET	DIMANCHE 5 JUILLET	LUNDI 6 JUILLET	MERCREDI 8 JUILLET	JEUDI 9 JUILLET	VENDREDI 10 JUILLET	SAMEDI 11 JUILLET		
HEURES	SÉRIE ET SALLE	2	3	4	5	6	8	9	10	11		
16 h 00	La Cinéma-thèque Québécoise présente CINE-JAZZ Cinéma-thèque Québécoise	DEEP BLUES AU COEUR DU MISSISSIPPI avec BIG JACK JOHNSON, JUNIOR KINGROUGH...	SWEET LOVE, BITTER LA FIN DE CHARLIE PARKER présentée de ROCKHEAD'S PARADISE	PRIDE AND JOY "LE GALLIGATOR SPECIAL" EN REPRISE ROYAL TAYLOR, EYVIN WISHP, KATIE WESTER.	BIRD NOW LA VIE ET LA MUSIQUE DE CHARLIE PARKER	KOHNITZ, PORTRAIT présenté de SWINGING ON NOTHING	BIRD UN HOMMAGE À CHARLIE PARKER de CLINT EATSWOOD (11h et 19h)	PARIS BLUES AVEC PAUL NEWMAN ET SIDNEY POYNER présenté de MONK OF BLUES	THE CONNECTION MUSIQUE ORIGINALE DE FREDDIE REDD	LIBERTY STREET BLUES AVEC MICHAEL WHITE présenté de ST. LOUIS BLUES		
17 h 00	CBF-FM 100.7 présente CONCERTS INTIMES Cinquième Salle PDA/MAC	JOHN SURMAN SAXOPHONO SOLO	PAUL BLEY PIANO SOLO	L. SHANKAR VIOLON SOLO	DAVE HOLLAND BASSE SOLO	JOHN NICKS PIANO SOLO	DEBORAH HENSON-COMANT HARPE JAZZ	DINO SALUZZI BANDOËON SOLO	LARRY CORTELL GUITARE SOLO			
18 h 00	CBC Stereo présente LES GRANDS CONCERTS Canadien International en collaboration avec CITE et ORFÈVRE Théâtre Maisonneuve	GONZALO RUBALCABA TRIO	CONCERT DOUBLE: VOIX DU BRÉSIL MARGARETH MENEZES / FLORA PURIM avec AIRTO MOREIRA	OREGON ET INVITÉS: LYLE MAYS STEVE ROBBY ART LANDE NANCY KING	THROIS PIANOS ET UN SAXO FRANK MORGAN avec KENNY BARRON, SIR ROLAND HANNA ET BARRY HARRIS	JAN GARBAREK / MIROSLAV VITOUS	SONNY ROLLINS	CONCERT DOUBLE: CORDES DU BRÉSIL EGBERTO GISMONTI ET SES MUSICIENS / BADEN POWELL SOLO	MAX ROACH DOUBLE QUARTET FEATURING THE UPTOWN STRING QUARTET			
18 h 00	CBC Stereo présente JAZZ D'ÉTÉ Spectrum de Montréal	JOHN SCOFIELD et ses musiciens dont JOE LOVANO	TERENCE BLANCHARD QUARTET	CONCERT DOUBLE: Renaissance du Hammond B-3 BARBARA DENNERLEIN TRIO Invité spécial: Ray Anderson / JOEY DEFRANCESCO	ELVIN JONES JAZZ MACHINE / TRIBUTE TO JOHN COLTRANE	BILL BRUFORD'S EARTHWORKS	CONCERT DOUBLE: LES ROIS DU DRUM JOE MORELLO QUARTET / GUY NADON ET SES MUSICIENS	MICHEL CAMILO TRIO	MICHEL CUSSON AND THE WILD UNIT			
20 h 00	HORS SÉRIE en collaboration avec Club Soda, 5240, av. du Parc	JOHN PIZZARELLI WITH ORCHESTRA	JOHN PIZZARELLI WITH ORCHESTRA	JOHN PIZZARELLI WITH ORCHESTRA	JOHN PIZZARELLI WITH ORCHESTRA	JOHN PIZZARELLI WITH ORCHESTRA	JOHN PIZZARELLI WITH ORCHESTRA	JOHN PIZZARELLI WITH ORCHESTRA	JOHN PIZZARELLI WITH ORCHESTRA	JOHN PIZZARELLI WITH ORCHESTRA		
20 h 00	HORS SÉRIE Salle multimédia du Musée	LE TRÉSOR DE LA LANGUE René Lussler	LE TRÉSOR DE LA LANGUE René Lussler	LE TRÉSOR DE LA LANGUE René Lussler								
20 h 30	ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX ALCAN en collaboration avec CITE et ORFÈVRE Salle Wilfrid-Pelletier	CHARLIE HADEN'S LIBERATION MUSIC ORCHESTRA / NINA SIMONE * 20h00	MICHAEL FRANKS / YELLOWJACKETS	UNE SOIRÉE AVEC BRANFORD MARSALIS	JOHN LEE HOOKER avec en première partie CHARLES BROWN	THREE SIDES OF AL DIMEOLA SOLO, ACOUSTIC ENSEMBLE, WORLD SINFONIA, ELECTRIC GROUP AL DIMEOLA PROJECT	GEORGE BENSON ET SES MUSICIENS	JEFF HEALY BAND / COLIN JAMES ET SES MUSICIENS	CONCERT DE MONTRÉAL: OLIVER JONES AVEC LE VIC VOGEL BIG BAND ET LE MONTRÉAL JUBILATION GOSPEL CHOIR	THE FABULOUS THUNDERBIRDS Mottant en vedette DUKE ROBILLARD et KIM WILSON		
21 h 30	RYTHMES Ultramar en collaboration avec CITE et ORFÈVRE Spectrum de Montréal	GARY BURTON ET EDDIE DANIELS "Play the music of Benny Goodman with Lionel Hampton"	HOLLY COLE TRIO	STRUNZ AND FARAN	KING SUNNY ADE	CONCERT DOUBLE: VOIX DU MONDE ASTER AWEKE (Éthiopie) / LES NOUVELLES POLYPHONIES CORSES (France)	LES TÊTES BRULÉES	BÉLA FLECK AND THE FLECKTONES				
22 h 00	La Cinéma-thèque Québécoise présente CINE-JAZZ Cinéma-thèque Québécoise	LE ROI DU DRUM AVEC GUY NADON	LE ROI DU DRUM AVEC GUY NADON	LE ROI DU DRUM AVEC GUY NADON	LE ROI DU DRUM AVEC GUY NADON	LE ROI DU DRUM AVEC GUY NADON	LE ROI DU DRUM AVEC GUY NADON	LE ROI DU DRUM AVEC GUY NADON	LE ROI DU DRUM AVEC GUY NADON	LE ROI DU DRUM AVEC GUY NADON		
22 h 30	CBF-FM 100.7 présente JAZZ DANS LA NUIT Cinquième Salle PDA/MAC	PAUL BLEY JOHN SCOFIELD	FUTURE NOW I GEOFF KEEZER CHRISTIAN McBRIDE JOHN JOSHUA REDMAN	PAUL BLEY JOHN SURMAN JOHN ABERCROMBIE	PAUL BLEY GARY PEACOCK BILL HART Invités spéciaux: JOE ET MATT MANERI	TEDDY EDWARDS QUARTET	RAY LEMA, JOACHIM KÜHN	LORRAINE DESMARAIS JOANNE BRACKEEN	DON BYRON KLEZMER BAND			

**Nouvelles du disque**

**UN BEETHOVEN FRANÇAIS**

■ Une nouvelle intégrale des neuf Symphonies de Beethoven vient de paraître. Cette fois, il s'agit d'une intégrale d'origine française: par l'Orchestre National de Bordeaux-Aquitaine dirigé par Alain Lombard, sous la marque Forlane. A ce jour, la critique... française n'est pas très enthousiaste.

**LES STRAUSS DE SOLTI**

■ Decca/London sort trois en-

registrements d'opéras de Richard Strauss réalisés sous la direction de Sir Georg Solti.

Deux sont des rééditions: l'*Arabella* de 1957, avec Lisa della Casa et George London, et l'*Ariadne auf Naxos* de 1977, avec Leontyne Price et René Kollo.

Le troisième est une toute récente réalisation: *Die Frau ohne Schatten*, avec Julia Varady, Plácido Domingo, Hildegard Behrens et José van Dam.

**MUSIQUE**

**«PORTES OUVERTES» A L'OSM**

■ L'Orchestre Symphonique de Montréal tiendra une «Journée Portes ouvertes» le dimanche 24 mai, à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts.

Il s'agit, en fait, d'un «Après-midi Portes ouvertes». A 13h, le public pourra assister à une courte répétition de l'orchestre. Suivra, à 13h30, au Piano Nobile de la salle, une conférence de presse sur la programmation d'été de l'orchestre. Le public pourra, tout comme les représentants des mé-

dias, poser à Charles Dutoit toutes les questions qu'il voudra...

Retour dans la salle à 15h pour la répétition normale de l'orchestre, cette fois centrée sur le répertoire choisi pour la tournée européenne de juin. Un conseil: s'asseoir le plus en avant possible, pour ne rien manquer des échanges entre Dutoit et ses musiciens... La répétition durera le temps habituel, soit deux heures et demie.

Ceux qui seront encore là pourront rencontrer Dutoit et les musiciens dès 17h30.

**NEUF FOIS LE MÊME BACH A L'ORATOIRE**

■ Pour les récitals d'été du mer-

credi soir à l'orgue de l'Oratoire Saint-Joseph, Raymond Daveluy, le titulaire, a choisi cette année un «thème» assez original. Chacun des organistes invités devra inscrire à son programme la même oeuvre: la grande Passacaille et Fugue en do mineur, BWV 582, de Bach.

«C'est une sorte de concours, si l'on veut, commente M. Daveluy. J'ai choisi l'oeuvre principalement parce que le thème se retient très bien et que l'auditeur aimera le retrouver dans les vingt variations de la passacaille elle-même et dans la fugue finale, à travers les registrations imaginées par chaque organiste.»

1er juillet et comprend neuf récitals au lieu de dix. «Il était impensable de commencer le 24 juin...», explique M. Daveluy.

Voici les dates et les noms des invités:

- 1er juillet: Rachel Laurin;
- 8 juillet: Arnaud de Beauregard (rganiste français, seul étranger figurant dans la programmation cette année);
- 15 juillet: Monique Gendron;
- 22 juillet: Claude Girard;
- 29 juillet: Marc d'Anjou;
- 5 août: Luc Beauséjour;
- 12 août: Scott Bradford;
- 19 août: Raymond Perrin;
- 26 août: Raymond Daveluy

Cette année, la série débute le



**L'ART CONTEMPORAIN VOUS OUVRE SES PORTES.**

L'exposition internationale inédite **POUR LA SUITE DU MONDE** regroupe 29 artistes. ENTRÉE LIBRE.

**DANS LE CADRE DES CÉLÉBRATIONS DU 350<sup>e</sup>, JOURNÉES PORTES OUVERTES LES 30 ET 31 MAI!**

À l'occasion de son ouverture à la Place des Arts, le Musée d'art contemporain de Montréal vous invite à ses journées «portes ouvertes» les samedi 30 mai de 10 h à minuit et dimanche 31 mai de 10 h à 22 h.

Venez admirer le nouveau Musée et ses oeuvres qui vous y souhaiteront la plus artistique des bienvenues.

En première, concert avec Le Nouvel Ensemble Moderne et la Société de musique contemporaine du Québec les 29 et 30 mai. (BILLETS PLACE DES ARTS)

LUNA-PARK, une création du théâtre UBU, à compter du 3 juin à la Salle multimédia du Musée. (BILLETS ADMISSION)

MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

**Ultramar** PRESENTE

# SALTIMBANCO

CIRQUE DU SOLEIL

**COMPLET**  
\* 50 PLACES DISPONIBLES PAR REPRÉSENTATION.

STATIONNEMENT ENTRÉE IMAX, SITUÉ AU BAS DE LA RUE ST-LAURENT, PRÉVOYEZ VOTRE ARRIVÉE 45 MINUTES AVANT LA REPRÉSENTATION.

\*\*\*\*\*  
POUR LES REPRÉSENTATIONS DU 16 ET 17 MAI, DÙ AUX FÊTES D'OUVERTURE DU 350<sup>e</sup>, VEUILLEZ S.V.P. PRENDRE LE MÉTRO (CHAMPS DE MARS).

Vous êtes invités à visiter la boutique du Cirque du Soleil, chez EATON centre-ville.

À L'AFFICHE JUSQU'AU 2 JUIN  
VIEUX-PORT DE MONTRÉAL

★SAINTE-FOY★  
À COMPTER DU 13 JUIN  
(514) 522-1245  
1-800-361-4595

MERCI AirCanada BANQUE NATIONALE METRO CITE EATON TVR

**DESJARDINS RICHARD**

22.22 COMPLET AI 20H30

Fin de tournée - Bye Bye Merci!

**SUPPLÉMENTAIRE 21 MAI 20H**

PRÉSENTÉ PAR: CKAC73AM

Théâtre St-Denis

**LA TORNADO KASHTIN**

EN VENTE MARDI À MIDI

ENREGISTREMENT TÉLÉ

17 & 18 JUIN 20H00 THÉÂTRE ST-DENIS

BILLETS 25.50 \$ EN VENTE AUX GUICHETS DU THÉÂTRE ST-DENIS À TOUTS LES COMPTOIRS TICKETMASTER (OU AU 790-2222 - FRAIS DE SERVICE)

QUANTITÉ LIMITÉE DE BILLETS V.P. ÉGALEMENT DISPONIBLE

Inter-Canada

REINVESTISSEZ DANS VOTRE **R.I.R.E.**

3<sup>e</sup> SPECTACLES D'HUMOUR EN ABONNEMENT AVEC L'ABONNÉ HUMOUR

ABONNEMENTS EN VENTE MAINTENANT 83\$ (taxes et frais inclus)

PRIVILÈGE AUX ANCIENS ABONNÉS RÉABONNEZ-VOUS EN PRIORITÉ!

2<sup>e</sup> SAISON

**Jean Lapointe**

Le Pianiste du Reintrop

Un spectacle d'humour et d'amour à l'image de Jean Lapointe.

DU 10 AU 14 SEPTEMBRE

Salle André-Mathieu

**STÉPHANE ROUSSEAU**

Après un triomphe au Festival Juste Pour Rire... à vous de le découvrir!

DU 19 AU 23 NOVEMBRE

**YVON DESCHAMPS**

U.S. QU'ON S'EN VA?

Le retour sur scène d'un grand showman!

DU 7 AU 11 JANVIER

CFGL 1057

**Fondation québécoise du cancer**

2075, rue de Champlain Montréal (Québec) H2L 2T1 Tél.: (514) 527-2194

EXPOSITIONS

# Images du futur explore amplement l'effet esthétique de la science

JEAN-PIERRE BONHOMME

Images du futur, cette exposition d'art « technologique » qui ouvre ce week-end sur le quai King Edward du Vieux-Port, offre aux spectateurs de participer à une riche expérience dont l'ampleur, cette année, est exceptionnelle.

Cette expérience concerne le mariage des techniques californiennes, canadiennes et françaises les plus avancées dans le domaine de l'expression visuelle; mais elle permet aussi d'apprécier les tendances nouvelles dans le domaine de l'art architectural québécois.

C'est ce qu'on a pu constater, hier, au cours d'une visite de presse dans ces grands espaces portuaires isolés du brouhaha de la ville, à l'étage du quai qui forme la limite ouest du bassin de la rue Saint-Laurent.

Le clou de l'expérience se vit sans doute dans les cubicules de départ, où une trentaine d'artistes californiens, utilisant la science et la technique comme moyen d'expression, s'expriment de cent manières.

Le plaisir esthétique est le plus évident à la vue des sculptures lumineuses utilisant le courant électrique dans le plasma et des projections de « réalité virtuelle »

ou le film devient interactif avec les spectateurs. On peut percevoir que la manière bidimensionnelle traditionnelle des représentations cède le pas à l'effet tridimensionnel offert par les hologrammes et les scélogrammes. Les nouvelles techniques, les projections *new age* produisent des effets aussi charmants et imprévus que les impressionnistes du temps.

**Projets montréalais**

Au deux tiers du parcours, les spectateurs reviennent durement sur terre en prenant contact avec les maquettes de ce que les architectes proposent comme « grands projets montréalais » d'ici l'an

2000. L'exposition nous montre du bon et du moins bon dans cet important domaine de l'art visuel. Le caractère éclectique de la construction montréalaise et québécoise saute aux yeux en apercevant les maquettes d'une quinzaine de projets que caressent autant de promoteurs.

Certains sont ordinaires, comme ceux de l'Université de Montréal; d'autres sont merveilleux comme cette maison du Plateau Mont-Royal de Lemoyne, Lapointe

et Magne, ou prometteurs comme l'urbanisation de la Cité internationale des environs du square Victoria. Les spectateurs, en tout cas, pourront en juger. Cette exposition a été organisée par l'architecte urbaniste Michel Lincourt.

Images du futur est réalisée par deux experts montréalais qui ont reçu leur formation universitaire dans des institutions françaises. Ginette Major, directrice de la programmation à Vidéotron, est

diplômée de l'Institut des Hautes Études cinématographiques de Paris; Hervé Fischer, lui, directeur du Festival international du film, a été formé à l'École normale supérieure de Paris. Ils ont tous deux produit et réalisé des films. Pour produire Images du futur, dont la réalisation est subventionnée par les deux gouvernements et l'administration municipale, ils ont fondé la société « La cité des arts et des nouvelles technologies de Montréal ».

L'OPÉRA DE MONTRÉAL  
DE  
Bernard Uzan  
Directeur général et artistique

## La Belle Hélène

OPÉRETTE D'OFFENBACH  
(en français)  
avec surtitres français et anglais

**TOSCA  
RIGOLETTO  
EUGÈNE  
ONÉGUINE  
NABUCCO  
COMPLET!**

**ACHETEZ  
VOS  
BILLETS  
MAINTENANT!**

Salle Wilfrid-Pelletier  
Place des Arts

**29, 30, 31 MAI et 1<sup>er</sup>, 3, 4 JUIN 1992**

Hélène : Chantal Lambert  
Paris : Gordon Gietz  
Calchas : Edgar Fruittier  
Ménélas : André Lortie  
Agamemnon : Pierre Charbonneau  
Oreste : Odette Beaupré  
Ajax I : Hugues St-Gelais  
Ajax II : Christian Chiosa  
Achille : Bernard Meney

Direction d'orchestre : Mark Flint  
Mise en scène : Bernard Uzan

L'Orchestre de l'Opéra  
Le Chœur de l'Opéra de Montréal

Billets en vente à la Place des Arts (514) 842-2112, à l'Opéra de Montréal : (514) 985-2258 et aux comptoirs Admission : (514) 522-1245 ou 1 800 361-4595

## U.S. QU'ON S'EN VA?

Au Théâtre St-Denis  
Billets en vente maintenant

19 mai	Lebel-sur-Quévillon
20 mai	La Sarre
21 mai	Val-d'Or
22 mai	Amos
23 mai	Rouyn
24 mai	Mont-Laurier
26 mai	Sudbury
11 juin	Dolbeau
12 juin	Alma
13 juin	Chicoutimi
23-24 juin	Pointe-au-Pic

**Dès le 21 octobre 1992, représentation à 20h à Montréal**

Théâtre St-Denis 1  
1594 rue St-Denis  
Renseignements: 845-4211  
Achats par carte de crédit: 790-1111

Billets en vente aux comptoirs  
Theatre St-Denis 12h à 21h  
(hors de service)

ALCAN, Hydro-Québec, BANQUE NATIONALE, FONDATION québécoise du concert, Centre d'activités de traitement de cartes cc, La Presse, SPINELLI LEXTEL TOYOTA, TicketMaster, cjms 128

ALCAN, Hydro-Québec, BANQUE NATIONALE, FONDATION québécoise du concert, Centre d'activités de traitement de cartes cc, La Presse, SPINELLI LEXTEL TOYOTA

Sous le distingué patronage de la Succession J.A. DeSève

# YVON DESCHAMPS

## U2 ZOO

OUTSIDE BROADCAST

**EN VENTE AUJOURD'HUI À 10H  
DIMANCHE 30 AOUT - 20H  
STADE OLYMPIQUE**

BILLETS 34,50 \$ & 27,50 \$ EN VENTE AUX GUICHETS DU STADE, À TOUTS LES COMPTOIRS ADMISSION OU AU 522-1245 (+ FRAIS DE SERVICE)  
EXTERIEUR DE MONTRÉAL: 1 800 361-4595

U2 - DANS L'AMPHITHEATRE DU STADE OLYMPIQUE - QUEL CONCERT!

ALCAN, Hydro-Québec, BANQUE NATIONALE, FONDATION québécoise du concert, Centre d'activités de traitement de cartes cc, La Presse, SPINELLI LEXTEL TOYOTA, TicketMaster, cjms 128

# L'ATTRAIT DU MASQUE

## The PHANTOM of the OPERA

de ANDREW LLOYD WEBBER  
mis en scène par HAROLD PRINCE

**BILLETS MAINTENANT EN VENTE POUR LE RETOUR DU PHANTOM!**

**ÉVITEZ LES DÉCEPTIONS. RÉSERVEZ AUJOURD'HUI!**

Théâtre Maisonneuve  
Place des Arts, Montréal

REPRISE POUR UN TEMPS LIMITÉ! À PARTIR DU 16 DÉCEMBRE 1992

RÉSERVEZ UNE SOIRÉE AVEC LE PHANTOM  
**(514) 790-2222**

Billets également en vente au guichet de la Place des Arts et aux guichets TicketMaster (situés dans certains magasins de La Baie)

Groupes (20 personnes minimum) téléphonez : (514) 871-9151 au Québec (416) 925-7466 en dehors du Québec

Version originale! En anglais avec des surtitres en français.

Cards Canadian, TicketMaster, La Presse

THÉÂTRE

# Coup d'oeil sur les Coups de théâtre

**SONIA SARFATI**  
collaboration spéciale

■ Par définition, un coup de théâtre, ça surprend. Alors, que dire de 33 coups de théâtre, étalés sur une dizaine de jours à peine! Surprises et rebondissements en perspective.

C'est en effet ce que promettent les organisateurs de la seconde édition des Coups de théâtre, ce festival international de théâtre jeune public qui se tient tous les deux ans, à Montréal, en alternance avec les Rencontres internationales théâtre et jeunes spectateurs (RITE) de Lyon.

Au cours de cette deuxième édition des Coups de théâtre, qui se déroulera du 24 mai jusqu'au 31 mai, 12 pièces seront présentées — deux de plus qu'en 1990 — et un accent particulier sera mis sur les productions néerlandophones.

«Les Pays-Bas et la Communauté flamande de Belgique se permettent des choses que l'on n'ose pas encore faire ici», explique Rémi Boucher, directeur des Coups de théâtre et de la Maison Théâtre. «Ils intègrent musique, danse, poésie, imaginaire d'une manière différente de la nôtre.»

Les enfants se voient ainsi confrontés à d'autres cultures, à d'autres valeurs, par le biais d'un déclencheur nommé théâtre, croit M. Boucher. On leur donne la possibilité de jeter un coup d'oeil à travers une fenêtre donnant sur un imaginaire autre.

Si seulement quatre des 12 pièces présentées durant le festival ont été créées par des compagnies néerlandophones, elles constituent toutefois près de la moitié des représentations données, soit 15 sur un grand total de 33.

Outre *Juste ciel!* (huit ans et plus), *Colette* (14 ans et plus) et *Les Lieux de Laura* (six ans et plus).

**The Blushing Brides**  
HOMMAGE AUX ROLLING STONES  
CE SOIR  
SAM 16 MAI 22h CLUB SODA



PHOTO PAUL-HENRI TALBOT, La Presse  
**Rémi Boucher**

plus), le volet Pays-Bas-Belgique comprend *La Grande maison* (huit ans et plus), la nouvelle production du Théâtre de Galafonie.

Cette compagnie, une «référence majeure» en ce qui concerne le théâtre jeune public — ses productions ont été jouées en français, néerlandais, allemand, anglais, italien, espagnol, japonais —, avait ouvert l'édition 1990 des Coups de théâtre, avec *Le Piano sauvage*.

**Des enfants jouent pour les enfants**

La France est également au programme du festival, avec une pièce mettant en vedette... des enfants. Huit comédiens âgés de sept à 14 ans font en effet partie de la distribution de *Qu'il était bleu le ciel*, destinée aux cinq ans et plus.

Quant au volet québécois, il comprend six pièces, dont deux créations: *Petit monstre* (quatre à huit ans), du Théâtre Bouche Décousue et *Théo* (neuf à 12 ans) de l'Arrière Scène.

Enfin, une nouveauté: les Coups de théâtre présentent cette année une production anglophone, *Comet in Moonland* (quatre ans et plus), tirée d'un conte de Hans Christian Andersen.

Également destinés au public anglophone, les Performers for Literacy (PFL), des lectures publiques de contes ou d'extraits de livres données par des personnalités connues. Carl Marotte, par exemple, ou Erica Ehm, VJ à Much Music.

Les jeunes francophones ont également droit, cette année, à des nouveautés. Ainsi en est-il du *Parcours de nuit*, intimement lié au 350<sup>e</sup> anniversaire de Montréal. Cette activité, présentée chaque soir à 21 h au Centre canadien d'architecture, se déroule... en pyjama et lampe de poche!

Le *Parcours de nuit* est en fait une visite guidée du CCA. Et qui dit visite guidée, dit guide. Or, ce dernier disparaît. Et les jeunes, à la lueur de leurs lampes de poche, doivent le retrouver. Des surprises les attendent. Et des indices: empreintes, casquette, cravate, etc.

«C'est notre manière à nous de donner aux enfants le goût de l'architecture de Montréal, explique M. Boucher. Ceci, afin qu'ils s'approprient leur ville.»

**L'heure des contes**

La troisième et dernière innovation des Coups de théâtre 1992 est la tenue de *Contes joyeux pour enfants moroses* et de *Contes chuchotés pour enfants agités*.

Le lancement de cette activité se fera dans la soirée du 24 mai

par Kim Yaroshevskaya, qui rendra un hommage à Suzanne Lebeau dont le plus récent texte, *Contes d'enfants reels*, sera créé en juin.

Les soirs suivants, des textes de René-Daniel Dubois et de Louise Bombardier seront présentés sur une mise en scène d'Alice Ronfard.

Toutes les activités qui se tiennent dans le cadre du festival ont lieu dans six salles: Maison Théâtre, Maison Théâtrégymnase, Agora de la danse I, Agora de la danse II, Centre interculturel Strathearn, Théâtre d'aujourd'hui et Centre canadien d'architecture.

«Et c'est ce qui nous différencie des autres festivals de théâtre jeune public, indique M. Boucher. Ailleurs en Amérique du Nord, les événements de ce genre se tiennent dans des tentes accueillant de 500 à 1000 enfants et dans des parcs, avec les contraintes que cela implique.»

«Nous voulions, pour notre part, faire comme le Festival des Amériques. Louer de vraies salles, pour donner aux enfants un véritable festival de théâtre, un véritable festival artistique.»

# Les 15 ans de l'Arrière Scène

**SONIA SARFATI**  
collaboration spéciale

■ Deux événements importants, ce printemps, dans le décor de l'Arrière Scène: la compagnie de théâtre jeune public célèbre son 15<sup>e</sup> anniversaire et son directeur artistique, Serge Marois, ses 25 ans de théâtre.

De plus, la dernière production de l'Arrière Scène, *Théo*, sera présentée en création durant les Coups de théâtre 92, qui se déroulent du 24 au 31 mai.

Et il y a plus encore: le 22 mai, la compagnie installée à Beloeil donne une soirée-bénéfice au cours de laquelle sera présenté un spectacle rétrospectif intitulé *Serge Marois, 25 ans d'amour pour le théâtre*.

«Ce spectacle, mis en scène par Georges Lévesque, jette un regard sur tout ce que j'ai fait depuis 25 ans, mais sans tomber dans le patchwork», dit M. Marois. Georges a bâti un scénario, travaillé des éclairages, une musique, une scénographie.»

Georges Lévesque est un compagnon de longue date de Serge Marois. Designer de mode, créateur de costumes et metteur en

scène, il était danseur dans l'Arabesque, la première troupe de théâtre fondée par Serge Marois.

Avec une vingtaine de productions à son actif, plus de 1500 représentations au Québec, au Canada, aux États-Unis et en Europe, l'Arrière Scène fait face à un nouveau défi: la création de *Théo* durant les Coups de théâtre — la pièce est présentée les 29, 30 et 31 mai.

«En théâtre jeune public, on peut présenter un spectacle une trentaine de fois avant de se confronter au milieu. Là, dans le festival, la critique sera présente dès les premières représentations. C'est un risque que l'on prend», explique M. Marois.

*Théo*, un texte signé Joel de Silva s'adressant aux 9 à 12 ans, est une histoire de fantômes, arrangée à la sauce particulière de l'Arrière Scène. Les ingrédients se nomment musique, poésie, image, recherche de la beauté.

Jo et Marie reviennent hanter les lieux où ils ont vécu... s'inventent une vie nouvelle. Une vie dans laquelle ils auraient eu des enfants. Du moins, un enfant, Théo. Que l'on ne voit jamais. Mais qui est tout de même omniprésent, affirme Serge Marois.

**L'ART** ça se lit... ça se voit...

À NE PAS MANQUER!  
Exposition et vente d'aquarelles par le réputé artiste canadien (né en Ukraine):  
**ANDREI ZADOROZNY**  
CLUB DES ARTS  
1840, rue Sherbrooke O.  
MONTREAL, P.Q. 933-6405  
Vernissage: Vendredi 22 mai 1992 à 19 h 30  
L'exposition continuera samedi 23 mai 1992 de 10 h à 17 h et dimanche 24 mai 1992 de 13 h à 16 h.  
L'artiste sera présent.

**PETER FOLDES**  
VERNISSAGE  
LE MARDI 19 MAI 1992  
ENTRE 17 ET 21 H  
EN PRÉSENCE DE L'ARTISTE  
L'EXPOSITION SE TERMINERA  
LE 31 MAI 1992  
Galerie  
Atelier  
1529, RUE SHERBROOKE OUEST  
MONTREAL (QUEBEC) H3G 1L7  
(514) 933-9877

**Vieux-Présbytère**  
**NICOLE TREMBLAY**  
jusqu'au 24 mai incl.  
**Acrylique et sable**  
15, rue des Peupliers  
Saint-Bruno-de-Montarville  
**653-7872**  
Ouvert tous les jours de 13 h à 16 h 30  
et le vendredi de 19 h à 22 h.

Donnez généreusement à  
**LA FONDATION**  
CANADIENNE DU REIN.

**gaëtan morin** éditeur  
**Michel-Ange**  
vous invite à une exposition rétrospective d'œuvres de plus de 30 artistes ayant servi à illustrer les couvertures des ouvrages de Gaëtan Morin Éditeur  
Du mardi au dimanche de 11 h à 18 h  
430, rue Bonsecours, Vieux-Montréal (Québec) Téléphone (514) 875-8281

**Eric GOLDBERG, 1890-1969**  
Exposition rétrospective  
jusqu'au 16 mai  
**GALERIE DOMINION**  
1438, rue Sherbrooke ouest  
Mar. au ven. 10 h à 17 h 30  
845-7833 / 845-7471  
Sam. 10 h à 17 h

**Guy SAINT-PIERRE**  
Sur le thème «Promenade en forêt»  
40 œuvres récentes  
EXPOSITION du 16 au 24 mai de 10 h à 19 h  
VERNISSAGE le dimanche 17 mai en présence de l'artiste  
**GALERIE BROCARD** 2691, rue Curé Labelle à Prévost  
Tél.: 224-4294 (sortie 45 de la 15 nord et 8 km sur la 117 Nord)

DU 16 MAI AU 12 JUIN 1992  
**EXPOSITION**  
**MARCELLE FERRON**  
Vernissage, dimanche 17 mai, à 13 heures  
L'artiste sera présente  
galerie d'art michel bigué  
315, rue Principale, Saint-Sauveur-des-Monts  
Québec J0R 1R0 (514) 227-5409

**BRUNCH**  
**ENCAN**  
LE DIMANCHE 24 MAI À 11h30  
PLUS DE 80 TABLEAUX  
SERONT VENDUS  
AU PLUS OFFRANT  
L'ENCAN DÉBUTE À 12 H 30  
**Manoir Saint-Sauveur**  
246, Chemin du Lac Millette, S.S.P. pour le brunch  
Saint-Sauveur-des-Monts (Québec)  
SURTOUT 60 AU TOROU 15 848-9111

**M**  
comme dans Musée

**NATALYA**  
**nesterova**  
16 avril - 14 juin 1992  
Pavillon Jean-Noël Desmarais  
Soixante tableaux d'une artiste russe contemporaine: la découverte d'une œuvre forte et singulière.

**NOUVEAU PARCOURS DE**  
**- L'ART -**  
**CANADIEN**  
1790 - 1960  
22 mai - 27 septembre 1992  
Pavillon Benaiah Gibb

De Cornelius Krieghoff à Jean-Paul Riopelle et d'Alfred Laliberté à Robert Roussil, un fascinant panorama de la peinture et de la sculpture au Canada, des origines à 1960.  
Un don à la patrie: la collection G. Blair Laing de peintures de James Wilson Morrice  
22 mai - 5 juillet 1992 (Pavillon Benaiah Gibb)  
84 œuvres du célèbre peintre montréalais, l'artiste canadien le plus important du début du XX<sup>e</sup> siècle: une vie consacrée à la recherche de la couleur et de la lumière.  
Vie sauvage en Arctique: l'art des Inuit  
22 mai - 23 août 1992 (Pavillon Benaiah Gibb)  
Une exposition subventionnée par le Conseil des arts de la communauté urbaine de Montréal dans le cadre de son programme «Exposer dans l'île».

**Activités éducatives et culturelles**  
Visites commentées présentées en collaboration avec l'Association des guides bénévoles, tous les mercredis. Accès libre avec le billet d'entrée.  
• **Natalya Nesterova**  
Pavillon Jean-Noël Desmarais, 13 h, les 20 mai, 27 mai, 3 juin et 10 juin  
• **Nouveau parcours de l'art canadien**  
Pavillon Benaiah Gibb, 14 h en français, 11 h en anglais les 27 mai, 3 juin et 10 juin  
• **Coup d'oeil**: découverte du nouveau pavillon Jean-Noël Desmarais, 13 h en français, 11 h en anglais, le 3 juin  
**SAVIEZ-VOUS QUE**  
Le Musée offrira cet été des camps de jour artistiques pour enfants et adolescents sur l'art de la sculpture. Renseignements: Service éducatif et culturel, (514) 285-1600, poste 136.  
Musée des beaux-arts de Montréal  
Pavillon Benaiah Gibb  
1379, rue Sherbrooke ouest  
Pavillon Jean-Noël Desmarais  
1380, rue Sherbrooke ouest  
Accès: autobus 24 ou métro Guy-Concordia  
Informations: (514) 285-2000

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTREAL**  
OUVERT SUR LA VILLE

"Restera-t-il encore longtemps un secret si bien caché?"  
Francine Julien, *Le Soleil*  
"C'est du gros Stock"  
Laurent Saulnier, *Voir*  
"Que faire, en attendant sa consécration nationale..."  
Alain Brunet, *La Presse*  
ADMISSION: 15\$+taxes  
étudiants: 12\$+taxes  
**RÉSERVATIONS: 523-2246**  
21-22-23  
28-29-30  
MAI  
**DAN BIGRAS**  
L'ARTS RESTAURANT THEATRE

**ÉCOLES**  
**STAGES DE THÉÂTRE**  
**le jeu masqué**  
Masque neutre, masque larvaire et demi-masque  
Animé par M. ONIL MELANÇON  
comédien et directeur artistique  
du Théâtre La Grosse Valise  
3 fins de semaine de juin, 45 heures  
**368-3446**

**ATELIER INTENSIF**  
**AFFIRMATION DE SOI**  
- Développez la confiance en vous  
- Développez un sentiment de respect pour soi et les autres  
- Développez une communication ouverte.  
Atelier donné par  
**DANIEL HUARD,**  
psychologue  
et  
**CLAUDE ROY,**  
sexologue-psychothérapeute  
les 6 et 7 juin 1992 de 9h00 à 17h00  
**RÉSERVATIONS 598-5395**

DISQUES

# Le déclic en écoutant Tracy Chapman

SUITE DE LA PAGE E1

autres du groupe Vilain Pin-gouin) ont été les seuls à s'entendre avec l'auteur-compositeur-interprète. « Nous n'envisageons surtout pas la mise en marché comme le grand retour de Bruce. Nous respectons sa démarche », explique André Boileau, qui pilote le dossier Bruce, dossier délicat s'il en est un.

« Je n'ai jamais été guiré pour le spectacle, de rechercher l'artiste. Les Sultans, c'était un orchestre de danse, et c'est devenu énorme. On me considérait comme le king des chanteurs de Saint-Hyacinthe. Ça a pris des proportions extraordinaires, et je n'avais pas prévu ça. »

Mal préparé à cette popularité dont il jouissait à l'époque, agressé par des cohortes de jeunes filles à la moindre apparition publique, Bruce a développé de sérieuses allergies au vedettariat. Il appréhende déjà les moments d'intimité violés par les groupes. « Tout ce zoo autour de l'individu, c'est irréaliste. A force de me faire dire que j'étais spécial, j'ai pensé un moment que je l'étais vraiment. »

On se souviendra que les Sultans ont vendu beaucoup beaucoup d'albums, au milieu des années 60. La Poupée qui fait non, une reprise de Michel Polnareff, s'était écoulée à plus de 100 000 exemplaires. C'était l'époque des groupes et des salles de danse. Puis ce fut autre chose, le yé-yé à tranquillement pris le bord... En 1968, les Sultans lançaient la serviette. « On ne voulait pas péricliter publiquement; on a lâché pendant que c'était le temps », raconte Bruce.

Que sont devenus les boys? Claude Reid, le guitariste lead, enseigne les rudiments de son instrument favori à Vincent d'Indy et vient de lancer un album de son propre cru; Pierrot Bélanger, le batteur, travaille chez Molson (selon son ex-colleague, Bélanger aurait mis sur pied le programme Laurentide-Rock il y a quelques années); Ghislain Dufault, le bassiste, est devenu fonctionnaire municipal, tandis que Denis Forcier gagne sa croûte comme guitariste de studio, spécialisé dans le jingle publicitaire.

Il est bien loin, le temps de l'Escapade, la plus grosse salle de

danse de Saint-Hyacinthe, port d'attache de tant de groupes pop des années 60...

### Pas de poupée qui fait oui...

Lorsque les Sultans se sont retirés de la scène, leur gérant (Dennis Pantis était un des plus importants à l'époque des groupes) a tenté de lancer Bruce dans une carrière solo.

« Dennis me payait 20000 dollars par an, raconte-t-il. C'était beaucoup d'argent à l'époque. Ça a duré trois ans... et je n'ai pratiquement rien fait. On voulait faire de moi un genre d'Engelbert Humperdinck, on envisageait de me faire accompagner par l'orchestre de Gerry de Villiers. Moi, je n'aimais pas ça, j'avais l'impression d'être devenu l'accessoire d'un producteur. »

« Ce qui se faisait sur disque à l'époque était pour le moins discutable. L'influence des compagnies de disques était énorme sur les artistes. Ce qu'on faisait sur scène, ça brassait pas mal plus que les petites chansons candides qu'on enregistrait. »

Pour Bruce, il n'était donc plus question de jouer à la poupée qui fait oui...

Les années ont passé, Bruce s'est produit dans le réseau des clubs sans en disquer — notamment avec les Gants Blancs de Gerry Boulet, à la fin des années soixante. Il était bien comme ça.

Fin des années soixante-dix, le vent tournait... « J'étais déçu du milieu, ça ne débouchait plus sur rien. Ça ne me stimulait plus. J'étais écorché par le manque de professionnalisme des industriels de la musique pop. J'observais ces petites chanteuses pleines d'enthousiasme et les producteurs qui voyaient autre chose que leur talent. Moralement, ça m'achalait. En dedans de moi, j'étais perturbé. »

« Moi, je faisais ce métier parce que j'aimais la musique, pas parce que je voulais vendre des disques. Et je voyais manoeuvrer ces producteurs; ils ne voulaient pas donner quelque chose au monde, ils leur enlevaient quelque chose. »

Notre homme a ensuite voyagé, amorcé une réflexion.

« J'aimais la vie, mais je voyais les gens vieillir autour de moi. Les perspectives d'avenir à long

terme devenaient alors très importantes. Il me fallait donc établir une base spirituelle pour aller plus loin. Les questions existentielles revenaient toujours à mon esprit, et je n'avais pas de réponses. Je suis allé voir du côté des catholiques, puis des mormons. Ça ne m'a pas satisfait. »

Et Bruce a fini par opter pour les Témoins de Jéhovah, dont il est membre depuis 13 ans.

« Avec les Témoins, j'ai eu une réponse satisfaisante à toutes mes questions. L'organise désormais l'avenir en fonction des critères de la Bible. J'ai aussi pris conscience de l'importance de marier Danièle, la femme que j'aime. Pour ce, j'ai dû reconsidérer le choix de mon travail; le beat des clubs, ce n'était pas nécessairement une ambiance favorable à une bonne vie. »

Notre homme s'est alors retrouvé journaliste dans une pépinière, question de se « faire aérer l'esprit », avant d'être embauché à la Dominion Bridge. Par la suite, il était recruté par une entreprise spécialisée dans le transport des marchandises, pour qui il a travaillé jusqu'en 1989. Petite vie tranquille sur la Rive Sud, vie spirituelle intense...

### Un jour, dans le trafic...

Chassez le naturel et il revient au galop.

« Un après-midi, j'étais pris dans le trafic sur le pont Jacques-Cartier, j'écoutais Tracy Chapman, ça me faisait du bien. Je pensais à mon job, j'avais le sentiment que la satisfaction du travail accompli était moins grande et que la pression était toujours là. Et il y avait cette si belle musique de Tracy Chapman. Pourquoi ne pas faire de même? Compatir, édifier, consoler, alléger le fardeau de la vie par la chanson? »

En sortant du pont, le choix de Bruce était arrêté: il retournerait à ses anciennes amours.

« On doit tous travailler, alors autant faire ce qu'on aime. Les gens me disent que j'ai du talent, que j'ai une voix spéciale. Pourquoi ne pas faire de la musique avec un objectif noble? », questionne-t-il, le visage épanoui.

Il s'en trouvera peu pour répondre par la négative, mon cher Bruce.

# Les groupes yé-yés ressuscités sur DC

ALAIN BRUNET

Le Québec moderne a aussi vécu sa vague yé-yé, comme tant de pays occidentaux. Vague de colonisés? D'aliénés culturels? Peut-être, mais vague quand même. Et pourquoi oublierait-on à jamais la musique populaire qui a fait vibrer toute une génération?

On daignera donc enrichir notre mémoire collective d'un volet important de notre histoire musicale, longtemps occulté pour cause de kétéinerie.

Les Classels, les Hou-Lops, les Mersey's, César et les Romains, les Bel-Canto, les Baronets, les Sinners, les Sultans, bref, à peu près tout le milieu pop des années 60 a eu affaire à lui.

Dennis Pantis ressurgit, lui aussi, longtemps après avoir surfé sur la vague des groupes.

L'ex-monarque de notre pop culture sur disque, maintenant propriétaire d'une chaîne de magasins (le Marché du disque), a flairé une tendance au revival chez les consommateurs.

« J'ai remarqué que plusieurs de mes clients, dont certains sont des collectionneurs, se passionnaient pour ces vieux disques. J'ai alors pensé à mettre en marché un seul disque compact de chacun des groupes. Mais ces mêmes clients en voulaient davantage. »

Résultat: un projet de 21 compacts, chacun incluant 25 chansons. Dix-huit ont déjà été mis en marché, 25 groupes y sont représentés, certains beaucoup plus que le reste. Les Sultans, les Classels, les Hou-Lops, César et les Romains, par exemple.

« C'est un travail de moine », lance-t-il au bout du fil, avant d'annoncer son intention de remettre également en marché les chanteurs populaires, genre Michèle Richard et cie. Pantis promet aussi de publier des notes explicatives dans chacune des pochettes de disque, notes actuellement inexistantes. Au prochain pressage, aurons-nous compris...

Lorsque, à l'aube des années 70, il avait délaissé les avenues de



tresses, après les avoir nettoyées. Mais il n'est pas question de remixer.

« On respecte les oreilles des gens, tout de même », de souligner l'homme d'affaires.

Et les artistes? Pantis garantit qu'ils vont faire de l'argent. Après avoir atteint le seuil de rentabilité, qui est de 800 exemplaires vendus par disque.

Ayant lancé cette série « historique », serait-il tenté de s'impliquer à nouveau dans le merveilleux monde du showbiz? « Produire au Québec? Impossible, le marché est trop petit, laisse-t-il tomber spontanément. Durant des années, j'ai obtenu en moyenne deux succès sur trois. Mais tu ne peux maintenir un tel score indéfiniment. Mais c'est bien qu'il y ait maintenant des programmes d'appui offerts par l'État; l'organisme Musicaction, par exemple. On n'avait pas ça, dans le temps. »

— Et produire pour le marché français?

— Bah... c'est un autre pays, un autre monde.

## MUSÉE

# Montréal

**MISSION**

LA CONTRIBUTION  
DES CONGRÉGATIONS RELIGIEUSES  
AU DÉVELOPPEMENT DE MONTRÉAL

du 15 mai au 12 octobre 1992  
Tous les jours, sauf le mardi, de 10 h à 18 h  
le jeudi jusqu'à 21 h

Cette exposition a été réalisée grâce à la contribution  
du ministère des Communications du Canada,  
la Corporation des célébrations du 350<sup>e</sup> anniversaire de Montréal (1642-1992)  
et des Éditions Fides.

**MUSÉE DAVID M. STEWART**  
MUSÉE DES DÉCOUVERTES

LE FORT, ÎLE SAINTÉ-HELÈNE (514) 861-6701

## MUSÉE

JOURNÉE  
DES MUSÉES  
MONTRÉALAIS  
1992

# LES PORTES SONT OUVERTES!

PROGRAMME DES ACTIVITÉS

**D I M A N C H E 17 MAI**

**CARRÉ DORCHESTER**

**CIRCUITS D'AUTOBUS GRATUITS**  
De 10h00 à 17h30, le dimanche 17 mai 1992, 5 circuits d'autobus gratuits permettront au public montréalais de visiter les musées de leur choix. Les départs et les correspondances se feront au carré Dorchester face au centre infotouriste.

Ligne Info-musées de L'interurbain Bell : (514) 987-3797 (les frais sont acceptés)

**Circuit #1 - Centre Ville**

- Musée McCord
- Musée Redpath
- Musée des Beaux-Arts de Montréal
- Centre Canadien d'Architecture
- Galerie d'art Concordia

**Circuit #2 - Île Sainte-Hélène**

- Musée David M. Stewart
- Palais de la civilisation
- Château Dufresne, Musée des Arts décoratifs de Montréal

**Circuit #3 - Lachine/Pointe Claire**

- Musée de Lachine
- Commerce de la fourrure
- Galerie d'art Stewart Hall

**Circuit #4 - St-Laurent**

- Musée d'art de St-Laurent
- Centre commémoratif de l'holocauste

**Circuit #5 - Maison St-Gabriel/Vieux-Montréal**

- Maison St-Gabriel
- Centre d'histoire de Montréal
- Château Ramezay

La Journée des musées est un événement spécial organisé par la Société des directeurs des musées montréalais en collaboration avec la Société des musées québécois. À l'occasion de cet événement, les musées suivants ouvrent également gratuitement leurs portes : Maison Sir George Étienne Cartier, Marché Bonsecours, Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal (Pointe-à-Callière), Musée d'art contemporain (ouverture 28 mai 1992), Musée ferroviaire canadien, Nouveau musée... pour rire, Musée International de l'humour (ouverture octobre 1992), Musée Marc-Aurèle Fortin, et Musée Marsil.

Des milliers de Canadiens attendent le don d'un organe qui pourrait leur sauver la vie. La Fondation canadienne du rein vous incite fortement à signer une carte de don d'organes.

**POINTE-À-CALLIÈRE**

Un rendez-vous unique

**Pointe-à-Callière**

Un musée exceptionnel

Un site à découvrir

Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal

**Portes ouvertes**

17 mai de 14h00 à 20h00  
18 mai de 10h00 à 20h00

Retrouvez-vous sur les lieux mêmes de la fondation de Montréal. • Circulez à travers les vestiges archéologiques et les artefacts et prenez contact avec six siècles d'histoire, de l'occupation amérindienne à nos jours.

• Vivez une expérience unique en découvrant le premier cimetière de Ville-Marie et la crypte archéologique. • Un spectacle multimédia étonnant, intégrant les vestiges architecturaux et des effets spéciaux, met en scène l'évolution de Montréal. • Visitez l'édifice rénové de l'Ancienne-Douane où est présentée l'exposition permanente: «Du Wampum à la carte de crédit».

Activités d'animation. Boutique. Café-terrasse.

Prix spéciaux pour groupes, familles, aînés.

Ouvert du mardi au dimanche de 10h00 à 20h00 à compter du 18 mai.

Fermé le lundi. Gratuit le mercredi de 17h00 à 20h00 et en tout temps pour les enfants de moins de 12 ans.

Informations: (514) 872-9150

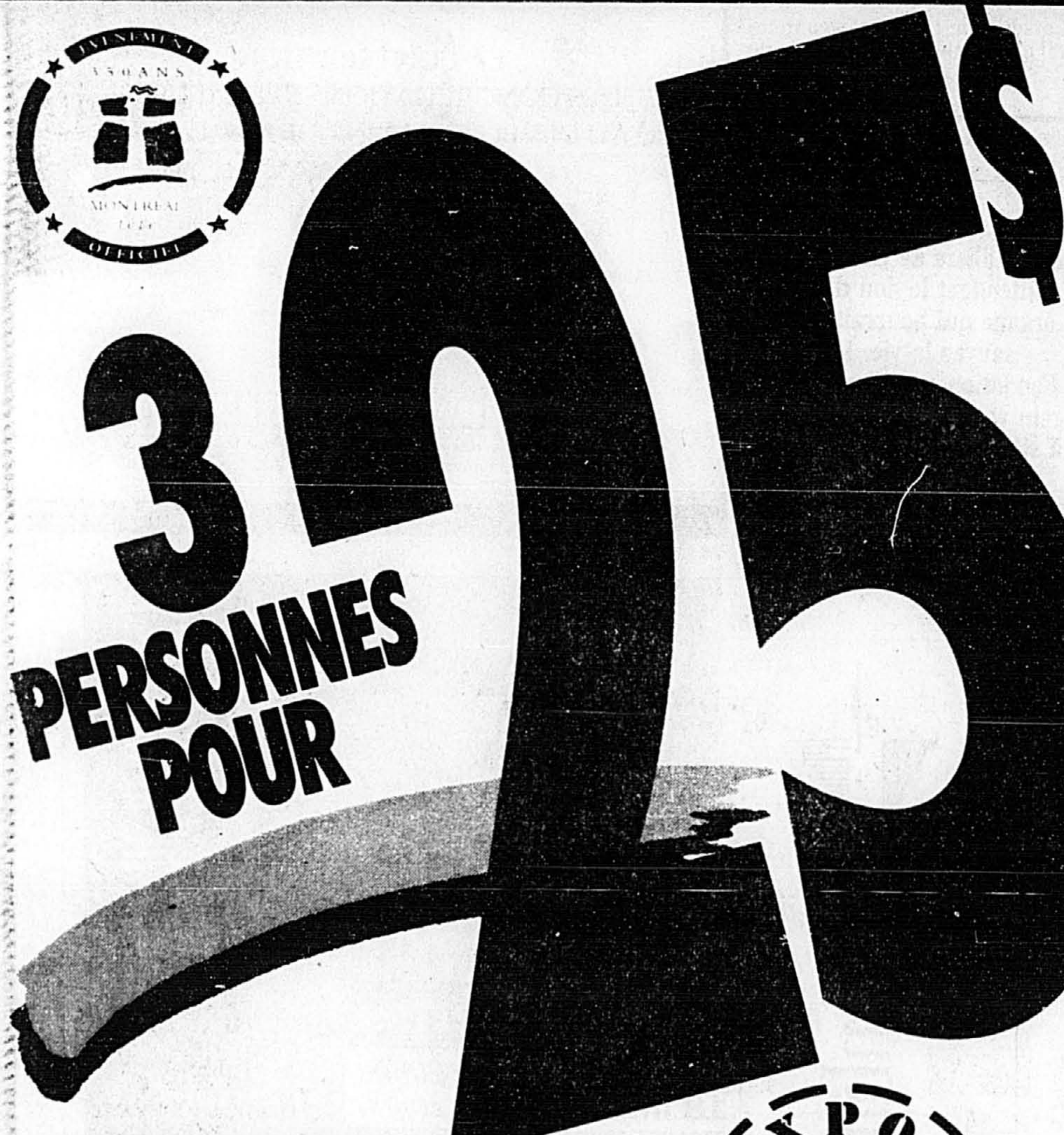
350, place Royale Vieux-Montréal

# La Ronde

## 25 ans

# OUVERTURE

# 23-24 MAI 92



**ENTRÉE GRATUITE A TOUS LES DETENTEURS DU PASSEPORT DE L'EXPO 67**



**KMF 94.3 La Presse CJMS 128**

**LA RONDE FÊTE SES 25 ANS EN GRAND!**

Amenez deux (2) de vos amis et payez seulement 25\$ vos trois (3) billets pour une journée à La Ronde en présentant ce coupon. Valable le 23 ou 24 mai 1992. Non monnayable. Ne peut être combiné à aucune autre offre promotionnelle. \* Plus taxes applicables.

**3 PERSONNES POUR 25\$\***

**ADULTE INDIVIDUEL**  
Présentez ce coupon et payez seulement 9,25\$ votre billet adulte (12 ans et plus) pour une journée à La Ronde. Valable le 23 ou 24 mai 1992. Limite d'un coupon par personne. Non monnayable. Ne peut être combiné à aucune autre offre promotionnelle.

**9,25\$\***



**KMF 94.3 La Presse CJMS 128**

**Parloimage CENTRE DE FORMATION**  
VIDÉO CINÉMA TÉLÉVISION COMMUNICATION

**FORMATIONS INTENSIVES DES PETITS GROUPES DES PROFESSIONNELS RECONNUS**

**ASSISTANCE À LA RÉALISATION TÉLÉVISION**  
Vous avez un bon sens de l'organisation? Les échéanciers serrés vous stimulent? Le décompte a commencé!  
22, 23 et 24 mai

**SCRIPTÉ**  
Mettez à profit votre souci du détail dans l'industrie du film.  
22, 23 et 24 mai

**MANIPULATION CAMÉRA BÉTACAM**  
Vous avez l'expérience? Venez raffiner votre technique.  
29, 30 et 30 mai

**288-1400**  
CARTE VISA ACCEPTÉE

COÛTS DÉDUCTIBLES D'IMPÔT

**Les Feux au Maximum!**

**Premières loges à bord du Cavalier**  
Luxeux navire, 2 ponts terrasses  
1 pont promenade, discothèque avec baie panoramique  
salle casino, 2 bars, amphithéâtre climatisé  
Départ: 19h30 Port de Montréal

Pour réservation:  
**RÉSEAU ADMISSION 522-1245**  
**Croisières Navimex inc.**  
418 / 692-4643

**L'ACCÈS AUTO LE PLUS SÉCURITAIRE**  
Autoroute Bonaventure, sortie port de Montréal, Complexe Bickerdike  
**STATIONNEMENT GRATUIT!**

**À L'AFFICHE CETTE SEMAINE**

- DANSE**
- ESPACE TANGENTE** (840, Chermier e.) - Auj., 20 h 30; dem., 15 h, 20 h 30. «Méchante Mère». Mise en scène de Luc Damsseau. Avec Daniel Desputeau, Rollin Laporte et Dominique Huot. Présentation de Mécanique générale. Lun et mar., 20 h 30. «Portes ouvertes» aux Ateliers de Danse Moderne.
- MUSIQUE**
- UNIVERSITÉ MCGILL** - Redpath Hall, Auj., 20 h, Ensemble Arion. «Bestiaire baroque». Dem., 15 h, Choeur Anima Musica. Oeuvres de Bach, Brahms, Debussy et Bartok. Merc., 20 h, Quatuor Morncy et Anton Kuerti, pianiste. Quatuor no 13 (Schubert). Quatuor à cordes no 2 (Jean Papi-neau-Couture) et Quintette op. 44 (Schumann).
- SALLE ÉMILE-LEGAULT** (615, boul. St-Croix) - Auj. et jeu., 20 h. «La Mascotte» (Audran). Opéra-Comique du Québec. Autres représentations les 23, 28 et 30 mai.
- BASILIQUE NOTRE-DAME** - Dem., 10 h. «Messe pour le 350e anniversaire de Montréal» (Pierre Grandmaison). André De Repentigny, soprano, Françoise Tardif, mezzo-soprano, Oriol Barrette, ténor, et Claude Lévesque, basse. Ensemble de cuivres et chœur. Dir. Jean-Pierre Guindon. Lun., 19 h 30, Orchestre Symphonique de Montréal et Chœur de l'OSM. Dir. Charles Dutoit. Chantal Juillet, violoniste. «Réverie» (Guillaume Couture). Concerto pour violon (Stravinsky) et «Te Deum» (Berlioz).
- CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASSEUR** - Dem., 15 h 30, Richard Raymond, pianiste. Oeuvres de Bach, Beethoven, Liszt et Ravel. Merc., 20 h, Manelli Pirzadeh, pianiste, et Hélène Dery, hautboïste. Jeu., 20 h, Trio Haydn de Montréal. Oeuvres de Coultard, Fanny Mendelssohn et Clara Schumann.
- ORATOIRE SAINT-JOSEPH** - Dem., 15 h 30, Raymond Daveluy, organiste.
- PLACE DES ARTS** (Salle Wilfrid-Pelletier) - Lun., 20 h, Orchestre de Chambre McGill. Dir. Alexander Brodt. Itzhak Perlman, violoniste. Concerto pour violon. Ouverture «La Grotte de Fingal» et «Symphonie italienne» (Mendelssohn). Mar. et merc., 20 h, Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Charles Dutoit. Raoul Sosa, pianiste. «Sarabande et danse» (Debussy-Ravel). Concerto pour piano no 4 (pour la main gauche) (Prokofiev) et Symphonie no 2 (Rachmaninov). «Grands Concerts».
- PLANETARIUM DOW** (1000, St-Jacques e.) - Mar. et merc., 20 h. «Adresse: Montréal, Québec, Terre, Cosmos», concert multimédia de Robert Normandeau. Autres représentations les 3, 10 et 17 juin.
- CHRIST CHURCH CATHEDRAL** - Merc., 12 h 30, Marc-Philippe Beaudoin, flûtiste, et Paul Jessen, claveciniste. Oeuvres de Bach, Krebs et Albin.
- EGLISE ERSKINE & AMERICAN** - Jeu., 20 h, Orchestre de Chambre de Montréal. Dir. Wanda Kaluzny. Michele Gagnon, corniste. Oeuvres de Boyce, Elgar, Purcell, Holst, Howard et Jacob.
- CENTRE HELLENIQUE DE MONTRÉAL** (Salle Québec, 5757, Ave. Wilderton) - Ven., 20 h, Jeunes Virtuoses de Montréal. Dir. Alexander Brodt. Oeuvres de Pachelbel, Haydn, Vivaldi, Grieg et Skalkottas.
- UNIVERSITÉ MCGILL** - Concerts gratuits - Pol-lack Hall: jeu., 20 h, Martin Beaver et Nadia Francavilla, violonistes. Douglas McMahon et Mena Primrose, altistes, et Antonio Lysy, violoncelliste. - Redpath Hall: jeu., 20 h, Michel Schrey, ténor, Daniel Taylor, haute-contre, et Hugh Cawker, pianiste.
- OLD BRICK CHURCH** (Brome Ouest) - Auj., 20 h; dem., 15 h, Ensemble Belmont. Oeuvres de Schumann et Brahms. Entrée libre.
- THÉÂTRE**
- THÉÂTRE JEAN DUCEPPE** (Place des Arts) - Auj., 16 h 30 et 21 h. «L'examen de passage», d'Israël Horowitz. Avec Rita Lafontaine et Guy Provost.
- THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE** (84, Ste-Catherine e.) - «Le Roi Lear», de William Shakespeare. Trad. de Jean-Louis Roux. Avec Francine Alepin, Marc Beland, Jean Boliard, Réal Bossé, Sophie Faucher, Gerald Gagnon, Jacques Le Blanc.

**DANS LE CADRE DU 350e ANNIVERSAIRE DE MONTRÉAL**

# À LIRE ABSOLUMENT

«Le premier défi de M. Robitaille était évidemment de passionner ses lecteurs. Il y a selon moi parfaitement réussi. Il a inventé un Maisonneuve aussi vrai que le vrai...»  
— Réginald Martel, La Presse

«Le Testament du Gouverneur se lit comme un roman policier... J'ai pleuré à la mort de Maisonneuve...»  
— Danielle Bombardier, Radio-Québec

«Sur les luttes avec les Iroquois, Robitaille écrit des pages très belles, faisant de Maisonneuve un chevalier avant tout... Ici, Alexandre Dumas est à Montréal...»  
— Jean Chartier, Le Devoir

«Une reconstitution passionnante de la vie de l'époque...»  
— Nicole Simard, Télé-Métropole



Un livre qui passionnera les Montréalais et tous les amateurs d'histoire. **1995\$**

éditions **Étoiles la Presse**

**EN VENTE DANS TOUTES LES LIBRAIRIES**



THÉÂTRE

# Marianne Ackerman: à la recherche de l'âme au-delà des langues



JEAN BEAUNOYER

■ J'ai rencontré Marianne Ackerman qui a écrit *L'Affaire Tartuffe*, à l'affiche du Théâtre La Chapelle jusqu'au 24 mai, et j'avoue être encore secoué par cette entrevue. Secoué dans mes préjugés face à la minorité anglophone de Montréal, secoué dans mes visions d'un monde, d'un pays à bâtir et secoué devant une idéaliste qui emprunte un chemin pas tellement fréquent.

Marianne Ackerman a été critiquée de théâtre au journal *The Gazette* pendant quatre ans jusqu'en 1987 après avoir obtenu une maîtrise en théâtre à l'Université de Toronto et un certificat d'études françaises à la Sorbonne. Après avoir renoncé au journalisme, elle a écrit huit pièces de théâtre jusqu'à ce jour et a fondé le Théâtre 1774 en compagnie de Clare Schapiro.

On serait tenté de croire qu'elle a créé un théâtre bilingue parce qu'il mêle les acteurs et les personnages francophones et anglophones mais c'est beaucoup plus que ça. Cette femme de 39 ans qui a également étudié les sciences politiques et qui est originaire de Belleville en Ontario, est à la recherche de l'âme, de l'individu et considère «la langue comme un outil». Dans le programme de la pièce, on peut lire cependant: «Un pays sans sa langue est un pays sans âme». Nous n'en sommes pas à un paradoxe près dans nos relations avec les anglophones mais dans le cas de Marianne Ackerman, il nous importe d'explorer sa pensée.

«Nous avons choisi de nommer le Théâtre 1774 ainsi parce que cette date représente un événement important dans nos liens culturels. Des officiers britanniques avaient voulu monter une pièce francophone au Québec. À

l'époque, la France était la capitale culturelle et Shakespeare n'était pas à la mode. Les officiers britanniques parlaient couramment français et connaissaient Molière. Pendant ce temps, on préparait la révolution aux États-Unis et il y avait des conflits avec l'Église qui voulait interdire la pièce».

**Prisonniers de notre histoire**

L'histoire est beaucoup plus complexe, je sais, et Marianne Ackerman a préparé cette affaire *Tartuffe* pendant cinq ans pour en faire une pièce. Je retiens cependant une relecture de l'histoire de nos relations multi-culturelles et d'un rapprochement qui marque la démarche de madame Ackerman et de son théâtre.

«Nous sommes prisonniers de notre histoire, dit-elle, mais pas de notre véritable histoire. Je parle de celle qu'on apprend à l'école. On a vécu avec une mentalité de tribu et de garnison avec un mur qui nous a séparés... Et je déteste cette mentalité. Je ne suis ni d'Alliance Québec, ni de la *Gazette*, ni de l'Equality Party parce qu'il existe une autre communauté anglophone au Québec. Une autre réalité qui veut s'impliquer dans l'avenir du Québec. Je ne me sens pas victime non plus parce que je suis anglophone. J'écris en français et je ne peux pas imaginer Montréal sans français. En fait, il n'y a pas d'avenir pour les anglophones qui ne veulent pas parler français. On ne peut pas retourner à la vie de Westmount d'il y a 20 ans et c'est ce que plusieurs voudraient faire. Je ne suis pas fédéraliste ou souverainiste, je suis journaliste et j'observe les faits. Je remarque par exemple qu'en pratique, dans le quotidien, la relation entre les francophones et les anglophones marche très bien. D'ici 20 ans, on connaîtra la langue de l'autre. La langue est un outil, ce n'est pas un fin en soi. C'est l'âme qui compte».

C'est justement pour faire ce lien avec la situation actuelle que Marianne Ackerman a rédigé une nouvelle version de *L'affaire Tar-*



Marianne Ackerman

PHOTO ARMAND TROTTIER, La Presse

*tuffe* qui nous présente des personnages contemporains qui préparent un film sur les événements de 1774. C'est alors que les comédiens voyagent dans le temps et proposent une nouvelle vision des faits. On peut toujours penser que malgré toutes les bonnes intentions du monde, il y a toujours la réalité d'un peuple conquis par un autre. Les Québécois ne l'ont jamais oublié.

«Vous avez perdu une bataille, me dit-elle, et ce n'est qu'une bataille parce que vous avez gagné autre chose: vous avez gagné une identité».

Une identité qui me semble bien difficile à nourrir pour les anglos sur un continent américain. La langue a été notre meilleur rempart et les anglophones le savent très bien. Mais il y a toujours la garnison et la paranoïa, selon ses termes, d'une vieille génération qui s'isole. C'est ça l'histoire des deux solitudes.

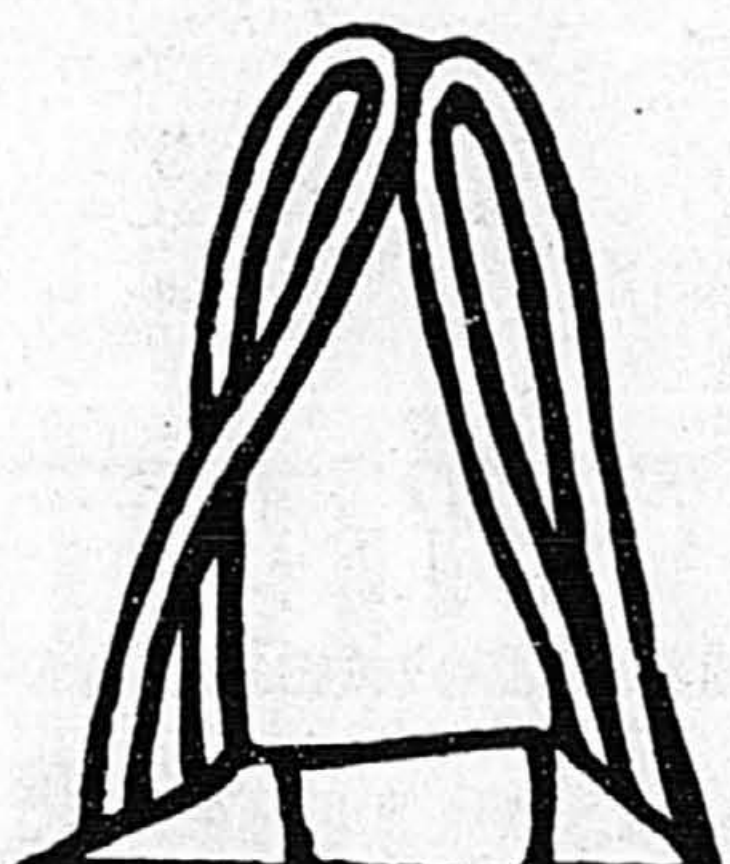
«Je suis entrée à la *Gazette*

après avoir rédigé une série d'articles sur l'intégration des anglophones dans le nouveau Québec. Je croyais que le journal allait s'ouvrir et changer les choses mais après cette série tout revenait comme avant et j'étais casée dans la section théâtre. Ça dérangeait moins. C'est pas bon pour le métier quand nos idées prennent trop de place. La *Gazette*, c'est une garnison et on ne peut pas changer les choses».

**La jungle de l'écriture**

Elle a donc quitté le journal et a plongé dans cette espèce de jungle qu'est l'écriture théâtrale. Imaginez une critique devenue subitement auteure...

**Des milliers de Canadiens attendent le don d'un organe qui pourrait leur sauver la vie. La Fondation canadienne du rein vous incite fortement à signer une carte de don d'organes.**



**LA CÉCM SALUE MONTREAL!**

Du 19 au 29 mai 1992

Dans le cadre des fêtes du 350<sup>e</sup> anniversaire de Montréal, 95 professeurs d'arts plastiques ont réalisé 164 projets avec 5000 élèves de 85 écoles de la CÉCM. Leurs superbes réalisations font partie d'une exposition permanente présentée au Complexe Desjardins:

- dessins, peintures, collages, gravures, impressions, photographies, modelages, façonnages, sculptures, etc.

Venez circuler dans une rue typique de Montréal, peuplée de personnages; découvrez la diversité des quartiers montréalais sous forme de maquettes et deambulez dans un grand jardin fleuri.

**Exposition de réalisations en sciences humaines**  
120 élèves de 5<sup>e</sup> année démontrent, à travers leurs productions, l'évolution de Montréal de 1750 à nos jours.

**Communications scientifiques**  
28 jeunes astronautes présentent le principe du pendule de Foucault et des bulletins d'information.

**MARDI 19 MAI À 12 H**  
Ne manquez pas les cérémonies d'ouverture: quelque 800 élèves des écoles primaires et secondaires de la CÉCM unissent leurs voix et interprètent *Ville-Marie 1992*, mosaïque de chansons montréalaises et *Salut Montréal*, la chanson-thème de l'événement.

Outre les nombreux événements permanents, des activités diverses sont prévues tous les jours. Pour plus de renseignements, téléphonez-nous!

L'ENTRÉE EST LIBRE. BIENVENUE À TOUS! RENSEIGNEMENTS: (514) 281-1870

**COMPLEXE DESJARDINS**

Ça vous change du simple magasinage.

«Dans un journal, le journaliste a le salaire, un certain pouvoir et il est secondé, appuyé par son milieu. Quand je me suis lancée dans l'écriture, c'a été un choc. C'est un monde de différence. Ça été la découverte de la fragilité, de la ténacité aussi et du danger. Écrire une pièce, c'est le travail le plus dur au monde. Même la pire pièce demande un travail colossal. Et puis, écrire une pièce, c'est l'humiliation qui vous attend au coin de la rue. C'est ouvrir le journal et être blessé à mort par une critique. Dans mon cas, on est déçu parce que je ne suis pas Shakespeare et je me suis fait descendre par celle qui me remplace à la *Gazette*. Mais moi, je suis une nouvelle venue, j'apprends mon nouveau métier et pourtant je n'ai jamais eu un *break* comme les autres. Les critiques sont plus féroces à mon endroit et plusieurs de mes anciens amis n'osent même pas venir voir mes pièces. Parfois j'aimerais me retrouver dans une ville où personne ne me connaît, à Winnipeg par exemple».

nement, le libre échange et l'économie mondiale. Voilà les réalités qui attendent le Québec. Vous savez, la plupart des anglophones ont accepté l'idée de l'indépendance du Québec. Ils attendent un plan, une décision et ne songent pas forcément à quitter le pays. En réalité, la loi 101 ce n'est pas pour les anglophones, c'est pour les francophones: c'est votre problème. C'est pour vous protéger contre l'assimilation. Il y a actuellement trop de possibilités pour le Québec, d'où la confusion, mais il faut d'abord penser à la formation des jeunes, à l'économie mondiale».

**Les deux théâtres**

Je n'ai rien contre l'économie mondiale mais revenons sur un terrain plus connu: le théâtre. Et surtout, sur ce qui distingue les deux théâtres.

«Au Québec, c'est un théâtre de metteurs en scène et le langage théâtral est spécial. Il n'y a rien d'équivalent au Canada et même pas à New York. Par contre, l'activité romancière est plus forte chez les anglos. C'est normal puisque c'est l'individu contre la collectivité. Votre passé catholique, votre joie de vivre, votre esprit de famille vous poussent vers la collectivité alors que l'esprit puritain des anglophones, incite les gens à rester à la maison, à lire et à nourrir une certaine solitude».

Dans ce cas, on pourrait imaginer une mise en scène québécoise d'un texte du Canada anglais qui pourrait assurer le succès d'une pièce... Hé bien, c'est fait! et effectivement *Des restes humains non identifiés* de Colin Fraser, a remporté un grand succès au Quat'Sous, il n'y a pas si longtemps. On pourrait citer d'autres cas heureux. Peut-être que notre véritable avenir se joue au théâtre!

Le Collège Rachel et Daniel Piché présentent

## Spectacle-Bénéfice

Au profit du Collège Rachel

avec Daniel Piché  
Directeur musical

Marie-Denise Pelletier	Jean-Pierre Ferland
Martine St-Clair	Martine Chevrier
Kate & Anna McGarrigle	Guillaume Lemay-Thivierge
Lorraine L'Écuyer	Monique Fautoux
Jonathan	Lucie Lachapelle
Judy Richards	Les Petits Violons
Danielle Oddera	dirigés par Jean Cousineau

"Vivre l'école ensemble"

**Mardi 26 mai à 20h00**  
Église St-Jean-Baptiste de Montréal  
309 Rachel est, angle Henri-Julien

Billets en vente:  
Librairie Champigny, 4380 St-Denis, Montréal, 844-2587  
Archambault Musique, 500 Ste-Catherine est, Montréal, 849-6201  
Collège Rachel, 310 Rachel est, Montréal, 287-1944

★ VEETTES ★ DIVERTISSEMENTS ★ TIRAGES ★

## SALON FAMILLE • SANTÉ • LOISIRS

Palais des Congrès de Montréal  
25 au 30 mai  
(du lundi au samedi)  
Tous les jours de 10h à 18h - Jeudi / vendredi de 10h à 21h

**LE SHOW LE PLUS DIVERTISSANT EN VILLE!  
UN COUP D'♥ POUR TOUTE LA FAMILLE!**

**HALTE-GARDERIE**

*ciel 98.5*

ENFANTS 3 À 6 ANS — 10H À 18H  
Collaboration COLLÈGE MARIE-VICTORIN

**PROFITEZ DU RABAIS COUP D'♥**

LUNDI / MARDI 25 ET 26 MAI  
ADMISSION: 5\$ POUR TOUS!

● PLUS DE 150 EXHIBITS: CARREFOURS SANTÉ / LOISIRS / VOYAGE / FINANCE / PAVILLON DE LA FAMILLE / CARREFOUR DES AÎNÉS

● 80 SPECTACLES / ATELIERS / CONFÉRENCES ● TIRAGE DE NOMBREUX PRIX *ciel 98.5*

BICYCLETTES / FORFAITS DANS UN SPA / ABONNEMENTS-SANTÉ / SÉANCES DE GOLF / WEEK-END DANS UNE AUBERGE DU QUÉBEC / CROISIÈRE FAMILIALE AU ROYAUME DES BALEINES.

● VOYAGE D'UNE SEMAINE POUR DEUX EN FLORIDE OFFERT PAR MAGNOLIA VILLAGE

Admission générale: 8\$ taxes incluses  
Étudiants / 65 ans +: 6\$ taxes incluses  
Groupes (20 pers. +): 5\$ taxes incluses  
Enfants de moins de 12 ans accompagnés d'un adulte: GRATUIT  
INFO: (514) 523-1873

**CAMP DE JOUR DES CHAMPIONS**  
GARÇONS ET FILLES 4-14

ANIMATION EN ANGLAIS, ANIMATEURS BILINGUES

SPORTS, BEAUX-ARTS, HOCKEY, GYMNASTIQUE, NATATION  
TERRAIN SPACIEUX DU COLLÈGE NOTRE-DAME, PRÈS DU MONT-ROYAL, OUTREMONT

9H À 16H LUN. AU VEN. - JUILLET ET AOÛT

739-3721 ACCUEIL ET SURVEILLANCE DE 8H À 18H. 739-3423

**LE DÉCOMPTÉ CKOI 96,9 FM**

La Presse

**DIMANCHE**

9h à 13h  
PAUL SARRASIN • CATHERINE VACHON

**CETTE SEMAINE**

<b>FRANÇAIS</b>	<b>ANGLAIS</b>
1 QUI'A LE DROIT	1 ONE
2 JE DANSE DANS MA TÊTE	2 LET'S GET ROCKED
3 SI FRAGILE	3 AIN'T IT HEAVY
4 A CONTRE-CORPS	4 DON'T TALK JUST KISS
5 OSEZ JOSÉPHINE	5 THOUGHT I'D DIED AND GONE TO HEAVEN
6 AVEC TOI	6 MAKE IT HAPPEN
7 ROCK'N'ROLL PAUVRETE	7 IF YOU ASKED ME TO
8 AINSI SOIT-IL	8 HUMAN TOUCH
9 NE ME DEMANDE PAS	9 SO WAYS TO LEAVE YOUR LOVER
10 DONNE-MOI MA CHANCE	10 WE GOT A LOVE THANG
	11 MY LOVIN' (YOU'RE NEVER GONNA GET IT)
	12 LIVE AND LEARN
	13 IT'S NOT A LOVE THING
	14 LAID SO LOW (TEARS ROLL DOWN)
	15 HAZARD
	16 EVERYTHING CHANGES
	17 SINKING LIKE A SUNSET
	18 WILL YOU MARRY ME
	19 DAMN I WISH I WAS YOUR LOVER
	20 MONEY DON'T MATTER 2 NIGHT

DEF LEPPARD  
MELISSA ETHERIDGE  
RIGHT SAID FRED  
BRYAN ADAMS  
MARIAH CAREY  
CELINE DION  
BRUCE SPRINGSTEEN  
FMT  
CE CE PENISTON  
EN VOGUE  
JOE PUBLIC  
GEOFFREY WILLIAMS  
TEARS FOR FEARS  
RICHARD MARX  
KATHY TRACCOLI  
TOM COCHRANE  
PAULA ABDUL  
SOPHIE B. HAWKINS  
PRINCE

*Black*

THÉÂTRE

L'Affaire Tartuffe

Trait d'union entre les deux solitudes

JEAN BEAUNOYER

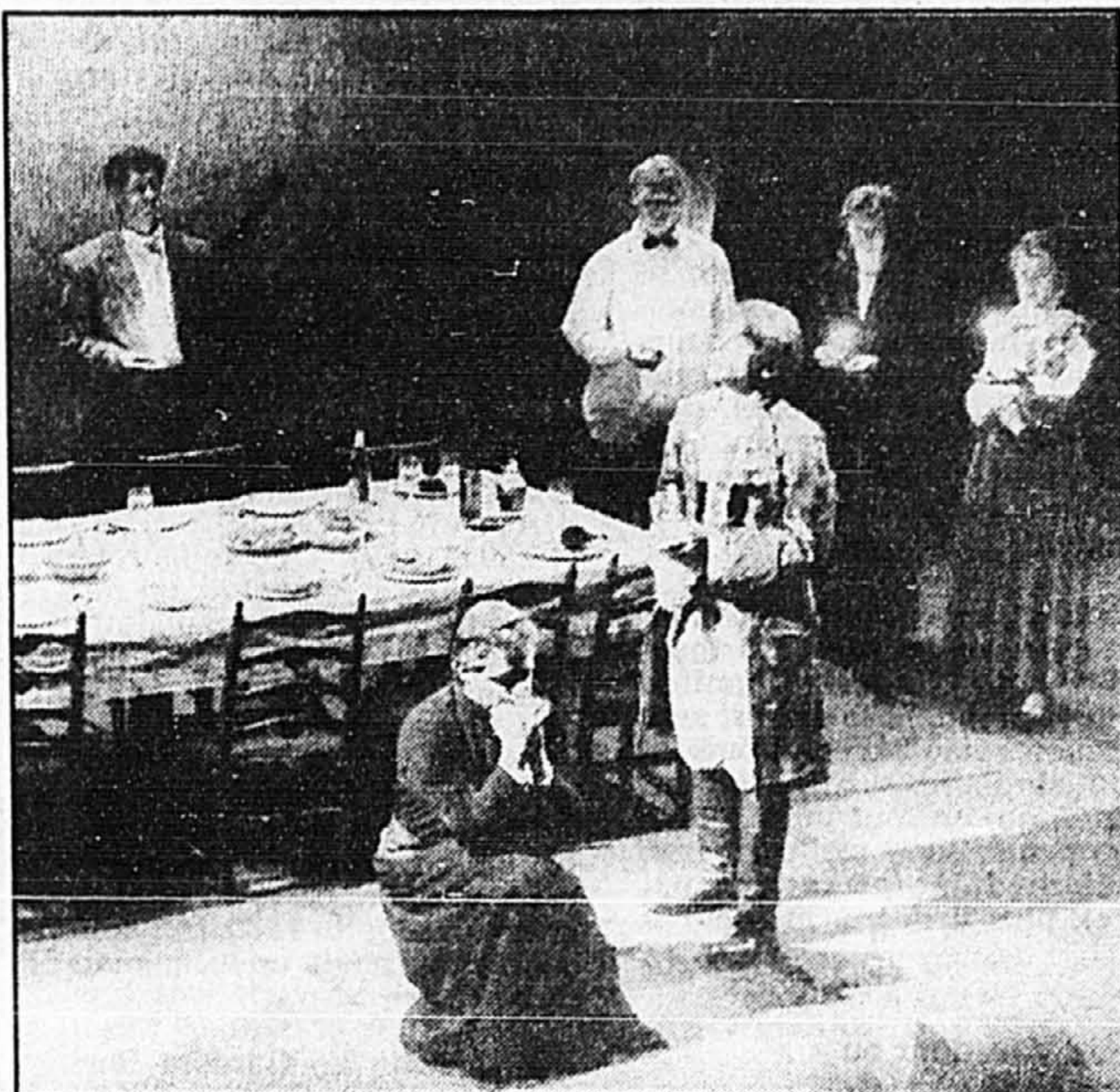
Il fallait un courage qui frôle la naïveté pour aborder à l'intérieur d'une oeuvre théâtrale de deux heures: Molière, l'Église catholique, le rapport entre les Canadiens conquis et les officiers britanniques, la menace de la révolution américaine, les Irlandais du Québec, le théâtre, l'âme et la langue.

Et Marianne Ackerman a non seulement eu le courage mais le talent et la générosité pour fonder, réunir tous ces éléments qui semblent disparates, pour nous donner une oeuvre remarquable qui change les règles du jeu et permettra — je l'espère — d'établir de nouvelles relations entre les deux solitudes théâtrales à Montréal.

Je ne me suis jamais senti à l'aise dans les pièces bilingues jusqu'à maintenant parce que trop bâtarde, tronquée, caricaturales jusqu'à la condescendance envers la population québécoise. Dans ce cas-ci, Marianne Ackerman est allée chercher les forces vives, les multiples facettes de l'homme au-delà des appartenances ethniques et elle a compris la situation particulièrement théâtrale qui se vivait dans le conflit linguistique au Québec. Il est facile de critiquer sa vision idéaliste du rapprochement des peuples mais c'est un idéal qui annonce peut-être les Québécois de l'avenir.

On me rapporte que les critiques anglophones n'ont pas été tendres pour la pièce et ce n'est pas surprenant dans la mesure où on réalise que Marianne Ackerman a changé les règles du jeu en rétablissant les Québécois dans la véritable histoire du Québec.

L'histoire tourne autour d'officiers anglais qui se mettent en tête de jouer Tartuffe de Molière, en français en 1774; et très tôt on voit un Canadien français de la bourgeoisie, Louis de Grandpré, s'imposer comme metteur en scène et penseur de la communauté. Il est érudit, agnostique et lit Diderot. Il parle anglais, français surtout, et on voit apparaître des personnages qui utilisent différents niveaux de langage tant du côté anglais que français. Le passage d'une langue à l'autre, d'un niveau de langage à un autre est tout à fait réussi, harmonieux et on se laisse prendre, surtout en deuxième partie, par des intrigues amoureuses, par le projet de la pièce qui sera finalement inter-



Une scène de L'Affaire Tartuffe alors que monseigneur Montgolfier, interprété par Robert Vézina, demande à Louis de Grandpré (Gaétan Dumont) de s'agenouiller et de s'en remettre à Dieu après avoir appris que la pièce de Molière ne pourra être jouée.

dit par l'Église. On sait que le théâtre de Molière était banni à l'époque. On assiste également aux manœuvres de l'Église qui nous a maintenus dans un état de dépendance envers le conquérant.

Une pièce magnifique, un véritable tour de force, une entreprise déraisonnable que celle de vouloir tout dire en une si courte pièce mais du théâtre passionnant qui aurait bien mérité de faire partie des événements du 350e anniversaire de Montréal. À vrai dire, c'était, il me semble, la pièce la plus pertinente.

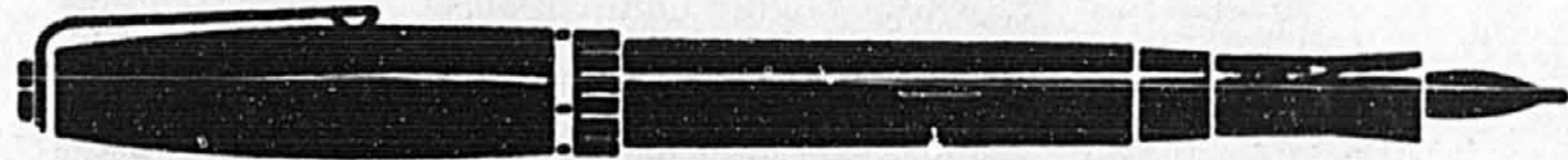
Non seulement parce qu'elle touche à des faits historiques mais parce qu'elle respecte les règles de la dramaturgie, ce qui n'est pas un mince exploit. Les comédiens se livrent à de véritables prouesses au niveau de l'utilisation des différentes niveaux de langage et je pense surtout à Robert Vézina qui nous fait croire à un colonel Humphreys plus que britannique et qui se retrouve subitement sous la soutane de Monseigneur Montgolfier. On

manipule si bien les langues dans cette production qu'on ne sait plus qui est anglophone ou francophone d'origine. Et c'est dans cette confusion qu'on retrouve l'âme et l'individu.

J'ai aimé la mise en scène, l'utilisation de la table et cette merveilleuse trouvaille avec les cierges et les chandeliers. Notre théâtre a oublié certains rites religieux qui ont pourtant marqué notre enfance. Lorsqu'on allume le cierge de chacun des personnages, c'est une espèce de communion des êtres qui a été imaginée par l'auteur. La volonté de rapprochement est belle à voir, la main tendue est difficile à refuser et c'est exactement ce à quoi s'emploie Marianne Ackerman.

L'Affaire Tartuffe or The Garrison Officers rehearse Molière, texte de Marianne Ackerman, mise en scène de Guy Sprung assisté de Serge Lessard, costumes de André Brosseau, musique de Bill Gagnon et Geneviève Mauffette avec James Colvey, Catherine Colvey, Isabelle Cyr, Gaétan Dumont, John Dunn-Hill, Peter Gaudreault, Daniel Giverin, Pierre Lenoir, Lise Roy et Robert Vézina. Une production du Théâtre 1774, au Théâtre La Chapelle jusqu'au 24 mai.

Invitation...



VENEZ RENCONTRER MARGUERITE BLAIS AU PAVILLON

Cumberland

DU

SALON DE LA FEMME

PLACE BONAVENTURE

- SAMEDI, 16 MAI 10:00 à 20:00
- DIMANCHE, 17 MAI 10:00 à 18:00

PORTE-PAROLE OFFICIEL DE CUMBERLAND AU SALON DE LA FEMME

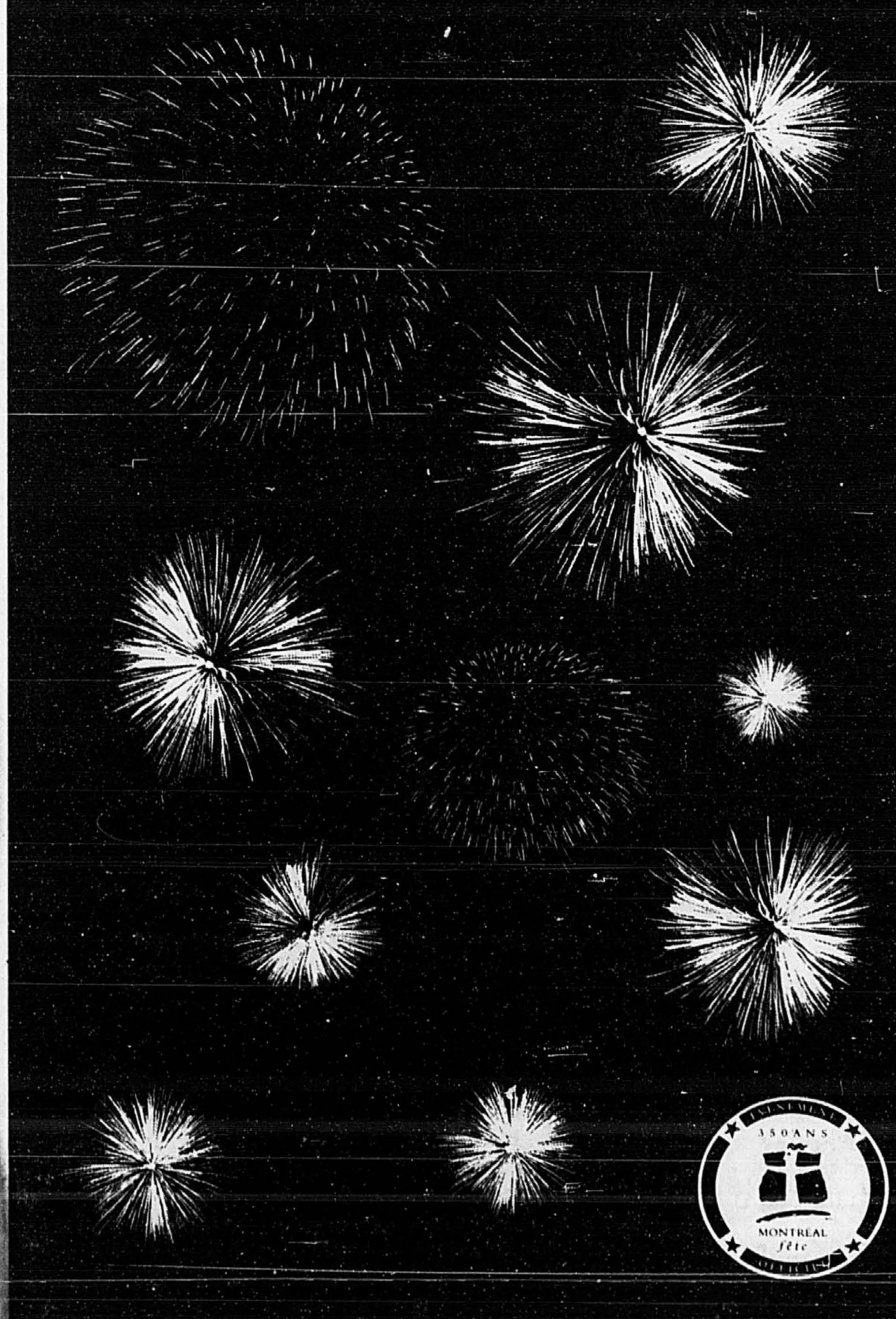


GAGNEZ!

UN VOYAGE POUR DEUX À AMSTERDAM. (VALEUR \$3,400.) GRACIEUSEMENT DE MERRELL DOW ET DE

Cumberland

LE MONDE



EST DE RETOUR

LES PLUS BEAUX FEUX AU MONDE PRÉSENTÉS À LA RONDE! ÉDITION SPÉCIALE DU 350e

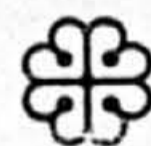
10 FEUX • 10 WEEK-ENDS

Oui, cette année, 10 spectacles pyromusicaux; un spectacle tous les week-ends, du 30 mai au 2 août 1992.

- |                                                           |                                                               |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| <b>Canada</b> , le samedi 30 mai<br>spectacle d'ouverture | <b>Australie</b> , le dimanche 5 juillet                      |
| <b>Japon</b> , le samedi 6 juin                           | <b>Chine</b> , le dimanche 12 juillet                         |
| <b>Espagne</b> , le samedi 13 juin                        | <b>États-Unis</b> , le dimanche 19 juillet                    |
| <b>Italie</b> , le samedi 20 juin                         | <b>France</b> , le dimanche 26 juillet                        |
| <b>Allemagne</b> , le samedi 27 juin                      | <b>La Ronde</b> , le dimanche 2 août<br>Spectacle de clôture. |

Billets en vente à tous les comptoirs Admission.  
À Montréal: (514) 522-1245. En région (sans frais): 1 800 361-4595  
Forfaits d'entreprises (100 billets et plus) disponibles sur demande: (514) 872-6267

\* Taxes applicables et frais de service en sus.  
Tous les tarifs sont sujets à changement sans préavis.



Ville de Montréal



L'INTERNATIONAL BENSON & HEDGES INC.

Du vin

# Trois vins rouges d'un excellent rapport qualité-prix



**JACQUES BENOIT**

**B**ien des consommateurs désespèrent de trouver des vins de qualité à prix raisonnable... surtout de moins de dix dollars.

En fait, il en existe toujours, comme le montrent les trois vins rouges qui suivent. Vendus dans les succursales ordinaires (SO), ils offrent tous trois, à mon sens, un excellent rapport qualité-prix.

Nouvellement arrive, le moins cher (9,65 \$), le **Merlot Lontue San Pedro 1990**, possède de tout le charme qui est en quelque sorte la marque de commerce des rouges du Chili.

Pourpre, passablement coloré, et pourvu d'un joli bouquet de fruits rouges délicatement épicé, il s'agit d'un vin moyennement corsé, flatteur, aux bonnes saveurs fruitées. Ses tannins étant très tendres, à peine perceptibles, il plaira à tous ceux qui aiment les vins ronds, veloutés.

Comme tous les vins rouges bien souples, on le servira à une température assez fraîche, soit aux alentours de 15 degrés Celsius. Ravissant.

Vendu quelques dollars de plus (13,08 \$), le **Maître d'Estournel Bordeaux 1990**, produit par les propriétaires du cé-

lèbre Château Cos d'Estournel, d'appellation Saint-Estèphe, a réussi un exploit, puisqu'il surpasse le même vin du millésime 1989!

Quel beau petit bordeaux, et quelle qualité pour le prix!

La robe, déjà, est toute une promesse: pourpre foncé, brillante, quasi opaque, elle précède magnifiquement son bouquet de bon volume, floral, très pur, finement boisé, avec une bouche qui (comme on dit) suit parfaitement.

Assez charnu, corsé en finesse, ses saveurs, mais aussi ses tannins, ont donc tout autant de distinction que son bouquet. Résultat, un petit bordeaux qui n'a de petit que son appellation, et qui vaut manifestement des vins de la même région, par exemple des crus bourgeoises, vendus 5-6-7 \$ de plus.

J'ajouterais même qu'il pourrait sans doute — et encore plus que le 1989, qu'on trouve encore dans de nombreuses succursales — se mesurer à certains crus classés du Médoc de millésimes tels que 1987, tous vendus au moins le double de cela.

Le troisième, le **Château de Parenchère Bordeaux Supérieur 1989** (15,72 \$), enfin, est un vin nettement plus corsé, également très réussi, mais moins raffiné, moins éclatant que le précédent.

Violacé-pourpre et riche en couleur, il a un bouquet encore tout d'une pièce, d'une bonne richesse et dans lequel domi-



nant des odeurs de petits fruits noirs, le vin étant corsé en bouche, tannique et même assez astringent, un peu farouche, peut-on dire.

Vin irréprochable, bien équilibré, et même plus réussi sur ce plan que le 1988, m'a-t-il semblé, il tiendra aisément trois-quatre ans malgré encore la modestie de l'appellation.

Lui aussi, enfin, pourrait sans doute faire des pieds-de-nez à plusieurs crus bourgeois, sinon à quelques crus classés de 1987!

À ces trois vins, on pourrait

ajouter — toujours à prix raisonnable (16,76 \$, MV) — le **Bourgogne Côte Chalonnaise 1988 Michel Goubard**, mais qui, attention! est un vin très spécial.

Spécial en ce sens que ce bourgogne bien coloré, d'une toute nouvelle appellation, se présente au premier abord comme un vin très boisé, aux odeurs et aux saveurs surmûries (fruits cuits, viande rouge, etc.), sans typicité, la surprise venant avec l'aération et une trentaine de minutes après l'ouverture de la bouteille.

Alors, ses odeurs de Pinot noir (le seul cépage des meilleurs bourgognes) se manifestent et prennent le dessus, avec des notes viandeuses, et puis un goût similaire, sur des tannins rudes, qui en font un vin bien charpenté, sans réelle finesse, mais néanmoins savoureux. Bref, plus il s'aère, meilleur il est!

**Les vins dont on ne parle pas...**

Il y a de nombreux vins que goûtent les chroniqueurs comme le signataire de ces lignes, et dont, finalement, ils ne parlent jamais. Soit à cause d'un concours de circonstances, soit que les vins ne soient pas à la hauteur de leurs attentes.

Une fois n'étant pas coutume, voici, par ordre de prix, quelques vins sortis de mon purgatoire personnel...

■ **Côtes du Ventoux 1988** Château Crillon (9,72 \$, SO). Il ne manque pas de couleur, ni

de bouquet (fruits bien murs, prunes, etc.). Corsé, rustique, ses tannins sont astringents, rêches, pâteux. Néanmoins fort bien, compte tenu du prix.

■ **Côtes du Luberon 1990** Val Joanis (10,09 \$, SO). Passablement coloré, très semblable à un Côtes du Rhône, à la fois au nez et en bouche. Peu tannique, relativement corsé. Très bien également, toujours compte tenu du prix.

■ **Château du Seuil Côteaux d'Aix-en-Provence 1989** (13,59 \$, MV). Une jolie robe pourpre assez soutenue, un nez de petits fruits rouges, plaisant mais sans profondeur, un peu bonbon. Peu corsé, peu tannique. Plaisant, mais cher.

■ **Juliéas Georges Duboeuf 1990** (14,71 \$, SO). Bien typé beaujolais. Plaisant lui aussi, mais sans la richesse du 1989, et encore moins du 1985, très concentré, qui était un beaujolais de rêve.

■ **Château Le Gardera Bordeaux Supérieur 1989** (13,96 \$, SO). Assez coloré, un bouquet d'ampleur moyenne, une assez bonne concentration. Un peu terne, inférieur à un vin comme le Maître d'Estournel 1990.

■ **Rosso di Montalcino 1989** Castello Banfi (16,36 \$, SO). Peu de bouquet, vin sans éclat, aux tannins agressifs. Manifestement, un vin de bien petit millésime.

■ **Moulin-à-Vent des Hospices 1986** (22,12 \$, SO). Robe évoluée, grenat. Le bouquet,

sans complexité, fait Côtes du Rhône plutôt que Beaujolais. Souple, assez corsé. Beaucoup trop cher.

■ **Sancerre 1990** Domaine Daulny (20,85 \$, MV). Légèrement verdâtre, son bouquet explose, avec des saveurs entêtantes, tout aussi marquées. Cela plait au premier abord, et puis on se dit que c'est trop, qu'il vaudrait mieux qu'il soit plus discret.

■ **Graham's Malvedos 1988** Il y a quelques semaines, je faisais l'éloge dans cette page du porto millésimé Graham's Malvedos 1988 (31 \$ aux Maisons des vins — MV).

Les portos étant ce qu'ils sont — c'est-à-dire des vins dont la notoriété est encore bien inférieure à celle de vins comme les bordeaux et les bourgognes rouges —, il est toujours présent sur les tablettes.

Histoire de tenter de donner un nouveau coup de pouce à un vin qui le mérite largement, je signale que ce vin, comme d'ailleurs le vin de Taylor, celui de Fonseca, ou encore de Dow ou de Warre's, est l'équivalent en porto... millésimés d'un premier grand cru classé de Bordeaux!

D'un petit millésime et vendu sous la seconde marque de Graham's (Malvedos), c'est, pour être encore plus précis, l'équivalent, très exactement, d'un premier grand cru classé de petit millésime. Autrement dit, c'est comme si le Château Mouton Rothschild 1987 se vendait 31 \$!

## À L'AFFICHE CETTE SEMAINE

SUITE DE LA PAGE E14

Alexis Martin, Denis Mercier, Jean-Louis Millette, Guy Nadon, François Papineau, Julien Poulin et Marthe Turgeon. Du mar. au ven., 20 h; sam., 16 h, 21 h. Jusqu'au 23 mai.

**THEATRE D'AUJOURD'HUI** (3900, St-Denis) Auj., 20 h; dem., 15 h. «Zero absolu», de Eugène Ionesco. Avec Jo Lechay.

**NCT - SALLE FRED-BARRY** (4353, Ste-Catherine e.) - «Frankenstein», de Richard Gohier et Marc Labreche. 20 h 30. Jusqu'au 30 mai.

**ESPACE GO** (5066, Clark) - Auj., 20 h. «La Répétition», de Dominic Champagne. Avec Marie Triffo, Julie Castonguay, Luc Guin, Norman Helms, Marc Legault et Christian Thomas.

**THEATRE LA CHAPELLE** (3700, St-Dominique) - «L'Affaire Tarteuffe» ou «The Garrison Officers Rehearse Molière». Du mar. au sam., 20 h; dim., 15 h. Jusqu'au 24 mai.

**CENTRE STRATHEARN** (3680, Jeanne-Mance) - Auj., 13 h. «Our Lost Heroes». Présentation du Black Theatre Workshop.

**THEATRE MONT-ROYAL** (5210, Durocher) - Auj., 20 h. «Le Defunt», de René de Obaldia. «L'Ours», de Tchekhov et «L'anglais tel qu'on le parle», de Tristan Bernard.

**STUDIO-THEATRE JEAN-VALCOURT** (100, Notre-Dame e.) - Auj., 20 h. «Ecurial», de Michel de Ghelderode. «Partage de midi», de Paul Claudel et «La grande nébuleuse d'Orion», de Lanford Wilson. Présentation de l'Atelier de mise en scène.

**UOAM** (Studio d'essai) Claude-Gauvreau. Loc. J-2020 du pavillon Judith-Jasmin, 405, Ste-Catherine e.) - Merc. jeu. et ven., 20 h. «Tumultes», extraits de «Britannicus», «Andromaque», «Iphigénie» et «Phèdre», de Racine. Spectacle conçu par Sylvain-Alexandre Lacas. Mise en scène de Robert Maurac. Avec Sylvain-Alexandre Lacas, Nathalie Deschamps, Ruth Charest et Jacques Brouillet.

**ESPACE LIBRE** (1945, Fullum) - «Précis d'histoire générale du théâtre en 114 minutes», de Jean-Pierre Ronfard. 20 h, sauf dim. et lun. Jusqu'au 20 juin. - Auj., minuit. «Cabaret-théâtre».

**CENTAUR** (453, St-François-Xavier) - «Blokus», de George Bowser et Ricky Blue. Du mar. au sam., 20 h; dim., 19 h; mat., sam.: 14 h. Jusqu'au 24 mai. - «A Damsel for a gorilla», de Fernando Arrabal. Avec Catherine Bégin, Jean-Marc Lavergne, Sylvie Legault, Elisabeth Normand, Pierre Lessard, Richard Niquette et Robert Parson. Du mar. au ven., 20 h; sam., 14 h, 20 h; dim., 20 h. Jusqu'au 7 juin.

**CECEP DE ST-HYACINTHE** (5000, Boule) - Auj., 20 h. «Don Quichotte», de Jean-Pierre Ronfard. Mise en scène de Jacques Rossi.

**POUR ENFANTS**

**THEATRE BISCUIT** (221, St-Paul e.) - «Opera fou». Mise en scène de Vladimir Ageev. Avec Annie Gagnon et Dominique Perreault. Sam., 15 h; dim., 13 h et 15 h. **THEATRE DE LA VILLE** (180, de Gentilly e., Longueuil) - Dem., 14 h. «Petit monstre», de Jasmine Dube. (3 à 6 ans)

**VARIÉTÉS**

**THEATRE ST-DENIS 1** - Merc., 20 h. Engelbert Humperdinck. Ven., 20 h. Lou Reed.

**THEATRE ST-DENIS 2** - Ven., 20 h. Richard Desjardins.

**THEATRE DE L'ESQUISSE** (1630, Marie-Anne e.) - Ven., 20 h 30. «Tango libre», avec Nathalie Coupal, Anick Taillon, Martin Labbe et Gerardo Sanchez.

**SALLE DE CONCERT DE L'UNIVERSITÉ CONCORDIA** (7141, Sherbrooke e.) - Mar., 20 h. groupe Altsvs.

**GALERIE CHANTAL BOULANGER** (372, Ste-Catherine e., Suite 502) - Merc., jeu. et ven., 19 h.

«Chants d'amour et d'esérance», avec Roger N. Bellemare, Michael Pinsonneault et Mercedes Roy.

**CAFÉ CAMPUS** (3315, Chemin Queen Mary) - Merc., 21 h 30, les Co-Locs.

**MERC VOGUE** (4216, St-Laurent) - Merc., 21 h, festival de poésie latino-américaine avec Hernan Barrios, Alfredo Lavergne, Pilo Lizana, Yvonne Truque, Euclida Jorge Morel, Salvador Terres et Edith Velasquez.

**LA LICORNE** (4559, Papineau) - Auj. et dem., 20 h 30. «Hommage à Bréil», avec Yves Raymond.

**THEATRE DE L'AVANT-PREMIERE** (Café Amsterdam, 1175, Ontario e.) - Lun., des 21 h, Yves Fortier. Merc. jeu. et ven., 20 h 30. «Avez-vous vu ma crise?», avec Marie-Diane Lee, Michel Lauzon, Danny Poulin et André Gloutnay.

**FOUFOUNES ELECTRIQUES** (87, Ste-Catherine e.) - Auj., 21 h, Sloan, Groovy Aardvark et Acid Test. Dem., 19 h, Kali et Dub, Benta Mission, Jah Le Le, Roro, Inus Aso, Québec Custom Made, Dubmatique, Jah Children, Michael Pinard, Paula Clarke, Jah B. et Mickey Sweetness, Smokey Joseph et Kishi Band. Lun., 21 h, DJ Rick Wild.

**LES DEUX PIERROTS** (104, St-Paul e.) - Auj., 20 h, groupe Ardea et Dany Pouliot.

**LE PIERROT** (114, St-Paul e.) - Auj., 20 h, Alex Sohier et A. Pelletier. Dem., 20 h, Alex Sohier et Alain.

**LES BEAUX ESPRITS** (2073, St-Denis) - Auj., Blues Minute; dem., Terez Montcalm; des 22 h 30.

**BALATTOU** (4362, St-Laurent) - Mar. et merc., des 22 h, Jali Lamin Sissoko et Gambil.

**LA CENTRALE - GALERIE POWERHOUSE** (279, Sherbrooke e.) - Auj., 20 h, Joane Hetu, Diane Labrosse, Danielle P. Roger et Marie Trudeau.

**AU HASARD** (803, Ontario e.) - Dem., des 17 h 30, No Man's Band. **L'ENVOL** (5369, St-Laurent) - Auj., 21 h, Normand Vanasse et Sarah Vincent (guitare et danse).

**MOBY DICK** (7655, boul. Decarie) - Trio Willow et The Echo Hunters: des 21 h. Jusqu'au 29 mai.

**BIDDLE'S** (2060, Aymer) - Auj., de 18 h à 21 h 30, Trio de Billy Georgette; à compter de 21 h 30, Charlie Biddle et Larry Patton.

**CAFÉ THELEME** (311, Ontario e.) - Auj., 21 h 30, Joel Miller's Jazz Band.

**LA BRIQUE** (32, Ste-Catherine e.) - Auj., des 21 h, Brighton Rock.

**BIJOU** (300, Lemoyne) - Auj., des 21 h, Gina Seram.

**JAILHOUSE ROCK CAFE** (30, Mt-Royal e.) - Auj., Québec Blues et trio de jazz; dem., Antoine et Ciepatre et les Diables à 4; des 21 h.

**LE VIEUX SAINT-GABRIEL** (426, St-Gabriel) - «L'Étoffe et la dentelle» (souper-théâtre). Ven., sam., des 19 h. - (Bistro) - Auj., 21 h, Trio Tibo.

**HOLIDAY INN CROWNE PLAZA** (505, Sherbrooke e.) - Auj., 19 h 30, Yosuke Yamashita et le Trio New York.

**RESTO-BAR DES GOUVERNEURS** (458, Place Jacques-Cartier) - Auj., 21 h, Dave Turner.

**KACHE** (1450, Ste-Catherine e.) - Auj. et dem., de 19 h à 22 h, Trio Lizanne Raymond; de 23 h à 2 h, Boule Noire.

**SOLMAR** (111, St-Paul e.) - A. Rodrigues, Carlos et Jose Joao: des 21 h.

**LE JARDIN DU BARON FOU** (5020, Notre-Dame e.) - «Les aventures du Baron» (souper-spectacle): de 19 h 30 à minuit.

**LA MAISON HANTÉE** (1037, Bleury) - «La maison hantée» (souper-spectacle): de 19 h 30 à minuit.

**PATGINE** (2515, boul. Le Corbusier, Chomedey) - Auj., des 19 h, «Québec sait rire», avec la troupe Illusion.

**CAFÉ TOXEDO** (602, Curb Label, Chomedey, Lavali) - Auj., des 21 h, Duo Marc Paul et Anita.

**Les personnes qui ont une maladie mentale, les accepter, c'est fondamental.**

Gouvernement du Québec  
Ministère de la Santé  
et des Services sociaux

## RESTAURANTS

**36e panoramique. Gastronomie et la flûte de pan du virtuose Radu.**



RESTAURANT L'ESCAPADE

Dîner-dansant le vendredi et samedi soir  
Brunch de 11 h 30 à 14 h 30 le dimanche  
Réservations 878-9000 (poste 562)



Vos sens atteignent des sommets à

**L'Escapade**

Hôtels et Villégiatures Canadian Pacific

Le Château Champlain

## SPECTACULAIRE



**MUSÉE MCCORD**  
LE PONT VICTORIA, UN LIEN VITAL

Heures d'ouverture: mardi, mercredi et vendredi de 10 h à 18 h;  
jeudi de 10 h à 21 h; samedi et dimanche de 10 h à 17 h; fermé le lundi, sauf les jours fériés.  
690, rue Sherbrooke ouest • (514) 398 7100 • Métro McGill • Autobus 24

Restaurants

# Italien décevant, indien charmant

FRANÇOISE KAYLER

À quoi sert de prendre la peine de faire une réservation si, en arrivant, la moins attrayante des tables vous est assignée. Même si les trois quarts sont inoccupées. La qualité d'un service est faite d'une foule de petites choses. Un détail suffit à introduire le grain de sable qui gâchera tout. Dans ce cas, ce n'était d'ailleurs pas qu'un détail. Tout le reste du service était marqué du même sceau. Contrairement à ce qui se passe très souvent dans les restaurants italiens, où le charme est inhérent au service, Daberto a le geste et la sourie automatiques. Techniquement correct, le service n'a aucune présence.

Installé dans une belle maison, le restaurant a soigneusement monté son décor sur un modèle ancien et, passée une certaine heure, comme dans le bon vieux temps, on baisse l'éclairage. Les teintes ont été choisies dans des tons qui doi-

vent dégager une certaine chaleur, le bois est omniprésent, un mur-miroir agrandit la salle et l'on se sépare psychologiquement l'espace avec des panneaux de verre dépoli. Un bar massif et décoratif occupe l'entrée. Malgré tous ces efforts et, peut-être, parce que tout est trop neuf, l'ensemble est froid.

L'antipasto que propose Daberto a belle apparence. L'assiette est composée d'une variété appétissante de petits éléments, viandes ou légumes, condiments, qui décevaient à la première bouchée: ils étaient glacés. L'entrée d'aubergine était imposante et brûlante, le légume disparaissant sous une coulée blanche à peine blonde. C'était un plat lourd, sans moelleux et sans nuance.

L'escalope «maison», préparée avec jambon et fromage, avait les mêmes caractéristiques. C'était un plat sans aucune finesse, ni de goût, ni de présentation, assis sur une tranche de veau gris et sèche. Le cannelloni était triste, la pâte sans douceur lâchant la farce, une

préparation compacte au goût fade. Au dessert, la cassata était bien émaillée de fruits confits. Le cannolo était sec et froid, la pâte comme un biscuit, la garniture très sucrée.

**DABERTO**  
1177 rue de la Montagne  
866-2191

Aubergine parmigiana  
Antipasto maison  
Cannelloni  
Escalope maison  
Cassata  
Cannolo  
Cafés  
Menu pour deux, avant vin, taxes et service: 63 \$

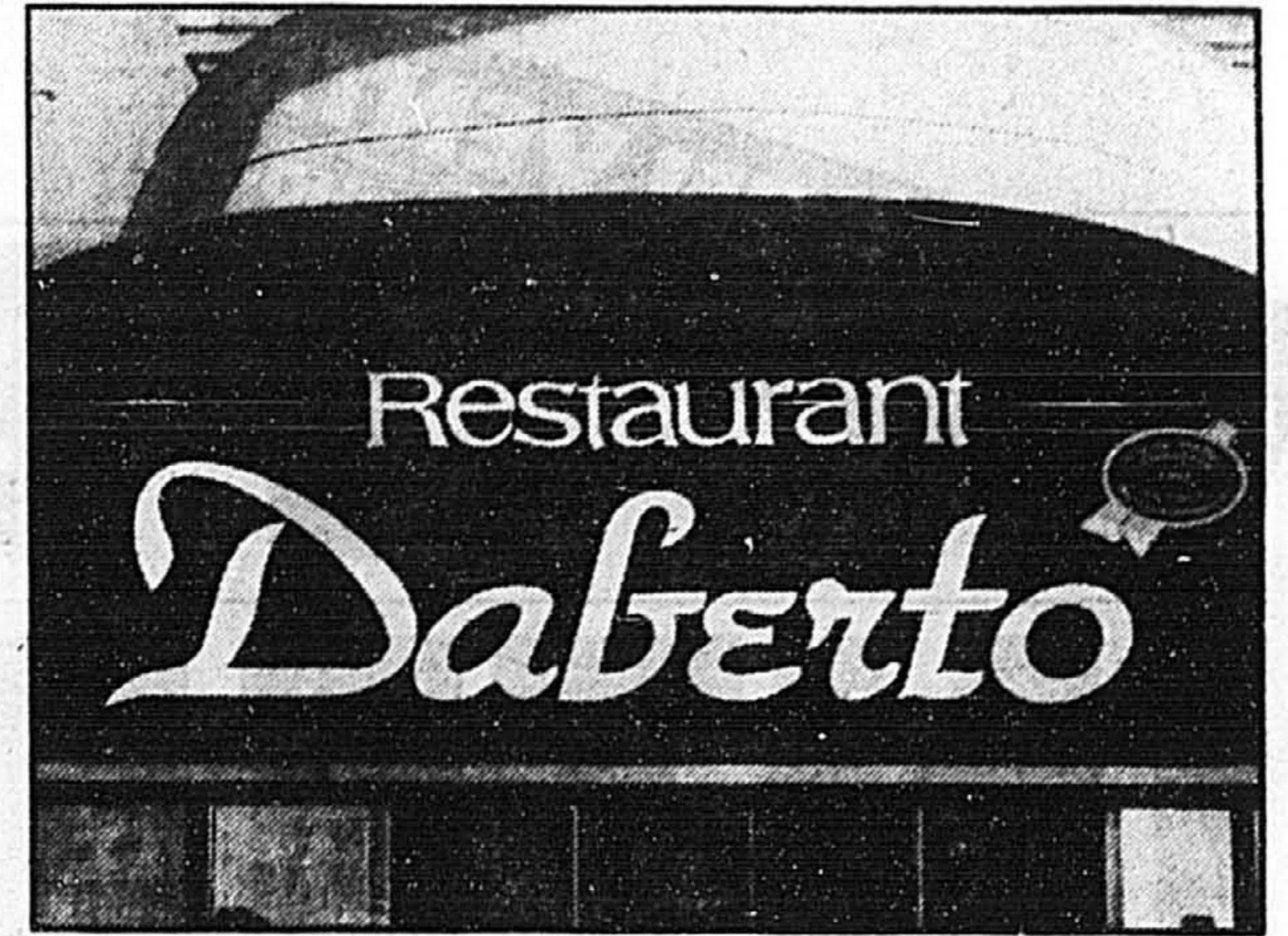
Ouvert depuis peu de temps, ce petit restaurant indien n'a pas choisi la facilité. Il a pour voisin immédiat l'un des meilleurs, le meilleur pour plusieurs, des spécialistes de la cuisine de l'Inde à Montréal.

À l'extérieur, l'enseigne et le coup d'oeil qui ne retiennent que les pages du menu maladroitement collées à la vitre, ne donnent pas une idée exacte de la

maison. Le Royal Cari est un charmant petit restaurant. Le décor est agréablement soigné. L'accueil et le service sont aimables et chaleureux. La salle est relativement petite, meublée de sièges décoratifs (ce qui n'empêche pas qu'ils soient confortables), enjolivée sur les murs, autant qu'au plafond, d'éléments colorés qui mettent une note d'exotisme agréable et créent une atmosphère particulière.

En entrée, le restaurant propose ce que l'on est habitué de trouver à ce chapitre du menu. Réunis en assiette composée, les samosas aux légumes et petits beignets aux oignons, étaient blonds et croustillants en dehors, moelleux en dedans. Une salade simple servait de garniture. Le poulet tikka peut être choisi en entrée, quelques languettes d'une volaille tendre et savoureuse. Les condiments, les petites sauces accompagnent ce service.

Le Royal Cari orchestre la force de ses caris, du plus doux au plus fou, avec des explica-



tions claires qui permettent de ne pas s'égarer. Le Korai est présenté comme venant de Londres. C'est un cari présenté dans un petit plat particulier qui tient la chaleur, un cari doux et fondant où la viande avait absorbé toutes les saveurs des assaisonnements. Le biranis aux crevettes était copieusement servi, riz basmati chantant de beaux et bons crustacés, accompagné d'une sauce parfumée. Au dessert, le thé indien est

de rigueur. Il est servi en théières individuelles, ce qui ne favorise pas une bonne diffusion des épices.

Avec un pain nan, un raita aux concombres, ce menu montait l'addition à 35 \$, pour deux personnes, bière et taxes non comprises.

**ROYAL CARI**  
5215, boul. Saint-Laurent  
495-7832

**Bistro St-André**  
Ouvert dimanche, fêtes des Mères.  
Le midi, du lun. au vendr. de 11 h 30 à 14 h 30.  
de soir, du lun. au sam., de 17 h 30 à 23 h.  
Res.: 525-1624  
3807, rue St-André  
ou rue Roy

**Restaurant Don Quixote**  
**Bon Quixote**  
Cuisine Espagnole  
Spécialités: Paellas et Tapas  
Les vend. et sam., spectacle Flamenco à compter de 21 h.  
Dîner d'affaires  
1224, rue Drummond  
Tél.: 393-8980

**La Boîte à Lily**  
Bouffe humour chansons...  
La boîte à chansons Intimiste... où l'on mange bien!  
**LE BISTRO D'AUTREFOIS**  
1229, ST-HUBERT Rés.: 842-2808  
187212-417

**Restaurant aux chutes de Richelieu**  
Brunch tous les dimanches  
Adultes 18,95 \$  
Enfants 9,50 \$  
12 ans et moins  
Table d'hôte midi et soir et menu gastronomique  
486, 1<sup>re</sup> Rue, Richelieu. Tél. (514) 658-6689

**Restaurant cuisine française**  
faite par les patrons  
**Le Garroche**  
2098, rue Jean-Talon est (angle de Lorimer)  
Tél.: 725-9077  
TABLE D'HÔTE à partir de 6,95 \$

**Restaurant Casa Napoli**  
la vraie gastronomie italienne vous invite dans son nouveau décor.  
Table d'hôte de 4 services à partir de 16,95 \$  
(incluant une entrée, soupe, plat principal, dessert et café)  
Rés.: 274-4351 • 6728, boul. Saint-Laurent  
Stationnement à l'arrière • Fermé le lundi.  
178069-516

**Les Mauvais Garçons**  
Cuisine française et spécialité de crêpes  
**Table d'hôte à partir de 14,95 \$**  
Maintenant ouvert le dimanche  
Fermé le lundi  
4466, rue Marquette (angle av. du Mont-Royal)  
Réservation: (514) 524-7989

**La Medina**  
SPÉCIALITÉS MARROCAINES AUTHENTIQUES  
DANS UN DÉCOR TRADITIONNEL  
LE NOUVEAU CRIS EST ARRIVÉ.  
Du lundi au vendredi:  
**BUFFET POUR LE LUNCH**  
Le soir, choix de 5 tables d'hôte  
Quand c'est bon, y'a pas meilleur!  
3464, rue St-Denis — Ouvert tous les soirs de 17 h 30 à minuit  
lundi au vendredi de 11 h 30 à 14 h • Buffet  
Stationnement — Tél.: 382-0359

**LE BRUNCH GOURMAND**  
...les dimanches  
APPORTEZ CETTE ANNONCE AU MAÎTRE D'HÔTEL ET RECEVEZ UNE SURPRISE SOCIÉTÉ CAFÉ!  
**SOCIÉTÉ c a f é**  
1415, rue de la Montagne  
987-8168  
HÔTEL VOGUE

**Le Petit Logis**  
Cuisine méditerranéenne raffinée  
Le nouveau restaurant situé à deux pas du Musée et où on est reconnu par son nom.  
Yours (Baby) Bouzouta  
2065, rue Bishop  
Rés.: 987-9586  
1776586-509

**RESTAURANT AUX BAGUETTES D'OR**  
Cuisine authentique Szechwanaise  
**10% de rabais, le soir**  
(Repas seulement)  
751, rue Bonsecours Vieux Montréal  
Res.: 844-2748

**RESTAURANT Le Piémontais**  
Cuisine italienne et française  
1145 A, rue De Bullion (angle R.-Lévesque)  
**861-8122**  
Fermé le dimanche

**11<sup>e</sup> Anniversaire**  
1. Saumon de l'Atlantique sauce hollandaise  
2. Feuilleté de pétoncles au poivre rose  
3. Crevettes grillées à l'ail  
4. Médallion de veau Bordelais  
5. Combiné de crevettes, pétoncles et scampi  
6. Combiné de scampi, crevettes et cuisses de grenouilles  
7. Filet mignon au poivre vert et crevettes  
8. Tourneidos au poivre vert  
9. Filet d'agneau aux herbes de Provence  
10. Rôti de bœuf au jus  
11. Suprême de poulet au Grand Marnier  
**11.11 \$**  
Inclus: soupe ou salade, pain maison chaud et légumes frais du marché.  
**Le Bordelais**  
1000, boul. Gouin O.  
(juste à l'est du boul. de l'Acadie)  
Tél.: 337-3540 Fermé le lundi  
**Salle de banquet**  
• Mariage • anniversaire • etc

**20<sup>e</sup> Festival AVRIL au Portugal**  
Jusqu'au 10 juin CUISINE PORTUGAISE  
DINER LUSOFONO de midi à 15 heures  
SOUPER GALA AVEC VIN FADOS et DANSE, 364 SOIRS!  
Gagnez 2 voyages au Portugal via Air Portugal  
111, rue Saint-Paul Est **861-4562**  
Stationnement Fax 878-4764

**Chez Pierre**  
RESTAURANT-BAR FRANÇAIS  
60<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE  
MENU DÉGUSTATION 60<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE "LES SPÉCIALITÉS DU TERROIR"  
POITOU - CHARENTES - VENDÉE  
LA SOUPE À L'OUZILLEM OU LA SOUPE AUX MOULES DE BOUCHOT  
LE PÂTE VENDÉEN OU LE BOUDIN AUX LARDONS ET OIGNONS OU LE PAIN DE PORÉE  
LES PIGEONNEAUX EN HERBILLETES OU LA MATELOTE DE THON LE CHOU FARCI POITEVIN OU LES GRENOUILLES À LA LUÇONNAISE OU LA POTÉE À LA TÊTE DE PORC  
LA SALADE POITEVINE OU L'ASSIETTE DES FROMAGES DU PAYS  
LE TOURTEAU FROMAGÉ OU LES MACARONS DE LUSIGNAN CAFE - THÉ  
Disponible dès 17 h tout le mois de MAI  
32,50 \$ par personne pour deux  
60,00 \$ pour deux  
1263, rue Labelle, Montréal  
Rés.: 843-5227

**Le Relais Terrapin**  
fondé en 1856  
**SPÉCIAL DE MAI**  
VOL AU VENT AUX FRUITS DE MER NEWBURG  
Incluant l'entrée le dessert le thé ou le café.  
**1295 \$**  
Les vend., sam. et dim. **1299 \$**  
Les sam. **15 \$**  
AVEC ANIMATEUR CHANSONNIER  
295, rue St-Charles O., Longueuil  
(3 min. à l'est du pont Jacques-Cartier)  
Stationnement gratuit **677-6378**

**BRUNCH**  
Tous les dimanches de 10 h 30 à 14 h 30  
**FRAIS DU JOUR**  
Croissants, danoises, muffins, céréales, crêpes et gaufres au sirop d'érable, variété de salades, viandes froides, thon, moules marinière, quiche lorraine, bœuf bourguignon, saucisses, bacon, fèves au lard, jambon oie, brouillés, choix de gâteaux, pâtisseries, mousses, fruits frais et salade de fruits, jus variés, thé ou café.  
**1299 \$**  
AVEC MAGICIEN Enfants moins de 10 ans: 50%  
PLUSIEURS SALLES DE RECEPTION DISPONIBLES

**ADESSO**  
Fine cuisine italienne  
Dîner d'affaires  
Table d'hôte en soirée  
Fermé le lundi  
Réservation: 383-4603  
1999, boul. Henri-Bourassa est

**Joe's** Maison du bifteck  
Bifteck d'entrecôte **8,95 \$**  
Steak aux piments verts  
Brochette de bœuf  
Incluant table à salades, pomme de terre au four ou frites, café ou thé.  
**1459, rue Metcalfe**  
Rés.: 842-4638  
1781074-516

**La Goélette**  
8551, boul. Saint-Laurent  
388-8393 (près boul. Crémazie)  
**Festival du homard**  
2 jeunes homards **12,95 \$**  
Aussi homards géants (1 à 5 lb)  
Festini pour deux toujours en vigueur  
Salles privées pouvant accueillir de 15 à 100 pers.  
178137-516

**RESTAURANT Papa Carlo**  
Bienvenue aux groupes de 10 à 100 pers.  
**Le samedi, souper avec musique et dans LE HOMARD ARRIVE!**  
Fra Diavolo avec pâtes  
11 tables d'hôte de 6 services de 20 à 30 \$ incluant Kir royal ou appétitif de votre choix  
220, boul. Crémazie Ouest (Sortie St-Laurent du boul. Métropolitain)  
**388-9594**

**SOUPER DANSANT LE VENDREDI ET LE SAMEDI**  
JUSQU'AU 23 MAI  
MENU CHABLISIEN ET DÉGUSTATION DE VIN DE CHABLIS  
801, DE MAISONNEUVE OUEST  
STATIONNEMENT INTÉRIEUR  
849-6331  
1778161-516  
OUVERT LE DIMANCHE DES 11 H

**Cuisine française**  
Venez souper en musique et en chansons  
Tous les samedis  
311, rue St-Paul Est  
Tél.: 866-6254  
Tous les jours, table d'hôte à partir de 12,95 \$  
Déjeuner d'affaires du lundi au vendredi à partir de 6,95 \$  
"Tout le charme du Vieux-Montréal"  
1734988-229

**Gargantua & Pantagruel**  
Jusqu'au 25 juin du dimanche au jeudi à compter de 17 h  
**LA SUGGESTION DU CHEF**  
Incluant à volonté le panier de légumes et le compotier charcuterie salade + choix de dessert  
3873, St-Denis Rés.: 843-6317  
APPORTEZ VOTRE VIN

**Festival Australien**  
Découvrez le goût de mon pays au Café-Restaurant Les Verrières ou au bar Le Foyer, midi, soir et brunch du dimanche du 19 mai au 19 juin 1992.  
Soyez éligible au tirage d'un voyage pour deux (2) personnes en Australie. Règlements du concours disponible à l'hôtel  
**Holiday Inn CROWNE PLAZA**  
CENTRE-VILLE  
420, rue Sherbrooke O. Montréal (Québec) H3A 1B4  
Réservez votre table immédiatement: (514) 842-6111 EXT. 258.

Venez célébrer avec nous le 350<sup>e</sup> anniversaire de Montréal au **Tour de Ville** le seul restaurant tournant panoramique de Montréal.  
Fournisseur officiel  
350 ANS MONTREAL fête  
• 3 grands prix: séjour d'une semaine à Orlando dans un hôtel Radisson, 2 billets d'avion; 10 finalistes à chaque semaine  
**Vacances AirCanada**  
• 1 week-end au Radisson Gouverneurs Québec à chaque semaine  
• 1 certificat cadeau pour 2 personnes au brunch du Tour de Ville à chaque semaine  
**BRUNCH**  
ADULTE: 22.00 \$ ENFANT: 9.50 \$  
Tous les dimanches du 17 mai au 20 septembre 1992.  
**Radisson**  
GOUVERNEURS MONTREAL  
777, rue University, Montréal H3C 3Z7 (514) 879-1370

**ALPENHAUS**  
RESTAURANT SUISSE  
1279, RUE ST-MARC, MONTRÉAL  
935-2285  
EN COLLABORATION AVEC  
**SCHWEIZ SUISSES SWITZERLAND**  
**25<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
25% de rabais sur tous les plats principaux  
TIRAGE, SURPRISES ET ATTRACTIONS  
TOUS LES JOURS À PARTIR DU 14 MAI.  
177065-516

La Presse

PRÉSENTE

## FESTIVAL

**BILLETS EN VENTE**  
À COMPTER DU 19 MAI 10H00

INTERNATIONAL  
DE LANAUDIÈRE

**SRC**  
RADIO ET TÉLÉVISION  
Diffuseur officiel

## ÉVÈNEMENT PRÉ-SAISON

SAMEDI 20 JUIN 20H00

**VIVE LANAUDIÈRE!**  
**DANSE...CHANT...FOLKLORE**  
L'Alliance régionale des Chorales de Lanaudière  
Les Petits Pas Jolietois  
La Botine Souriante  
Animateur : Michel Faubert

9,00\$ 16,50\$ (hors abonnement)

AMPHITHÉÂTRE

## ÉVÈNEMENT PRÉ-SAISON

DIMANCHE 21 JUIN 10H00

**MESSE DE LA ST-JEAN**  
Célébrant : Mgr Gilles Lussier, Evêque de Joliette  
Chœur de l'Alliance régionale des chorales  
de Lanaudière sous la direction de Pierre Legault  
Solistes : Alice Paulin-Parizeau, soprano  
Nadine Goffoy, alto  
David Doane, ténor  
Real Toupin, basse  
Jacques Giroux, orgue  
BEETHOVEN: Messe en do majeur, op. 86  
Entrée libre

AMPHITHÉÂTRE

DIMANCHE 28 JUIN 14H00

**RAFFI ARMENIAN DIRIGE**  
**LES MEILLEURS MUSICIENS**  
**DES CONSERVATOIRES**  
**DU QUÉBEC**

Orchestre des Conservatoires de Musique  
du Québec  
VERDI, MOREL, R. STRAUSS, CHOSTAKOVITCH  
Entrée avec laissez-passer

AMPHITHÉÂTRE

Bell

MARDI 30 JUIN 20H00

**REQUIEM DE DURUFLÉ**  
**TRESOR DU RÉPERTOIRE**  
**RELIGIEUX FRANÇAIS**

Chœur Polymnie sous la direction de  
Jean-Pierre Guindon  
Solistes : Michèle Gaudreau, mezzo-soprano  
Claude Letourneau, baryton  
Hélène Panneton, orgue  
Carole Bogenez, violoncelle  
DURUFLÉ, FAURÉ, FRANCK, MENDELSSOHN,  
BRAHMS, PEPIN

18,50\$

ÉGLISE DE ST-JACQUES

Route 158 à l'ouest de Joliette

JOËS  
musique  
SCOTT

VENDREDI 3 JUILLET 20H00

**LE CHEF D'OEUVRE DE HAYDN**  
**BEAUTÉ... PROFONDEUR..**

HAYDN: L'Oratorio «La Création»  
Orchestre du Festival sous la direction de  
Jacques Lacombe  
Solistes : Donna Brown, soprano  
Mark DuBois, ténor  
Michel Ducharme, baryton  
Chœur: Chœur de Lanaudière  
Chanteurs de la Place Bourget

En collaboration avec le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

12,50\$ 25\$ 35\$

AMPHITHÉÂTRE

SAMEDI 4 JUILLET 20H00

**LE GRAND ROMANTISME**

Orchestre Métropolitain sous la direction  
de Gregor Nawak  
Soliste: Peter Rösler, piano  
RACHMANINOFF: Vocalise  
SIBELIUS: 2<sup>e</sup> symphonie en ré majeur

En collaboration avec le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

12,50\$ 25\$ 35\$

AMPHITHÉÂTRE



DIMANCHE 5 JUILLET 20H30

**«J'THÈME EN MUSIQUE»**

1 500 enfants de Lanaudière et leurs professeurs  
présentent chant, musique, poésie, danse, théâtre,  
chorégraphie de groupe, dans une mise en scène  
spectaculaire d'Hugo de Pot.

9\$ 16,50\$

AMPHITHÉÂTRE



LUNDI 6 JUILLET 20H00

**LES BELLES ORGUES**  
**DE REPENTIGNY**

Denis Regnaud, orgue  
DU MAGÉ, DE GRIGNY, BACH

En collaboration avec le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

18,50\$

ÉGLISE DE LA PURIFICATION

Auroute 40, sortie boul. Briën, Repentigny

JOËS  
musique  
SCOTT

MARDI 7 JUILLET 20H00

**RICHESSE DU PIANO**  
**QUÉBÉCOIS**

Stéphane Lemelin, piano  
FAURÉ: Nocturnes nos 1, 6 et 13  
FRANCK: Prélude, Choral et Fugue  
SCHUBERT: Sonate en sol majeur, D. 984

En collaboration avec le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

18,50\$

ÉGLISE DE ST-PAUL

Route 158 à l'ouest de Joliette

JOËS  
musique  
SCOTT

SAMEDI 11 JUILLET 20H00

**UN GRAND ORCHESTRE,**  
**UN GRAND CHEF,**  
**UN GRAND CHEF D'OEUVRE**

OSM  
Chef: Charles Dutoit  
RIMSKY-KORSAKOFF: Shehérazade  
STRAVINSKI: Le Sacre du printemps

15\$ 30\$ 40\$

AMPHITHÉÂTRE

L'interurbain  
Bell

DIMANCHE 12 JUILLET 14H30

**HARMONIES, CANONS,**  
**HELICOPTÈRE ET MUSIQUE**

La Musique de l'Armée royale canadienne  
La Musique du Royal 22<sup>e</sup> Régiment sous la direction  
des Capitaines Gaëtan Bouchard et Denis Bernier  
TCHAIKOWSKI: Ouverture 1812  
ROSSINI: Ouverture Guillaume Tell  
PÈRE BRUNELLE: Marche UMS-60  
etc.

9\$ 16,50\$

AMPHITHÉÂTRE

LUNDI 13 JUILLET 20H00

**QUATRE ARCHETS VIRTUOSES...**

Quatuor Cleveland  
MENDELSSOHN: Quatuor en ré majeur op. 44 no 1  
PAULUS: Quintessence  
DVORAK: Quatuor en la bémol majeur op. 105

En collaboration avec le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

18,50\$

ÉGLISE NOTRE-DAME-DES-PRAIRES

En banlieue de Joliette

JOËS  
musique  
SCOTT

MARDI 14 JUILLET 20H00

**ET UN MERVEILLEUX PIANO**

Quatuor Cleveland et Jan Kimura Parker, piano

MOZART: Quatuor avec piano en sol mineur K. 478  
PROKOFIEFF: Quatuor en si mineur op. 50 no 1  
BRAHMS: Quintette avec piano en fa mineur op. 34

En collaboration avec le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

18,50\$

ÉGLISE DE LAVALTRIE

Autoroute 40, sortie 122

JOËS  
musique  
SCOTT

VENDREDI 17 JUILLET 20H00

**NOTRE GRAND**  
**AMBASSADEUR**  
**DE LA MUSIQUE...**

OSM  
Chef: Charles Dutoit  
Soliste: Leila Josefowicz (13 ans), violon  
MOZART: La flûte enchantée (ouverture)  
MENDELSSOHN: Concerto pour  
violon, op. 64  
BRAHMS: 1<sup>re</sup> symphonie

15\$ 30\$ 40\$

AMPHITHÉÂTRE

SPINELLI  
LEXUS  
TOYOTA

SAMEDI 18 JUILLET 20H00

**PAUL McCARTNEY**  
**BEATLE, SA VIE...**

McCartney: Oratorio Liverpool  
Orchestre du Festival de Québec  
sous la direction de Carl Davis  
Solistes: Lyne Fortin, soprano  
Sonia Racine, mezzo-soprano  
Mark DuBois, ténor  
Gary Relyea, basse

Chœur: Pierre Maîtrise de Québec  
Chœur du Festival de Québec

Voix d'enfant: Louis-David Bedard

15\$ 30\$ 40\$

AMPHITHÉÂTRE

DIMANCHE 19 JUILLET

**JOURNÉE DES NATIONS**

10H00  
Messe à l'Amphithéâtre  
Chant grégorien par les Chanteurs de St-Cœur-de-  
Marie (Québec) sous la direction de Claude Gosselin.  
Après la messe, un court concert par la chorale.

**ANIMATION**  
11H30 À 14H30  
Japan: Arashi Daiko (tambours sacrés)  
Perou: Mosaïllari (danse et musique péruviennes)  
Afrique: Kalimba Kalimba (musique folklorique)  
Afrique du nord: Dina (musique raï)

**ORCHESTRE**  
**FRANCO-QUÉBÉCOIS**  
14H30  
sous la direction de Raffi Armenian  
Soliste: Virginie Robilliard (France), violon  
BERLIOZ: Ouverture "Le Corsaire"  
MERCURE: Kéjidoscope  
CHAUSSON: Poème pour violon et orchestre  
MOUSSORGSKI-RAVEL: Tableaux d'une exposition

9\$ 16,50\$

AMPHITHÉÂTRE

LUNDI 20 JUILLET 20H00

**TRIOS À LA MODE DE BRAHMS**

Musica Camerata  
Berta Rosenthal, piano  
Luis Grinhaus, violon  
Guy Fouquet, violoncelle  
Michaël Dumouchel, clarinette  
James Somerville, cor  
BRAHMS: Trios avec cor, avec clarinette,  
et trio en do mineur op. 121

En collaboration avec le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

18,50\$

ÉGLISE DE ST-LIGUORI

Route 158 à l'ouest de Joliette

JOËS  
musique  
SCOTT

MARDI 21 JUILLET 20H00

**DÉCOUVERTE D'UN**  
**GRAND DUO**

Carter Brey, violoncelle  
Christopher O'Riley, piano  
PROKOFIEFF: Sonate en do majeur pour violoncelle et  
piano, op. 119  
PROKOFIEFF: Sonate no 8 pour piano en si bémol  
majeur, op. 84  
RACHMANINOFF: Sonate en sol mineur pour  
violoncelle et piano, op. 19

En collaboration avec le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

18,50\$

ÉGLISE DE ST-ALEXIS-DE-MONTCALM

Route 158 à l'ouest de Joliette

JOËS  
musique  
SCOTT

LUNDI 27 JUILLET 20H00

**RUBINSTEIN L'ADMIRAIT!**

Janina Fialkowska, piano  
HAYDN, BEETHOVEN, FRANCK, CHOPIN,  
SZYMANOWSKI

En collaboration avec le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

18,50\$

ÉGLISE DE ST-ALPHONSE RODRIGUEZ

De Joliette route 343 nord

JOËS  
musique  
SCOTT

MARDI 28 JUILLET 20H00

**VIVALDI SERVI**  
**MAGISTRALEMENT**

Orchestre Baroque de Montréal  
sous la direction de Joel Thiffault  
VIVALDI: La Cetra, op. 9

En collaboration avec le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

18,50\$

ÉGLISE DE ST-ESPRIT

Route 158 à l'ouest de Joliette

JOËS  
musique  
SCOTT

JEUDI 30 JUILLET 20H00

**BEETHOVENISSIMO!**

BEETHOVEN: 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> symphonies  
Orchestre Métropolitain  
sous la direction de Stanislaw Skrowaczewski

En collaboration avec la Télévision et le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

12,50\$ 25\$ 35\$

AMPHITHÉÂTRE

VENDREDI 31 JUILLET 20H00

**BEETHOVENISSIMO!**

BEETHOVEN: 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> symphonies  
Orchestre Métropolitain  
sous la direction de Stanislaw Skrowaczewski

En collaboration avec la Télévision et le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

12,50\$ 25\$ 35\$

AMPHITHÉÂTRE

SAMEDI 1<sup>er</sup> AOÛT 20H00

**BEETHOVENISSIMO!**

BEETHOVEN: 8<sup>e</sup> et 9<sup>e</sup> symphonies  
Orchestre Métropolitain  
sous la direction de Stanislaw Skrowaczewski

Solistes: Margaret Jane Wray, soprano  
Judith Forsi, mezzo-soprano  
Paul Frey, ténor  
John Cheek, baryton-basseChœur: Chœur de Lanaudière  
Chanteurs de la Place Bourget  
Chœur St-Laurent

En collaboration avec la Télévision et le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

15\$ 30\$ 40\$

AMPHITHÉÂTRE

DIMANCHE 2 AOÛT 14H30

**BEETHOVENISSIMO!**

BEETHOVEN: 1<sup>re</sup>, 4<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup> symphonies  
Orchestre Métropolitain  
sous la direction de Stanislaw Skrowaczewski

En collaboration avec la Télévision et le Réseau FM stéréo de Radio-Canada

12,50\$ 25\$ 35\$

AMPHITHÉÂTRE

**Info-Festival**  
**DE**  
**L'interurbain Bell**  
**(514) 759-6974**

LE FESTIVAL DE LANAUDIÈRE ACCEPTE LES FRAIS D'APPELS

## POINTS DE VENTE

**Billetterie centrale de l'Amphithéâtre**  
(Aucun frais de service à ce point de vente)  
Tél.: **(514) 759-4343**  
ou sans frais **1-800-561-4343**

## Heures d'ouverture

Pré-saison :

Lundi au vendredi : 10h00 à 18h00

Samedi : 10h00 à 17h00

Du 20 juin au 2 août :

Lundi au samedi : 10h00 à 20h00

Dimanche : 10h00 à 17h00

• Comptant, VISA et MASTERCARD

• Commandes téléphoniques acceptées pour abonnements et billets individuels

billetterie  
Articulée4378, Papineau, Montréal,  
Tél.: **(514) 524-4526**

## Heures d'ouverture

Lundi au samedi : 10h00 à 20h00

Dimanche : 10h00 à 17h00

• Comptant, VISA et MASTERCARD

• Commandes téléphoniques acceptées pour abonnements seulement

EN VENTE CHEZ  
ADMIRAL  
(514) 522-1245

1-800-361-4595 • Frais de services en sus aux points de vente ADMISSION

## ÉGLISES

Pour les concerts en église, il est également possible de se procurer des billets

à l'église même, 1 heure avant le concert.

PRENEZ LE FESTIVAL EXPRESS

VENEZ-AU CONCERT EN AUTOBUS

Le sigle indique que le Festival Express partira coin Berri et  
St-Catherine (Archambault Musique), station de Métro Berri. Départ 2 hrs  
avant le concert. Nombre de places limité. 12 \$ (aller-retour) frais de  
services inclus.

Billets disponibles à tous les points de vente.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

## Les Terrasses de l'Amphithéâtre

Un service de restauration vous est offert sur le site même de l'Amphithéâtre  
de 17h00 à 20h00 les soirs de concert et de 11h00 à 14h00 lors des concerts en  
après-midi. Vous pouvez réserver vos places au numéro suivant :  
**(514) 752-0390**

## Pique-nique sur le parterre de l'Amphithéâtre

À l'Amphithéâtre, les enfants de 12 ans et moins, accompagnés d'un adulte,  
sont admis gratuitement, sans billet, au parterre gazonné.

L'interurbain

Bell

Gouvernement du Québec  
Ministère des  
Affaires culturellesCommunications  
CanadaBonjour!  
Tourisme  
Québec

YAMAHA

SPINELLI  
LEXUS  
TOYOTAJOËS  
musique  
SCOTT